

medel[®]



IT	Inalatore	<i>Istruzioni per l'uso</i>	2
EN	Nebuliser	<i>Instructions for use</i>	35
DE	Inhalator	<i>Gebrauchsanweisung</i> .	67
FR	Inhalateur	<i>Mode d'emploi</i>	103
PL	Inhalator	<i>Instrukcja obsługi</i>	139
EL	Inhalator	<i>Gebruiksaanwijzing</i> ...	174
AR		205

CE 0197



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty e aria.

Indice

1. Fornitura	107
2. Spiegazione dei simboli	107
3. Uso conforme	109
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	111
5. Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	117
6. Messa in funzione	119
7. Utilizzo	120
8. Pulizia e cura	124
9. Accessori e ricambi	129
10. Che cosa fare in caso di problemi?	130
11. Smaltimento	133
12. Dati tecnici	133
13. Garanzia/ Assistenza	137

1. Fornitura

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare l'Assistenza clienti indicata.

- Inalatore
- Nebulizzatore mesh con serbatoio del medicinale (di seguito "nebulizzatore mesh")
- Copertura del nebulizzatore mesh
- Cappuccio protettivo del nebulizzatore mesh
- Boccaglio
- Mascherina adulto
- Mascherina bambino
- Cavo micro USB
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio



Avvertenza Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.






Attenzione Indicazione di sicurezza per possibili danni dell'apparecchio/degli accessori.



Indicazione Indicazione su importanti informazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio e degli accessori.

	Parte applicata di tipo BF
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Produttore
	On/Off
	Numero di serie
	Apparecchio con classe di protezione 2
	Non utilizzare all'aperto
IP 22	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi $\geq 12,5$ mm e contro la caduta inclinata di gocce d'acqua
 0197	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Il rappresentante dell'Unione Europea
	Corrente alternata
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente

Storage/Transport 	Temperatura e umidità di trasporto e stoccaggio consentite
Operating 	Condizioni operative ammesse
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)

3. Uso conforme

Ambito di applicazione

Gli inalatori (compresi quelli a compressore, a ultrasuoni e mesh) sono dispositivi medici per la nebulizzazione di liquidi e farmaci in forma liquida (aerosol). L'aerosolterapia mira a trattare le vie respiratorie superiori e inferiori.

La nebulizzazione e l'inalazione del medicinale prescritto o consigliato dal medico prevengono le patologie delle vie respiratorie, alleviano i sintomi e accelerano la guarigione.

Gruppo target

In combinazione con soluzioni per inalazione, l'inalatore può essere utilizzato in ambiente domestico da pazienti pediatrici e adulti.

Indicazioni/utilità a livello clinico

Per la maggior parte delle malattie respiratorie, l'inalazione è il metodo più efficiente per somministrare farmaci.

I vantaggi sono:

- Il farmaco viene veicolato direttamente agli organi di destinazione
- La biodisponibilità locale del farmaco risulta notevolmente aumentata
- La diffusione sistemica è estremamente ridotta
- Sono necessarie solo dosi molto basse di farmaco
- Azione terapeutica rapida ed efficace
- Rispetto alla somministrazione sistemica, gli effetti collaterali sono molto più bassi

Pertanto, l'inalazione è indicata in caso di malattie acute o croniche degli organi respiratori o di infiammazioni dell'apparato respiratorio superiore.

Esempi di malattie dell'apparato respiratorio superiore sono:

- Rinite
- Rinite allergica
- Sinusite
- Faringite
- Laringite

Esempi di malattie dell'apparato respiratorio inferiore sono:

- Asma bronchiale
- Bronchite
- BPCO (broncopneumopatia cronica ostruttiva)
- Bronchiectasia
- Tracheobronchite acuta
- Mucoviscidosi
- Polmonite

Lo scopo/i vantaggi della terapia inalatoria sono:

- Umidificazione delle vie respiratorie
- Scioglimento e fluidificazione delle secrezioni (bronchiali)
- Risoluzione degli spasmi della muscolatura bronchiale (spasmodisi)
- Azione lenitiva in caso di gonfiore o infiammazione della mucosa bronchiale
- Azione espettorante con eliminazione delle secrezioni
- Contrasto degli agenti patogeni responsabili delle infezioni delle vie respiratorie

4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza



Controindicazioni

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni o da persone con ridotte capacità fisiche, percettive (ad es. insensibilità al dolore) o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o siano stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e abbiano compreso i rischi ad esse correlati.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato su persone sottoposte a respirazione artificiale e/o in stato di incoscienza.
- Verificare sul foglietto illustrativo del farmaco l'esistenza di controindicazioni per l'uso in combinazione con i comuni sistemi di aerosolterapia.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente o dovessero sopraggiungere uno stato di malessere o dolori, interrompere immediatamente l'utilizzo.



Avvertenze generali

- L'apparecchio può essere riutilizzato una volta sottoposto a un adeguato trattamento. Il trattamento consiste nella sostituzione di tutti i componenti, incluso il nebulizzatore e il filtro dell'aria, e nella disinfezione della superficie dell'apparecchio con un disinfettante disponibile in commercio. Si consiglia di sostituire il nebulizzatore e gli altri componenti dopo un anno. Per motivi igienici, è assolutamente necessario che ognuno utilizzi i propri componenti.
- Per il tipo di farmaco da utilizzare, il dosaggio, la frequenza e la durata dell'inalazione, seguire sempre le istruzioni del medico o del farmacista. In caso di utilizzo di medicinali/nebulizzazione di farmaci, occorre rispettare le norme e limitazioni valide per il medicinale/farmaco utilizzato. Attenzione: effettuare il trattamento utilizzando esclusivamente i componenti indicati dal medico a seconda della patologia.
- L'utilizzo dell'apparecchio non sostituisce il controllo e il trattamento medico. In presenza di dolori o malattie rivolgersi sempre prima al proprio medico.
- Per qualsiasi dubbio legato alla salute, consultare il proprio medico di base!
- Durante l'utilizzo dell'inalatore, adottare le normali misure igieniche.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e i componenti non presentino nessun danno palese. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare l'Assistenza clienti indicata.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio e ai relativi componenti.

- Non utilizzare moduli aggiuntivi non raccomandati dal produttore.
- L'inalatore può essere utilizzato esclusivamente con nebulizzatori e componenti Sanitas compatibili. L'utilizzo di nebulizzatori e componenti di altri produttori può compromettere l'efficacia della terapia ed eventualmente danneggiare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dagli occhi durante l'utilizzo per evitare danni causati dal farmaco nebulizzato.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di gas infiammabili, ossigeno o ossido di azoto.
- Conservare l'apparecchio e i componenti fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento).
- Prima di ogni intervento di pulizia e/o manutenzione, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua e non utilizzarlo in ambienti umidi. Non consentire in nessun caso che penetrino liquidi nell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è caduto, è stato sottoposto a umidità estremamente elevata o ha riportato altri danni, non deve più essere utilizzato. In caso di dubbio, contattare l'Assistenza clienti o il rivenditore.
- Interruzione di corrente, guasti improvvisi o altre condizioni sfavorevoli possono impedire il funzionamento dell'apparecchio. Pertanto si consiglia di tenere a disposizione un apparecchio di scorta o un medicinale (concordato con il medico).
- Per evitare il rischio di impigliamento e strangolamento, conservare il cavo fuori dalla portata dei bambini.

- Collegare l'apparecchio solo alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Non afferrare mai il cavo micro USB con le mani bagnate per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non estrarre l'adattatore di rete dalla presa tirando il cavo micro USB.
- Non schiacciare, piegare, far scorrere su spigoli vivi il cavo micro USB, non lasciarlo pendere liberamente e proteggerlo dal calore.
- È consigliabile srotolare completamente il cavo micro USB, in modo da evitare un pericoloso surriscaldamento.
- Se il cavo micro USB di questo apparecchio viene danneggiato, gettarlo via. Rivolgersi all'Assistenza clienti o al rivenditore.
- Se si apre l'apparecchio, vi è pericolo di scosse elettriche. Il distacco dalla rete di alimentazione è garantito solo se non vi è alcun collegamento alla rete tramite il cavo micro USB.



Misure precauzionali generali

- Non conservare l'apparecchio (e il cavo di alimentazione) nelle vicinanze di fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui in precedenza sono stati usati degli spray. Aerare tali ambienti prima di iniziare la terapia.
- Non utilizzare l'apparecchio se emette un rumore insolito.
- Conservare l'apparecchio in un luogo al riparo dagli agenti atmosferici. L'apparecchio deve essere conservato alle condizioni ambientali previste.
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di trasmettitori elettromagnetici.
- Proteggere l'apparecchio dagli urti.

- Eventuali adattatori o prolunghe devono essere conformi alle norme di sicurezza vigenti. Non superare il limite di potenza elettrica e il limite di potenza massima indicato sulla targhetta.
- Non utilizzare liquidi la cui viscosità (densità) è superiore a 5, in quanto la membrana (mesh) potrebbe essere irreparabilmente danneggiata.
- Non utilizzare medicinali in polvere (nemmeno se solubili).

Prima della messa in funzione

- Prima dell'utilizzo dell'apparecchio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Proteggere l'apparecchio da polvere, sporco e umidità, non coprire mai l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti molto polverosi.
- In caso di difetti o malfunzionamenti spegnere immediatamente l'apparecchio.
- Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

Riparazione

- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.

Misure per l'uso delle batterie

- Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie ricaricabili e soffocare. Tenere quindi le batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini!

- Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo eccessivo.
- Rischio di esplosione! Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Non scorporare, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.
- Utilizzare unicamente i caricabatterie specificati nelle istruzioni per l'uso.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Rispettare le avvertenze del produttore e le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso per caricare correttamente le batterie.
- Prima della prima messa in funzione, caricare completamente la batteria ricaricabile (vedere capitolo 5).
- Per ottenere un ciclo di vita più lungo possibile, caricare completamente la batteria ricaricabile almeno 2 volte all'anno.



Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica

- L'apparecchio è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici, l'apparecchio può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/apparecchio.
- Evitare di utilizzare il presente apparecchio nelle immediate vicinanze di altri apparecchi o con apparecchi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Laddove si renda tuttavia necessario un utilizzo di questo tipo, è opportuno tenere sotto controllo questo apparecchio e gli altri apparecchi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.

- L'utilizzo di altri accessori diversi da quelli stabiliti dal produttore dell'apparecchio o in dotazione con l'apparecchio può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza dell'apparecchio alle interferenze elettromagnetiche e determinare un funzionamento non corretto dello stesso.
- La mancata osservanza può ridurre le prestazioni dell'apparecchio.

5. Descrizione dell'apparecchio e degli accessori

Accessori

Utilizzare unicamente gli accessori consigliati dal produttore, solo così è garantito il funzionamento sicuro.



Attenzione

Protezione da fuoriuscite di liquido

Quando si versa il medicinale nell'apposito serbatoio, prestare attenzione a non superare il contrassegno del limite massimo (10 ml). La capacità consigliata è compresa tra 2 e 10 ml.

La nebulizzazione avviene solo se la sostanza da nebulizzare è a contatto con la membrana. In caso contrario, la nebulizzazione viene interrotta.

Per questo motivo, cercare di mantenere l'apparecchio il più possibile in verticale.

Spegnimento automatico

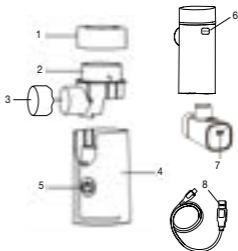
L'apparecchio è dotato di un dispositivo di spegnimento automatico. L'apparecchio si spegne automaticamente quando

il medicinale o il liquido raggiunge il livello minimo, in modo da evitare il danneggiamento della membrana.

Non utilizzare l'apparecchio con il serbatoio del medicinale vuoto! L'apparecchio si spegne automaticamente quando la sostanza da nebulizzare non è più in contatto con la membrana.

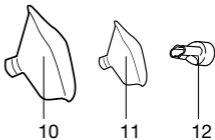
Apparecchio

- 1 Copertura del nebulizzatore mesh
- 2 Nebulizzatore mesh con serbatoio del medicinale (di seguito "nebulizzatore mesh")
- 3 Cappuccio protettivo del nebulizzatore mesh
- 4 Corpo
- 5 Pulsante ON/OFF incl. LED di controllo
- 6 Pulsante ("PRESS")
- 7 Porta micro USB
- 8 Cavo micro USB



Panoramica degli accessori

- 10 Mascherina adulto
- 11 Mascherina bambino
- 12 Boccaglio



6. Messa in funzione

Prima del primo utilizzo



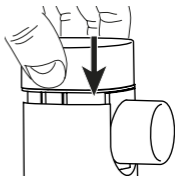
Indicazione

- Pulire e disinfettare il nebulizzatore mesh (2) e gli accessori prima del primo utilizzo. Vedere "Pulizia e disinfezione" a pagina 125.

Montaggio

Estrarre l'apparecchio dall'imballo.

- Fare scorrere il nebulizzatore mesh (2) dall'alto in verticale nell'apposita guida del corpo (4) o della base dell'apparecchio, finché non si avverte lo scatto dell'innesto.



Carica della batteria ricaricabile dell'inalatore

Per caricare la batteria ricaricabile dell'inalatore, procedere nel modo seguente:

- Sul corpo (4) aprire la copertura della porta micro USB.
- Collegare il cavo micro USB (8) in dotazione alla porta micro USB (7) dell'inalatore e a un computer acceso. In alternativa, collegare il cavo micro USB (8) all'inalatore e a un adattatore di rete USB (non compreso nella fornitura). Inserire l'adattatore di rete USB in una presa di corrente adeguata.



- Durante il caricamento il LED di controllo (5) lampeggia di colore rosso. Al termine del caricamento della batteria, il LED di controllo diventa verde e rimane acceso in modo continuo.
- Generalmente una carica completa della batteria ricaricabile richiede circa 1,5 ore.
- Al termine del caricamento della batteria, staccare il cavo micro USB (8) dal computer o dalla presa e dall'adattatore di rete USB e dalla porta micro USB (7) sull'inalatore.
- Quando è completamente carica, la batteria ricaricabile dura circa 60 minuti. Se lo stato di carica della batteria è basso, il LED di controllo (5) lampeggia cinque volte in blu.

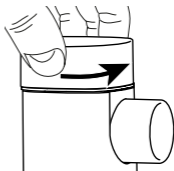
7. Utilizzo

1. Preparazione dell'inalatore

- Per motivi igienici, è assolutamente necessario pulire il nebulizzatore mesh (2) e gli accessori dopo ogni trattamento e disinfettarli dopo l'ultimo trattamento del giorno.
- Se la terapia prevede l'inalazione consecutiva di più medicinali, sciacquare il nebulizzatore mesh (2) con acqua di rubinetto calda dopo ogni utilizzo. Vedere "Pulizia e disinfezione" a pagina 125.

2. Riempimento del nebulizzatore mesh

- Aprire la copertura del nebulizzatore mesh (1) ruotandola in senso antiorario e riempire il serbatoio del medicinale con soluzione salina isotonica oppure direttamente con il medicinale. Evitare un riempimento eccessivo.



- La quantità massima consigliata è pari a 10 ml!
- Utilizzare i medicinali solo in base alle indicazioni del proprio medico e informarsi in merito alla durata di inalazione e alla quantità di sostanza da inalare adeguate.
- Se la quantità di medicinale prescritta è inferiore a 0,4 ml, aggiungervi della soluzione salina isotonica. È inoltre necessario diluire i farmaci molto viscosi (viscosità > 5). Anche in questo caso, attenersi alle indicazioni del proprio medico.

3. Chiusura del nebulizzatore mesh

- Chiudere la copertura del nebulizzatore mesh (1) ruotandola in senso orario.

4. Collegamento degli accessori

- Rimuovere il cappuccio protettivo (3) dal nebulizzatore mesh (2).
- Fissare saldamente l'accessorio desiderato (boccaglio, mascherina adulto o mascherina bambino) al nebulizzatore mesh montato (2).
- Portare l'apparecchio alla bocca e far aderire bene le labbra intorno al boccaglio. Quando si utilizza la mascherina, posizionarla su naso e bocca.
- Assicurarsi di aver inserito il liquido prima di accendere l'apparecchio. Avviare l'apparecchio con il pulsante On/Off (5).
- La fuoriuscita della sostanza nebulizzata dall'apparecchio e il LED (5) a luce fissa blu indicano che il funzionamento è corretto.

Indicazione

L'inalazione mediante boccaglio rappresenta la forma più efficace della terapia. L'inalazione mediante mascherina è consigliata solo nel caso in cui non sia possibile utilizzare il boccaglio (ad esempio in bambini non ancora in grado di inalare attraverso il boccaglio).

Durante l'inalazione mediante mascherina, fare in modo che la mascherina aderisca bene e che gli occhi rimangano liberi.

5. Inalazione corretta

Tecnica di respirazione

- Ai fini di una distribuzione delle particelle che penetri il più possibile nelle vie respiratorie è fondamentale adottare la tecnica di respirazione corretta. Affinché le particelle riescano a raggiungere le vie respiratorie e i polmoni, è necessario inspirare in modo lento e profondo, trattenere brevemente il respiro (per 5-10 secondi) e infine espirare velocemente.
- Generalmente l'impiego di inalatori per il trattamento delle malattie delle vie respiratorie deve essere discusso con il proprio medico che sarà in grado di consigliare il modello, il dosaggio e i farmaci da utilizzare per la terapia inalatoria.
- Alcuni farmaci prevedono l'obbligo di prescrizione medica.

Indicazione

Cercare di mantenere l'apparecchio il più possibile in verticale. Una posizione leggermente inclinata non pregiudica tuttavia l'utilizzo, in quanto il serbatoio è antifurioscita. Per una piena funzionalità, prestare attenzione che il medicinale sia in contatto con la membrana.



Attenzione

Oli essenziali di piante, sciroppi per la tosse, soluzioni per i gargarismi, oli per massaggi o per bagno turco non sono assolutamente adatti all'inalazione. La loro viscosità può compromettere il funzionamento dell'apparecchio e di conseguenza l'efficacia del trattamento.

In caso di ipersensibilità bronchiale, farmaci con oli essenziali possono talvolta provocare un broncospasmo acuto (un'improvvisa contrazione spasmodica dei bronchi con conseguente insufficienza respiratoria). Chiedere consiglio al proprio medico o farmacista!

6. Conclusione dell'inalazione

- Al termine del trattamento, spegnere l'apparecchio con il pulsante On/Off (5).
- Il LED di controllo (5) si spegne.
- Una volta nebulizzata la sostanza da inalare, l'apparecchio si spegne automaticamente. Questo spegnimento automatico è indicato dal fatto che il LED di controllo (5) lampeggia in blu per tre volte. Per motivi tecnici, resta comunque un piccolo residuo di prodotto nel serbatoio del medicinale. Non riutilizzarlo.
- Dopo 10 minuti di utilizzo, l'apparecchio si spegne automaticamente. Immediatamente prima dello spegnimento, il LED di controllo (5) lampeggia in blu per 10 volte.

7. Esecuzione della pulizia

Vedere il capitolo 8. "Pulizia e cura".

8. Pulizia e cura



Avvertenza

Rispettare le seguenti norme igieniche per non mettere a rischio la salute.

- Il nebulizzatore mesh (2) e gli accessori possono essere utilizzati più volte. I diversi campi di applicazione prevedono diversi requisiti per quanto riguarda la pulizia e il trattamento igienico.



Indicazione

- Evitare la pulizia meccanica della membrana e degli accessori con spazzole o simili dal momento che può causare danni irreparabili e compromettere la riuscita mirata del trattamento.
- Consultare il medico per i requisiti aggiuntivi relativi alla preparazione igienica (pulizia delle mani, gestione dei medicinali o delle soluzioni da inalare) per gruppi a rischio (ad es. pazienti affetti da mucoviscidosi).

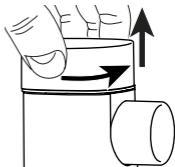
Pulizia

Dopo ogni utilizzo lavare per circa 5 minuti con acqua calda a una temperatura massima di 40 °C il nebulizzatore mesh (2) e gli accessori utilizzati, come boccaglio, mascherina, ecc. Asciugare accuratamente i componenti con un panno morbido. Rimontare i componenti quando sono completamente asciutti e riporli in un contenitore asciutto ed ermetico, oppure effettuare la disinfezione.

- Rimuovere il boccaglio e l'accessorio dal nebulizzatore mesh (2).
- Versare 6 ml di acqua pulita nel serbatoio del medicinale (1) e accendere l'apparecchio per pulire innanzitutto la membrana dai residui di medicinale (nebulizzare tutto il liquido).

Smontaggio

- Per prima cosa rimuovere la copertura del nebulizzatore mesh (1), ruotandola in senso antiorario.
- Rimuovere il nebulizzatore mesh (2) premendo il pulsante (7) sul retro dell'apparecchio ed estrarre l'unità verticalmente tirandola verso l'alto.
- Per il successivo riassettaggio, procedere nella sequenza opposta.



Attenzione

Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

Durante la pulizia accertarsi di rimuovere completamente i residui e asciugare accuratamente tutti i componenti.

Non utilizzare sostanze che possono essere tossiche in caso di contatto con la pelle o le mucose o di ingestione o inalazione.

Se necessario, pulire il corpo dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito, imbevuto di acqua e sapone delicato.

- Nel caso vi siano residui di soluzioni farmacologiche o impurità sui contatti argentati dell'apparecchio e del nebulizzatore mesh (2), pulire utilizzando un cotton fioc imbevuto di alcol etilico.
- Pulire anche le parti esterne della membrana e del serbatoio del medicinale con un cotton fioc imbevuto di alcol etilico.



Attenzione

- Prima della pulizia l'apparecchio deve essere spento e lasciato raffreddare.

- Non utilizzare detergenti aggressivi e non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio!
- Non lavare l'apparecchio e gli accessori in lavastoviglie.
- Non versare acqua sull'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Non spruzzare liquidi nella fessura dell'aria! L'eventuale penetrazione di liquidi può danneggiare i componenti elettronici o altre parti dell'inalatore e causare un guasto.



Attenzione

Si consiglia di eseguire l'inalazione senza interruzioni, poiché durante una pausa lunga la sostanza da inalare potrebbe attaccarsi al nebulizzatore mesh (2) e di conseguenza l'efficacia del trattamento verrebbe compromessa.

Disinfezione

Per disinfettare il nebulizzatore mesh (2) e gli accessori, rispettare le indicazioni fornite di seguito. Si consiglia di disinfettare i singoli componenti sempre almeno dopo l'ultimo utilizzo quotidiano. È possibile disinfettare l'inalatore SIH 52 e i relativi accessori in due modi diversi: con alcol etilico o in acqua bollente. Pulire innanzitutto il nebulizzatore mesh (2) e gli accessori come descritto nella sezione "Pulizia", quindi procedere con la disinfezione.



Attenzione

Prestare attenzione a non toccare la membrana (2) per non rischiare di danneggiarla.

Disinfezione con alcol etilico (70 – 75%)

- Versare 8 ml di alcol etilico nel serbatoio del medicinale (1). Chiudere il serbatoio. Lasciare l'alcol per almeno 10 minuti nel serbatoio.
- Per una migliore disinfezione agitare leggermente l'unità di tanto in tanto.
- Dopo questo trattamento, svuotare l'alcol etilico dal serbatoio.
- Ripetere la procedura utilizzando acqua.
- Posizionare il serbatoio del medicinale (1) in modo che la membrana (2) possa essere bagnata da un paio di gocce di alcol etilico. Lasciare agire per 10 minuti.
- Infine risciacquare tutti i componenti sotto l'acqua corrente.
- Lo stesso procedimento vale per gli accessori come le mascherine, il boccaglio e il cappuccio protettivo.

Disinfezione con acqua bollente

- Il nebulizzatore mesh (2), la copertura (1) e il boccaglio possono essere disinfettati immergendoli per 15 minuti in acqua bollente. Evitare il contatto dei componenti con il fondo bollente della pentola.
- È possibile disinfettare il nebulizzatore mesh (2) e il boccaglio anche con un vaporizzatore disponibile in commercio. Prestare attenzione alle istruzioni per l'uso del produttore del vaporizzatore.
- Il nebulizzatore mesh (2) non può essere messo nel forno a microonde.

Indicazione

Le mascherine non possono essere immerse in acqua bollente!

- Consigliamo di disinfettare le mascherine con un comune disinfettante presente in commercio.

Asciugatura

- Asciugare accuratamente i componenti con un panno morbido.
- Scuotere leggermente il nebulizzatore mesh (2) (5-10 volte), in modo da eliminare l'acqua all'interno della membrana attraverso i piccoli fori.
- Appoggiare i componenti su una superficie asciutta, pulita e assorbente e lasciarli asciugare completamente (almeno 4 ore).

Indicazione

Dopo la pulizia accertarsi che i componenti siano completamente asciutti, altrimenti aumenta il rischio di sviluppo di germi.

Rimontare i componenti quando sono completamente asciutti e riporli in un contenitore asciutto ed ermetico.

Accertarsi che il nebulizzatore mesh (2) sia completamente asciutto dopo averlo scosso. In caso contrario, la nebulizzazione dopo il riassettaggio dell'apparecchio potrebbe non funzionare.

In questo caso, scuotere di nuovo il nebulizzatore mesh (2), in modo che l'acqua possa fuoriuscire. In seguito l'inalatore dovrebbe funzionare di nuovo come di consueto.

Resistenza dei materiali

- Per la scelta del detergente o del disinfettante, prestare attenzione a quanto segue: utilizzare un detergente o un disinfettante delicato secondo il dosaggio indicato dal produttore.
- Il serbatoio del medicinale con nebulizzatore mesh (2) e gli accessori, come anche tutti gli altri componenti in plastica, si usurano in caso di utilizzo frequente e trattamento igienico. Con il tempo ciò può modificare l'aerosol e quindi compromettere l'efficacia della terapia.

Consigliamo pertanto di sostituire il serbatoio del medicinale con nebulizzatore mesh (2) così come gli accessori al più tardi dopo un anno.

Conservazione

- Non conservare in ambienti umidi (ad es. bagni) e non trasportare insieme a oggetti umidi.
- Conservare e trasportare al riparo dalla luce diretta del sole.

9. Accessori e ricambi

Per l'acquisto di accessori e ricambi visitare <https://sanitas-online.de/en> o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e i ricambi sono disponibili anche in commercio.

Denominazione	Materiale	RIF
Boccaglio (PP), mascherina adulto (PVC) , mascherina bambino (PVC), nebulizzatore mesh con serbatoio del medicinale (PC)	PP/PVC/PC	602.10

10. Che cosa fare in caso di problemi?

Problemi/ Domande	Possibile causa/Soluzione
L'inalatore non produce o produce poco aerosol.	1. Medicinale nel nebulizzatore mesh (2) insufficiente.
	2. Nebulizzatore mesh (2) non in posizione verticale.
	3. Medicinale non adatto a essere nebulizzato (ad es. troppo denso. La viscosità deve essere inferiore a 5). Il medicinale deve essere prescritto dal medico.
	4. La batteria è scarica. Caricarla.
Erogazione insufficiente.	1. Nel serbatoio del medicinale sono presenti bolle d'aria che impediscono un contatto continuo con la membrana. Verificare e rimuovere eventualmente le bolle d'aria.
	2. Particelle sulla membrana impediscono l'erogazione. In questo caso si deve interrompere l'inalazione e togliere la mascherina o il bocchaglio. È possibile rimuovere la sporcizia versando 2-3 gocce di aceto con 3-6 ml di acqua e nebulizzando completamente la miscela. Non inalare questa sostanza e in seguito pulire e disinfettare il serbatoio del medicinale (vedere a pagina 125).
	3. La membrana è usurata. Sostituire il nebulizzatore mesh (2).

Problemi/ Domande	Possibile causa/Soluzione
Quali medicinali possono essere inalati?	<p>Ovviamente solo il proprio medico può decidere quale medicinale sia adatto a trattare la propria patologia. Consultare il medico.</p> <p>L'inalatore SIH 52 consente di nebulizzare medicinali con una viscosità inferiore a 5.</p> <p>I medicinali contenenti oli (in particolare oli essenziali) non devono essere utilizzati, in quanto corrodono il materiale del serbatoio del medicinale, cosa che potrebbe comportare un guasto dell'apparecchio.</p>
Nel nebulizzatore mesh (2) rimane un residuo della soluzione per inalazione.	<p>Ciò dipende dalle condizioni tecniche ed è normale. Interrompere l'inalazione quando si avverte un rumore del nebulizzatore chiaramente diverso o l'apparecchio si spegne automaticamente per carenza di sostanza da inalare.</p>

Problemi/ Domande	Possibile causa/Soluzione
<p>Che cosa bisogna tenere in considerazione per i bambini e i bambini piccoli?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Per i bambini piccoli la mascherina deve coprire bocca e naso per garantire un'inalazione efficace. 2. Anche per i bambini la mascherina deve coprire sia la bocca che il naso. La nebulizzazione non è efficace sulle persone che dormono, in quanto il medicinale non penetra sufficientemente nei polmoni. <p>Indicazione: procedere all'inalazione solo sotto la supervisione di un adulto e non lasciare il bambino da solo.</p>
<p>L'inalazione con la mascherina dura di più?</p>	<p>La durata è stabilita dalle condizioni tecniche. A causa della presenza di fori sulla mascherina, si inala meno medicinale rispetto all'utilizzo del boccaglio. Attraverso i fori l'aerosol si mescola con l'aria dell'ambiente.</p>
<p>Ognuno necessita di un suo accessorio?</p>	<p>Ciò è indispensabile per motivi igienici.</p>

11. Smaltimento

Smaltimento delle batterie

- Smaltire le batterie ricaricabili esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie ricaricabili è un obbligo di legge.
- Sulle batterie ricaricabili contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:

Pb = batteria contenente piombo,
Cd = batteria contenente cadmio,
Hg = batteria contenente mercurio.



Smaltimento in generale

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



12. Dati tecnici

Modello	FEELLIFE HEALTH INC: Air Pro III Medel Compact 95280
---------	---

Dimensioni

(L x P x A)	54 x 40 x 92 mm
-------------	-----------------

Peso	103 g
------	-------

Collegamento alla rete	Input: 100–240 V~; 50–60 Hz; 35 A Output: 5 V; 1 A
------------------------	---

Ciclo di vita previsto per il prodotto	2 anni
Capacità	min. 0,4 ml max. 10 ml
Flusso del medicinale	Circa 0,3 ml/min
Frequenza di oscillazione	130 kHz \pm 10 kHz
Materiale del corpo	ABS
Condizioni di funzionamento	Temperatura: da +5 °C a +40 °C Umidità relativa dell'aria: < 80% senza condensa Pressione ambiente: tra 860 e 1060 hPa
Condizioni di conservazione e trasporto	Temperatura: da -20 °C a +55 °C Umidità relativa dell'aria: < 80% senza condensa Pressione ambiente: tra 700 e 1060 hPa

Batteria ricaricabile:

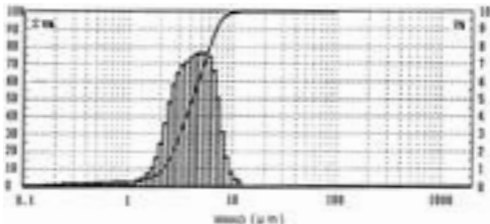
Capacità	1000 mAh
Tensione nominale	2,4 V
Definizione del tipo	Ioni di litio

Il numero di serie si trova sull'apparecchio o nel vano batterie.

Salvo modifiche tecniche.

I componenti soggetti a usura sono esclusi dalla garanzia.

Diagramma dimensioni particelle



Le misurazioni sono state eseguite con una soluzione di cloruro di sodio secondo la tecnica della diffrazione laser.

Probabilmente il diagramma può quindi non essere applicabile a sospensioni o medicinali molto viscosi. Per maggiori informazioni, consultare il produttore del medicinale.

Indicazione

In caso di utilizzo dell'apparecchio al di fuori di quanto specificato nelle presenti istruzioni non è possibile garantire un funzionamento corretto. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al fine del miglioramento e del continuo sviluppo del prodotto.

L'apparecchio e i relativi accessori sono conformi alle norme europee EN60601-1 e EN60601-1-2 (in accordo con IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-11) e alla norma EN13544-1 e sono soggetti a particolari misure precauzionali in relazione alla compatibilità elettromagnetica.

L'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva europea per i dispositivi medici 93/42/EEC, e alla legge sui dispositivi medici.



Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica

- L'apparecchio è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici, l'apparecchio può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/apparecchio.
- Evitare di utilizzare il presente apparecchio nelle immediate vicinanze di altri apparecchi o con apparecchi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Laddove si renda tuttavia necessario un utilizzo di questo tipo, è opportuno tenere sotto controllo questo apparecchio e gli altri apparecchi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.
- L'utilizzo di altri accessori diversi da quelli stabiliti dal produttore dell'apparecchio o in dotazione con l'apparecchio può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza dell'apparecchio alle interferenze elettromagnetiche e determinare un funzionamento non corretto dello stesso.

13. Garanzia/Assistenza

Medel International Srl offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.

La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Medel International garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 2 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.

Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Medel International provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e

- il prodotto originale
a Medel International o a un partner Medel International autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Medel International;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

Salvo errori e modifiche

ENGLISH



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our range. Our name is synonymous with high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty and air.

Contents

1. Included in delivery.....	39
2. Signs and symbols	39
3. Proper use	41
4. Warnings and safety notes	43
5. Description of the device and accessories	49
6. Initial use	51
7. Usage	52
8. Cleaning and maintenance.....	55
9. Accessories and replacement parts.....	61
10. What if there are problems?	61
11. Disposal.....	64
12. Technical specifications	65
13. Warranty/service.....	68

1. Included in delivery

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- Nebuliser
- Mesh atomiser with medication container (hereinafter referred to as “mesh atomiser”)
- Cover for mesh atomiser
- Protective cap for mesh atomiser
- Mouthpiece
- Adult mask
- Children’s mask
- Micro USB cable
- These instructions for use

2. Signs and symbols

The following symbols appear in the instructions for use and on the device

**Warning**

Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.












**Important**






Safety note indicating possible damage to the device/accessory.

**Note**

Note on important information.

The following symbols are used on the packaging and on the type plate for the device and accessories.

	Application part, type BF
	Observe the instructions for use
	Manufacturer
	On/Off
	Serial number
	Protection class 2 device
	Do not use outdoors
IP22	Protected against foreign objects ≥ 12.5 mm and against water dripping at an angle
 0197	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	European Union representative
	Alternating current
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner

Storage/Transport  	Permissible storage and transport temperature and humidity
Operating  	Permissible operating conditions
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE

3. Proper use

Intended use

Nebulisers (including compressor, ultrasonic and mesh nebulisers) are medical devices for the nebulisation of liquids and liquid medication (aerosols). The aerosol treatment is suitable for treating the upper and lower airways.

By nebulising and inhaling the medication prescribed/recommended by your doctor, you can prevent diseases affecting the airways, or in the case that you contract such an illness, you can alleviate symptoms and speed up your recovery.

Target group

In combination with inhalation solutions, the nebuliser can be used in the home environment for paediatric and adult patients.

Indication/clinical benefits

Inhalation is the most effective way to administer medication for most respiratory system conditions.

The benefits are:

- The medication is transported directly to the target organs
- The local bioavailability of the medication is significantly increased
- Systemic diffusion is reduced substantially
- Only very low doses of the medication are required
- Quick and effective therapeutic effect
- Side effects are significantly reduced compared to systemic administration

Therefore, inhalation is indicated in the case of acute or chronic diseases of the respiratory organs or inflammation of the upper respiratory system.

Examples of upper respiratory system diseases include:

- Nasal mucosal inflammation
- Allergic nasal mucosal inflammation
- Nasal sinus infection
- Pharyngitis
- Laryngitis

Examples of lower respiratory system diseases include:

- Bronchial asthma
- Bronchitis
- COPD (chronic obstructive pulmonary disease)
- Bronchiectasis
- Acute tracheobronchitis
- Cystic fibrosis
- Pneumonia

The purpose/benefits of inhalation therapy are:

- Humidifying the airways
- Loosening of and making (bronchial) secretions more liquid

- Releasing bronchospasms (spasmolysis)
- Relieving swollen and inflamed bronchial mucosa
- Clearing secretions by coughing
- Counteracting pathogens of respiratory infections

4. Warnings and safety notes



Contraindications

- This device must not be used by children under the age of 8 and by people with reduced physical, sensory (e.g. reduced sensitivity to pain) or mental skills or a lack of experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Do not use the device on persons who are ventilated and/or unconscious.
- Check whether there are contraindications for use with the usual systems for aerosol treatment on the medication instruction leaflet.
- If the device does not work properly, or you feel unwell or experience pain, stop using it immediately.



General warnings

- Once it has been properly prepared, the device can be used again. Preparation involves replacing all the components, including the atomiser and air filter, and disinfecting the surface of the device using a standard disinfectant. We recommend replacing the atomiser and other components after one year. For hygiene reasons, it is essential that each user uses their own components.

- Always follow your doctor's or pharmacist's instructions for the dosage, frequency and duration of inhalation for the type of medication to be used. In the event of use with medication/nebulisation of medication, the conditions and restrictions applicable to such medication must be adhered to. Please note: For treatment, only use parts indicated by your doctor according to the particular diagnosis.
- The device is not a substitute for medical consultation and treatment. Always consult your doctor first if you are experiencing any pain or are suffering from an illness.
- If you have health concerns of any kind, consult your GP!
- Please note the general hygiene measures when using the nebuliser.
- Before use, ensure that there is no visible damage to the device or components. If you have any doubts, do not use it and contact your retailer or the specified Customer Service address.
- Changes to the device and the components are not permitted.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer.
- The nebuliser may only be operated with compatible Sanitas atomisers and with the appropriate Sanitas components. The use of atomisers and components made by other companies may result in less efficient treatment and could damage the device.
- Keep the device away from your eyes when it is in use, as the nebulised medication could be harmful.
- Do not use the device near flammable gases, oxygen or nitrogen oxide.
- Store the device and components out of the reach of children and pets.

- Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
- The device must be switched off and the plug pulled out before every cleaning and/or maintenance procedure.
- Never submerge the device in water and do not use it in the bathroom. Under no circumstances may liquid enter the device.
- If the device has been dropped, exposed to high levels of moisture or suffered any other damage, it must no longer be used. If in doubt, contact Customer Services or the retailer.
- Power cuts, sudden interference or other unfavourable conditions could lead to the device becoming inoperable. We therefore recommend that you obtain a replacement device or medication (the latter should be agreed with your doctor).
- To avoid the risk of entanglement and strangulation, store the cable out of the reach of small children.
- The device must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.
- Never touch the micro USB cable with wet hands, as you could get an electric shock.
- Do not pull the mains adapter out of the socket using the micro USB cable.
- Do not crush or bend the micro USB cable, pull it over sharp-edged objects or leave it dangling down, and protect it from sources of heat.
- We recommend that the micro USB cable is completely unrolled to avoid dangerous overheating.
- If the micro USB cable of this device is damaged, it must be disposed of. Please contact Customer Services or the retailer.

- If the device is opened, there is a risk of electric shock. Disconnection from power supply network is only guaranteed if there is no power connection via the micro USB cable.



General precautions

- Never store the device (or the power cable) near to sources of heat.
- Do not use the device in a room in which a spray has previously been used. Air the room before carrying out the treatment.
- Do not use the device if it is making an abnormal sound.
- Store the device in a location protected against climatic influences. The device must be stored in the environmental conditions specified.
- Do not operate the device near electromagnetic transmitters.
- Protect the device from heavy impacts.
- Should you require an adapter or extension lead, this must meet the applicable safety requirements. The power limit and the maximum output specified on the type plate must not be exceeded.
- Do not use any liquids with a viscosity of more than 5. This can irreparably damage the mesh.
- Do not use any powdered medication (including in a solution).

Prior to initial use

- Remove all packaging material before using the device.
- Protect the device against dust, dirt and humidity and never cover the device while it is in use.
- Do not operate the device in a very dusty area.
- Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly.

- The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

Repairs

- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply with this instruction will void the warranty.
- The device is maintenance-free.
- For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

Measures for handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with fluid from a battery cell, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Therefore, store batteries out of the reach of small children.
- Protect batteries from excessive heat.
- Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.
- Only use chargers specified in the instructions for use.
- Batteries must be charged correctly prior to use. The instructions from the manufacturer and the specifications in these instructions for use regarding correct charging must be observed at all times.
- Fully charge the battery prior to initial use (see section 5).
- In order to achieve as long a battery service life as possible, fully charge the battery at least 2 times a year.



Notes on electromagnetic compatibility

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

5. Description of the device and accessories

Accessories

Only use the accessories recommended for use by the manufacturer; safe function is only guaranteed when this requirement is met.



Important

Leakage protection

When pouring the medication into the medication container, ensure that you only fill it up to the maximum mark (10 ml). The recommended filling quantity is between 2 and 10 ml.

Nebulisation only occurs while the substance to be nebulised is in contact with the mesh. If this is not the case, the nebulisation is stopped automatically.

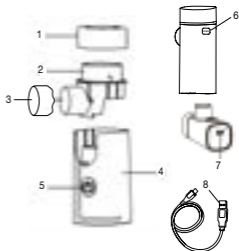
Therefore, please try to hold the device as vertically as possible.

Automatic switch-off

The device has an automatic switch-off function. When there is only a very small amount of medication or fluid left, the device switches off automatically to avoid causing damage to the mesh. Do not operate the device when the medication container is empty. The device switches off automatically if the substance to be nebulised is no longer in contact with the mesh.

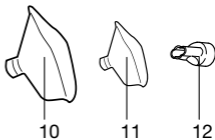
Device

- 1 Cover for mesh atomiser
- 2 Mesh atomiser with medication container (hereinafter referred to as "mesh atomiser")
- 3 Protective cap for mesh atomiser
- 4 Housing
- 5 ON/OFF button incl. LED indicator
- 6 Button ("PRESS")
- 7 Micro USB port
- 8 Micro USB cable



Overview of accessories

- 10 Adult mask
- 11 Children's mask
- 12 Mouthpiece



6. Initial use

Before using the device for the first time

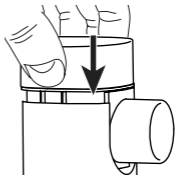
Note

- Clean and disinfect the mesh atomiser (2) and accessories before using them for the first time. See “Cleaning and maintenance” on page 54.

Installation

Take the device out of the packaging.

- Push the mesh atomiser (2) from above vertically into the guide provided in the housing (4) or the base of the device so that it audibly clicks into place.



Charging the nebuliser battery

To charge the nebuliser battery, proceed as follows:

- Open cover of the micro USB port on the housing (4).
- Connect the micro USB cable (8) included in delivery with the micro USB port (7) on the nebuliser and a computer that is switched on. Alternatively, connect the micro USB cable (8) to the nebuliser and a USB mains adapter (not included in delivery). Insert the USB mains adapter into a suitable socket.



- Whilst charging, the LED indicator (5) flashes green. As soon as the battery is fully charged, the LED indicator lights up green.
- It usually takes approx. 1.5 hours to fully charge the battery.
- As soon as the battery is completely charged, remove the micro USB cable (8) from the computer or the socket and the USB mains adapter and from the micro USB port (7) on the nebuliser.
- When the battery is fully charged, the battery life is approx. 60 minutes. If the LED indicator (5) flashes blue five times, this indicates that the battery level is low.

7. Usage

1. Preparing the nebuliser

- For hygiene reasons, it is essential to clean the mesh atomiser (2) and the accessories after each treatment and to disinfect them after the last treatment of the day.
- If the therapy involves inhaling several different medications one after the other, please be aware that the mesh atomiser (2) must be rinsed under warm tap water following every usage. See “Cleaning and maintenance” on page 54.

2. Filling the atomiser

- Open the mesh atomiser cover (1) by turning it anti-clockwise and fill the medication container with an isotonic saline solution or pour the medication straight in. Avoid overfilling.
- The maximum recommended filling quantity is 10 ml.



- Use medication only as instructed by your doctor and ask about the appropriate inhalation period and quantity for you.
- If the prescribed quantity of medication is less than 0.4 ml, it must be topped up with isotonic saline solution. Dilution is also necessary with viscous medications (viscosity > 5). Here too, please observe the instructions of your doctor.

3. Closing the mesh atomiser

- Close the cover of the mesh atomiser (1) by turning it clockwise.

4. Connecting an accessory

- Remove the protective cap (3) from the mesh atomiser (2).
- Firmly connect the desired accessory (mouthpiece, adult mask or children's mask) to the mounted mesh atomiser (2).
- Now place the device to your mouth and put your lips firmly around the mouthpiece. When using the mask(s), please place the mask over your nose and mouth.
- Ensure that you added fluid before switching on the device. Start the device using the On/Off button (5).
- The spray mist coming out of the device and the continuously lit blue LED (5) indicate that the device is operating correctly.



Note

The most effective form of nebulisation is by using the mouthpiece. Nebulisation using a mask is only recommended if it is not possible to use a mouthpiece (e.g. for children who are not yet able to inhale using a mouthpiece).

When using a mask to inhale, take care to ensure the mask fits well and the eyes are unobstructed.

5. Inhaling correctly

Breathing technique

- It is important to use the correct breathing technique to ensure that the particles are distributed as widely as possible across the airways. To ensure that the particles reach your airways and lungs, you must breathe in slowly and deeply, then hold your breath briefly (5 to 10 seconds) and then breathe out quickly.
- Nebulisers should only be used for the treatment of respiratory diseases after consultation with your doctor. He or she will advise you about the selection, dosage and use of medications suitable for inhalation therapy.
- Certain medications are only available with a prescription.



Note

You should hold the device as vertically as possible. However, a slight angle will not affect the application, as the container is leak proof. For full functionality of the device, ensure when using it that the medication is in contact with the mesh.



Important

Essential oils, cough syrups, gargling solutions and drops to be used as a rub or in a steam bath are wholly unsuitable for inhalation using a nebuliser. These additives are often viscous and can impair the correct functioning of the device and therefore the effectiveness of the application in the long term.

For individuals with a hypersensitive bronchial system, medications containing essential oils may under certain conditions cause an acute bronchospasm (a sudden cramp-like restriction of the bronchi with shortness of breath). Consult your doctor or pharmacist in relation to this matter.

6. Stopping inhalation

- When you have finished the treatment, switch off the device using the On/Off button (5).
- The LED indicator (5) goes out.
- If the inhalant is nebulised, the device switches off automatically. This automatic switch-off is indicated by the control LED (5) flashing blue three times. For technical reasons, a small amount of medication remains in the medication container. Do not use this.
- After a treatment period of 10 minutes, the device switches off automatically. Immediately before the device switches off, the control LED (5) flashes blue 10 times.

7. Cleaning

See chapter 8. "Cleaning and maintenance".

8. Cleaning and maintenance



Warning

Adhere to the following hygiene instructions to avoid health risks.

- Mesh atomiser (2) and accessories are designed for multiple use. Please note that different areas of application involve different requirements in terms of cleaning and hygienic preparation.

Note

- Do not clean the mesh or the accessories mechanically using a brush or similar device, as this could cause irreparable damage and it will mean that the best treatment results can no longer be guaranteed.
- Please consult your doctor about the additional requirements in terms of the hygienic preparation needed (hand care, handling of medication/inhalation solutions) for high-risk groups (e.g. patients with cystic fibrosis).

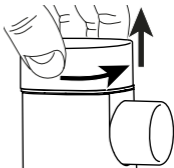
Cleaning

The mesh atomiser (2) and the accessories used such as the mouthpiece, mask, etc. must be washed with warm water of max. 40°C for approx. 5 minutes after each use. Dry the parts carefully using a soft cloth. Put the parts together again when they are completely dry and place them in a dry, sealed container or disinfect them.

- Remove the mouthpiece and the relevant accessory from the mesh atomiser (2).
- Pour 6 ml of clean water into the medication container (1) and switch the device on to first clean the mesh of any medication residue (please nebulise all of the liquid).

Disassembling

- First remove the cover of the mesh atomiser (1) by turning it anti-clockwise.



- Remove the mesh atomiser (2) by pressing the button (7) on the back of the device and pulling the unit upwards vertically.
- Reassembly is carried out in reverse order.



Important

Never hold the whole device under running water to clean it. When cleaning, ensure that any residue is removed and dry all parts carefully.

Never use any substances for cleaning that could potentially be toxic if they came into contact with the skin or mucous membranes, or if they were swallowed or inhaled.

If required, clean the housing of the device using a slightly damp cloth, which you can moisten with a mild soapy solution.

- If there is any residue from medical solutions or contamination on the silver-coloured contacts of the device or mesh atomiser (2), clean with a cotton bud moistened with ethyl alcohol.
- Also clean the outer sides of the mesh and the medication container with a cotton bud moistened with ethyl alcohol.



Important

- The device must be switched off and allowed to cool down each time before cleaning.
- Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.
- Ensure that no water gets inside the device!
- Do not clean the device or accessories in the dishwasher!
- Do not allow water to spray onto the device. Only operate the device if it is completely dry.

- Do not spray any liquid into the vents. If liquid penetrates the device this could cause damage to the electrics or other nebuliser parts and lead to a malfunction.



Important

We recommend carrying out inhalation without interruptions since the inhalant may clog the mesh atomiser (2) during a long pause in treatment, and the effectiveness of the application may be impaired as a result.

Disinfection

Please carefully observe the points below when disinfecting your mesh atomiser (2) and accessories. We recommend disinfecting the individual parts on a daily basis after the last usage as a minimum measure.

You can disinfect the SIH 52 and its accessories in two ways: using ethyl alcohol or boiling water.

First, clean the mesh atomiser (2) and accessories as described in the “Cleaning” section. Then continue with the disinfection.



Important

Make sure that you do not touch the mesh (2), as this can destroy it.

Disinfection with ethyl alcohol (70–75%)

- Pour 8 ml of ethyl alcohol into the medication container (1). Close the container. Leave the alcohol in the container for at least 10 minutes.
- For better disinfection, shake the unit gently from side to side.
- Once this is complete, pour the ethyl alcohol out of the container.

- Repeat the process, but this time using water.
- Position the medication container (1) so that you can drip a few drops of ethyl alcohol onto the mesh (2). Leave this to work for 10 minutes.
- Then clean all the parts again under running water.
- The same procedure applies to accessories such as masks, mouthpieces and protective caps.

Disinfection with boiling water

- The mesh atomiser (2), the cover (1) and the mouthpiece can be placed in boiling water for 15 minutes in order to disinfect them. Contact between the parts and the hot base of the pan should be avoided.
- You can also disinfect the mesh atomiser (2) and the mouthpiece using a commercially available steam steriliser. For more information, please see the instructions for use of the steam steriliser manufacturer.
- The mesh atomiser (2) must not be placed in the microwave.



Note

The masks must not be placed in hot water!

- We recommend disinfecting the masks using a standard disinfectant.

Drying

- Dry the parts carefully using a soft cloth.
- Shake the mesh atomiser (2) gently from side to side (5 to 10 times), so that the water inside the mesh is removed from the tiny holes.
- Place the individual parts on a clean, dry and absorbent surface and leave them to dry completely (at least 4 hours).

 **Note**

Please ensure that the parts are completely dry after cleaning, otherwise the risk of bacterial growth is increased.

Put the parts together again if these are completely dry and place the parts in a dry, sealed container.

Ensure that the mesh atomiser (2) is completely dried off by the shaking. Otherwise, the nebulisation may not work after reassembling the device.

In this case, shake the mesh atomiser (2) again so that the water can escape. The nebuliser should then work as normal.

Durability of materials

- The following point should be observed when selecting the cleaning product or disinfectant: only use a mild cleaning product or disinfectant in the concentration and volume prescribed by the manufacturer.
- As with any plastic parts, the medication container with mesh atomiser (2) and the accessories are affected by a certain amount of wear and tear when used and hygienically prepared on a frequent basis. Over time, this can lead to a change in the aerosol, which can have a negative effect on the efficiency of the treatment.

We therefore recommend that you replace the medication container with mesh atomiser (2) and the accessories after no more than a year.

Storage

- Do not store in damp conditions (such as in a bathroom) and do not transport with any damp items.
- When storing and transporting, protect from prolonged direct sunlight.

9. Accessories and replacement parts

To purchase accessories and replacement parts, please visit <https://sanitas-online.de/en> or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Designation	Material	REF
Mouthpiece (PP), adult mask (PVC), children's mask (PVC), mesh atomiser with medication container (PC)	PP/PVC/PC	602.10

10. What if there are problems?

Problem/question	Possible cause/remedy
The nebuliser produces no or too little aerosol.	1. Insufficient amount of medication in the mesh atomiser (2).
	2. Mesh atomiser (2) not held vertically.
	3. Unsuitable medication fluid added for nebulisation (e.g. too viscous. Viscosity must be less than 5). The medication fluid should be prescribed by the doctor.
	4. The battery is empty. Charge it.

Problem/question	Possible cause/remedy
The output is too low.	1. There are air bubbles in the medication container, which are preventing continuous contact with the mesh. Please check this and remove any air bubbles.
	2. Particles on the mesh are hindering output. In this case, you should pause the inhalation process and remove the mask or mouthpiece. In order to remove the dirt, you can pour in 2 to 3 drops of vinegar mixed with 3 – 6 ml of water and nebulise the entire mixture. Please do not inhale this mist and remember to clean and disinfect the medication container afterwards (see page 54).
	3. The mesh is worn. Replace the mesh atomiser (2).
What medications are suitable for inhaling?	<p>Naturally, only your doctor can decide which medication should be used for treating your condition. Please consult your doctor in relation to this matter.</p> <p>With the SIH 52 you can nebulise medications with a viscosity of less than 5.</p> <p>Medications containing oil (particularly essential oils) should not be used, as these attack the material of the medication container, which can lead to faults.</p>

Problem/question	Possible cause/remedy
There is inhalation solution residue in the mesh atomiser (2).	This is normal and is due to technical reasons. Stop the inhalation as soon as the atomiser starts to make a notably different sound or the device switches off automatically due to a lack of inhalant.
What should be taken into account when using the device with infants and children?	<ol style="list-style-type: none"> 1. On infants, the mask should cover the nose and mouth to ensure effective inhalation. 2. On children, the mask should also cover both the nose and mouth. It is not very useful to carry out nebulisation next to someone who is sleeping, as in this case not enough of the medication will reach the lungs. <p>Note: Inhalation should only be carried out under the supervision of an adult and with their assistance and the child should not be left alone.</p>
Inhalation using the mask takes longer.	This is due to technical reasons. You breathe less medication per breath through the holes of the mask than via the mouthpiece. The aerosol is mixed with ambient air via the holes.

Problem/question	Possible cause/remedy
Does everyone need their own accessories?	Yes, this is absolutely essential for hygiene reasons.

11. Disposal

Battery disposal

- The empty, completely flat batteries must be disposed of using specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead

Cd = Battery contains cadmium

Hg = Battery contains mercury



General disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



12. Technical specifications

Model	FEELLIFE HEALTH INC: Air Pro III Medel Compact 95280
Dimensions (LxWxH)	54 x 40 x 92 mm
Weight	103 g
Mains connection	Input: 100–240 V~; 50–60 Hz; 35 A Output: 5 V; 1 A
Expected product life cycle	2 years
Filling volume	Min. 0.4 ml Max. 10 ml
Medication flow rate	Approx. 0.3 ml/min
Vibration frequency	130 kHz \pm 10 kHz
Housing material	ABS
Operating conditions	Temperature: +5°C to +40°C Relative humidity: < 80% non-condensing Ambient pressure: 860 hPa to 1060 hPa
Storage and transportation conditions	Temperature: -20°C to +55°C Relative humidity: < 80% non-condensing Ambient pressure: 700 hPa to 1060 hPa

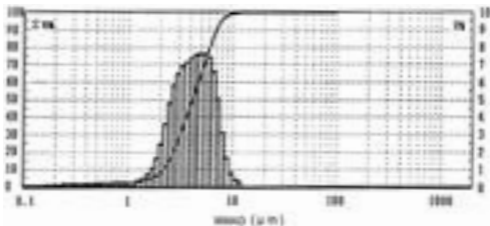
Battery:

Capacity	1000 mAh
Nominal voltage	2.4 V
Type designation	Lithium-ion

The serial number is located on the device or in the battery compartment.

Subject to technical changes.

Wearing parts are excluded from the guarantee.

Particle size diagram

The measurements were carried out with a sodium chloride solution using a laser diffraction method.

The diagram may therefore not be applicable to suspensions or highly viscous medications. You can obtain more detailed information from the manufacturer of your medication.

 **Note**

If the device is not used according to the instructions specified, perfect functionality cannot be guaranteed! We reserve the right to make technical changes to improve and develop the product. This device and its accessories comply with the European standards EN60601-1 and EN60601-1-2 (in accordance with IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-11) as well as EN13544-1 and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.

This device meets the requirements of European Directive for medical devices 93/42/EEC, as well as those of the Medizinproduktegesetz (German Medical Devices Act).

**Notes on electromagnetic compatibility**

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.

13. Warranty/service

Medel International Srl provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller's statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Medel International guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 2 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Medel International shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Medel International, or an authorised Medel International partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Medel International;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty und Luft.

Inhalt

1. Lieferumfang.....	3
2. Zeichenerklärung	3
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
4. Warn- und Sicherheitshinweise.....	7
5. Geräte- und Zubehörbeschreibung	14
6. Inbetriebnahme	16
7. Anwendung	17
8. Reinigung und Pflege	21
9. Zubehör- und Ersatzteile	27
10. Was tun bei Problemen?	28
11. Entsorgung	31
12. Technische Angaben	31
13. Garantie/Service	35

1. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- Inhalator
- Mesh-Vernebler mit Medikamentenbehälter (im Folgenden „Mesh-Vernebler“ genannt)
- Abdeckung für Mesh-Vernebler
- Schutzkappe für Mesh-Vernebler
- Mundstück
- Erwachsenenmaske
- Kindermaske
- Mikro-USB-Kabel
- Diese Gebrauchsanweisung

2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung bzw. auf dem Gerät verwendet



Warnung

Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



Achtung







Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.



Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen.

Auf der Verpackung und auf dem Typenschild des Gerätes und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet.

	Anwendungsteil Typ BF
	Gebrauchsanweisung beachten
	Hersteller
	Ein/Aus
	Seriennummer
	Gerät der Schutzklasse 2
	Nicht im Freien verwenden
IP22	Geschützt gegen Fremdkörper $\geq 12,5$ mm und gegen schräges Tropfwasser
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Der Vertreter der Europäischen Union
	Wechselstrom

	Verpackung umweltgerecht entsorgen
Storage/Transport  	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating  	Zulässige Betriebsbedingungen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Zweckbestimmung

Inhalatoren (einschließlich Kompressor, Ultraschall und Mesh Inhalatoren) sind Medizinprodukte zur Verneblung von Flüssigkeiten und flüssigen Medikamenten (Aerosolen). Die Aerosoltherapie zielt auf die Behandlung der oberen und unteren Atemwege ab. Durch Verneblung und Inhalation des vom Arzt verordneten bzw. empfohlenen Medikaments können Sie Erkrankungen der Atemwege vorbeugen, deren Begleiterscheinungen mildern und die Heilung beschleunigen.

Zielgruppe

In Verbindung mit Inhalationslösungen kann der Inhalator von pädiatrischen und erwachsenen Patienten im häuslichen Umfeld verwendet werden.

Indikation/ Klinischer Nutzen

Inhalation ist für die meisten Erkrankungen des Atemsystems die effizienteste Art Medikamente zu verabreichen.

Die Vorteile sind:

- Das Medikament wird direkt an die Zielorgane transportiert
- Die lokale Bioverfügbarkeit des Medikaments ist erheblich erhöht
- Die systemische Diffusion ist extrem vermindert
- Es werden nur sehr niedrige Dosen des Medikaments benötigt
- Schnelle und wirksame therapeutische Aktivität
- Verglichen mit systemischer Verabreichung sind Nebenwirkungen viel niedriger

Deshalb ist Inhalation im Fall von akuten oder chronischen Erkrankungen der Atmungsorgane beziehungsweise Entzündungen des oberen Atemsystems indiziert.

Beispiele für Erkrankungen des oberen Atemsystems sind:

- Nasenschleimhautentzündung
- Allergische Nasenschleimhautentzündung
- Nasennebenhöhlenentzündung
- Entzündung der Rachenschleimhaut
- Kehlkopfentzündung

Beispiele für Erkrankungen des unteren Atemsystems sind:

- Bronchialasthma
- Bronchitis
- COPD (chronische obstruktive Lungenerkrankung)
- Bronchiektasie
- Akute Tracheobronchitis
- Mukoviszidose
- Lungenentzündung

Der Zweck/Vorteile der Inhalationstherapie sind:

- Befeuchtung der Atemwege
- Lockerung und Verflüssigung von (bronchial) Sekret
- Lösen von Verkrampfungen der Bronchialmuskulatur (Spasmodolyse)
- Linderung bei geschwollener oder entzündeter Bronchialschleimhaut
- Abhusten mit Sekretbeseitigung
- Entgegenwirken von Krankheitserregern der Atemwegsinfektionen

4. Warn- und Sicherheitshinweise



Kontraindikationen

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen (z.B. Schmerzunempfindlichkeit) oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn Sie werden beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und die daraus resultierenden Gefahren wurden verstehen.
- Das Gerät darf nicht bei Personen eingesetzt werden, die beatmet werden und/oder nicht bei Bewusstsein sind.
- Auf dem Beipackzettel des Medikaments kontrollieren, ob Gegenanzeigen für den Gebrauch mit den üblichen Systemen für Aerosoltherapie bestehen.
- Sollte das Gerät nicht korrekt funktionieren, sich Unwohlsein oder Schmerzen einstellen, brechen Sie die Anwendung sofort ab.



Allgemeine Warnhinweise

- Das Gerät ist nach Aufbereitung für den Wiedereinsatz geeignet. Die Aufbereitung umfasst den Austausch sämtlicher Komponenten inklusive Vernebler und Luftfilter sowie eine Geräteoberflächendesinfektion mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel. Wir empfehlen den Vernebler und weitere Komponenten nach einem Jahr auszuwechseln. Es ist aus hygienischen Gründen unbedingt erforderlich, dass jeder Benutzer seine eigenen Komponenten verwendet.
- Für den Typ des zu verwendenden Medikamentes, die Dosierung, die Häufigkeit und die Dauer der Inhalation sind immer die Anweisungen des Arztes oder Apothekers zu befolgen. Bei Verwendung mit Arzneimitteln/Verneblung von Medikamenten sind die geltenden Bestimmungen und Beschränkungen des jeweiligen Arzneimittels/Medikaments zu befolgen. Bitte beachten: Für die Behandlung nur die vom Arzt entsprechend der Krankheitslage angegebenen Teile verwenden.
- Eine Anwendung des Gerätes ersetzt keine ärztliche Konsultation und Behandlung. Befragen Sie bei jeder Art von Schmerz oder Krankheit deshalb immer zunächst Ihren Arzt.
- Bei gesundheitlichen Bedenken irgendwelcher Art konsultieren Sie Ihren Hausarzt!
- Beachten Sie beim Einsatz des Inhalators die allgemeinen Hygienemaßnahmen.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und die Komponenten keine sichtbaren Schäden aufweisen. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Es sind keine Änderungen am Gerät und den Komponenten erlaubt.

- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Der Inhalator darf nur mit dafür passenden Sanitas Verneblern und mit entsprechenden Sanitas Komponenten betrieben werden. Die Verwendung von Fremdverneblern und -Komponenten kann zur Beeinträchtigung der Therapieeffizienz führen und gegebenenfalls das Gerät beschädigen.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs von Ihren Augen entfernt, der Medikamentennebel könnte schädigend wirken.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Gasen, Sauerstoff oder Stickstoffoxid.
- Verwahren Sie Gerät und Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickengefahr).
- Vor jedem Reinigungs- und/oder Wartungseingriff muss das Gerät ausgeschaltet und der Stecker abgezogen werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie es nicht in Nassräumen. Es dürfen keinesfalls Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist, extremer Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit dem Kundenservice oder Händler in Verbindung.
- Stromausfall, plötzliche Störungen bzw. andere ungünstige Bedingungen könnten zur Betriebsunfähigkeit des Geräts führen. Deshalb wird empfohlen, über ein Ersatzgerät bzw. ein (mit dem Arzt abgesprochenes) Medikament zu verfügen.

- Zur Vermeidung der Gefahr des Verfangens und der Strangulation, das Kabel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
- Das Gerät darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Fassen Sie das Mikro-USB-Kabel niemals mit nassen Händen an, Sie könnten einen Stromschlag erleiden.
- Den Netzadapter nicht an dem Mikro-USB-Kabel aus der Steckdose herausziehen.
- Das Mikro-USB-Kabel nicht einklemmen, knicken, über scharfkantige Gegenstände ziehen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze schützen.
- Wir empfehlen, das Mikro-USB-Kabel vollständig abzurollen, um ein gefährliches Überhitzen zu vermeiden.
- Wenn das Mikro-USB-Kabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss dieses entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an den Kundenservice oder Händler.
- Beim Öffnen des Gerätes besteht die Gefahr eines elektrischen Schlag. Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur gewährleistet, wenn keine Stromverbindung über das Mikro-USB-Kabel besteht.



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Das Gerät (und das Versorgungskabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nicht in Räumen verwendet werden, in denen zuvor Sprays verwendet wurden. Vor der Therapie sind diese Räume zu lüften.
- Das Gerät nie verwenden, wenn es ein anomales Geräusch verursacht.

- Das Gerät an einem vor Witterungseinflüssen geschützten Ort aufbewahren. Das Gerät muss bei den vorgesehenen Umgebungsverhältnissen aufbewahrt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektromagnetischen Sendern.
- Schützen Sie das Gerät vor stärkeren Stößen.
- Sollten Adapter oder Verlängerungen erforderlich sein, müssen diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen. Die Stromleistungsgrenze sowie die auf dem Typschild angegebene Maximalleistungsgrenze dürfen nicht überschritten werden.
- Benutzen Sie keine Flüssigkeiten deren Viskosität (Dickflüssigkeit) größer als 5 ist. Die Mesh kann dadurch irreparabel beschädigt werden.
- Benutzen Sie kein Medikamentenpulver (auch nicht in aufgelöster Form).

Vor Inbetriebnahme

- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit, decken Sie das Gerät auf keinen Fall während des Betriebes ab.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in stark staubbelasteter Umgebung.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorliegen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

Reparatur

- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

Maßnahmen zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Akkus verschlucken und daran ersticken. Daher Akkus für Kleinkinder unerschwinglich aufbewahren!
- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Nur in der Gebrauchsanweisung aufgeführte Ladegeräte verwenden.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf (siehe Kapitel 5).
- Um eine möglichst lange Akku-Lebensdauer zu erreichen, laden Sie den Akku mindestens 2 Mal im Jahr vollständig auf.



Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

5. Geräte- und Zubehörbeschreibung

Zubehör

Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör, nur dann ist eine sichere Funktion gewährleistet.



Achtung

Auslaufschutz

Beim Einfüllen des Medikamentes in den Medikamentenbehälter achten Sie darauf, diesen nur bis zur maximalen Markierung (10 ml) zu füllen. Die empfohlene Füllmenge liegt zwischen 2 und 10 ml.

Eine Vernebelung findet nur statt, solange die zu vernebelnde Substanz mit der Mesh in Berührung ist. Sollte dies nicht der Fall sein wird die Vernebelung automatisch gestoppt.

Bitte versuchen Sie deshalb das Gerät möglichst senkrecht zu halten.

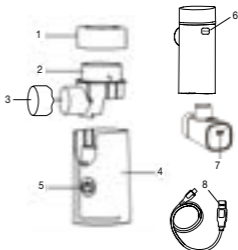
Automatische Abschaltung

Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltung. Wenn das Medikament bzw. die Flüssigkeit bis auf eine äußerst geringe Restmenge verbraucht ist schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Mesh zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Medikamentenbehälter! Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn die zu vernebelnde Substanz keine Berührung mehr mit der Mesh hat.

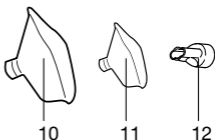
Gerät

- 1 Abdeckung für Mesh-Vernebler
- 2 Mesh-Vernebler mit Medikamentenbehälter (im Folgenden „Mesh-Vernebler“ genannt)
- 3 Schutzkappe für Mesh-Vernebler
- 4 Gehäuse
- 5 EIN/AUS-Taster inkl. Kontroll-LED
- 6 Druck-Schalter („PRESS“)
- 7 Mikro-USB-Anschluss
- 8 Mikro-USB-Kabel



Übersicht Zubehör

- 10 Erwachsenenmaske
- 11 Kindermaske
- 12 Mundstück



6. Inbetriebnahme

Vor der ersten Verwendung



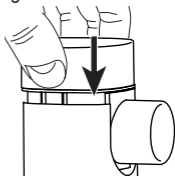
Hinweis

- Vor der ersten Nutzung sollte der Mesh-Vernebler (2) und das Zubehör gereinigt und desinfiziert werden. Siehe hierzu „Reinigung und Desinfektion“ Seite 22.

Montage

Entnehmen Sie das Gerät der Verpackung.

- Schieben Sie den Mesh-Vernebler (2) von oben senkrecht in die dafür vorgesehene Führung des Gehäuses (4) bzw. der Gerätebasis, sodass dieser hörbar einrastet.



Akku des Inhalators aufladen

Um den Akku des Inhalators aufzuladen, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie am Gehäuse (4) die Abdeckung des Mikro-USB-Anschlusses.
- Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Mikro-USB-Kabel (8) mit dem Mikro-USB-Anschluss (7) am Inhalator und einem eingeschalteten Computer. Alternativ verbinden Sie das Mikro-USB-Kabel (8) mit dem Inhalator und einem USB-Netzad-



apter (nicht im Lieferumfang enthalten). Stecken Sie den USB-Netzadapter in eine geeignete Steckdose.

- Während des Ladevorgangs blinkt die Kontroll-LED (5) grün. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Kontroll-LED dauerhaft grün.
- Im Normalfall dauert eine vollständige Aufladung des Akkus ca. 1,5 Stunden.
- Sobald der Akku vollständig geladen ist, stecken Sie das Mikro-USB-Kabel (8) aus dem Computer bzw. der Steckdose und dem USB-Netzadapter und dem Mikro-USB-Anschluss (7) am Inhalator.
- Bei vollem Akku beträgt die Akkulaufzeit ca. 60 Minuten. Einen niedrigen Akkustand erkennen Sie daran, dass die Kontroll-LED (5) fünf mal blau blinkt.

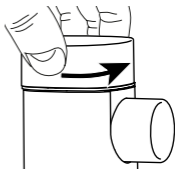
7. Anwendung

1. Inhalator vorbereiten

- Aus hygienischen Gründen ist es unbedingt erforderlich den Mesh-Vernebler (2) sowie das Zubehör nach jeder Behandlung zu reinigen und nach der täglich letzten Behandlung zu desinfizieren.
- Sollten bei der Therapie mehrere verschiedene Medikamente nacheinander inhaliert werden, so ist zu beachten, dass der Mesh-Vernebler (2) nach jeder Anwendung unter warmem Leitungswasser durchgespült wird. Siehe hierzu „Reinigung und Desinfektion“ auf Seite 22.

2. Mesh-Vernebler befüllen

- Öffnen Sie die Abdeckung des Mesh-Verneblers (1) indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen und befüllen Sie den Medikamentenbehälter mit einer isotonischen Kochsalzlösung oder füllen Sie das Medikament direkt ein. Vermeiden Sie eine Überfüllung!
- Die maximal empfohlene Füllmenge beträgt 10 ml!
- Verwenden Sie Medikamente nur auf Anweisung Ihres Arztes und fragen Sie nach der für Sie angemessenen Inhalationsdauer und -menge!
- Liegt die vorgegebene Menge des Medikamentes bei weniger als 0,4 ml, muss diese mit isotonischer Kochsalzlösung aufgefüllt werden. Eine Verdünnung ist bei zähflüssigen Medikamenten (Viskosität > 5) ebenfalls notwendig. Achten Sie auch hier auf die Anweisung Ihres Arztes.



3. Mesh-Vernebler schließen

- Schließen Sie den die Abdeckung des Mesh-Verneblers (1) indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.

4. Zubehör verbinden

- Entfernen Sie die Schutzkappe (3) vom Mesh-Vernebler (2).
- Gewünschtes Zubehör (Mundstück, Erwachsenenmaske oder Kindermaske) fest mit dem montierten Mesh-Vernebler (2) verbinden.

- Führen Sie nun das Gerät an Ihren Mund und umschließen Sie das Mundstück fest mit Ihren Lippen. Bei Verwendung der Maske(n) die Maske bitte über Nase und Mund setzen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie vor dem Einschalten Flüssigkeit eingefüllt haben. Starten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Taster (5).
- Das Ausströmen des Sprühnebels aus dem Gerät und die die konstant aufleuchtende blaue LED (5) zeigen den einwandfreien Betrieb an.



Hinweis

Die Inhalation mit dem Mundstück ist die wirksamste Form der Therapie. Der Gebrauch der Maskeninhalation wird nur empfohlen, wenn die Verwendung eines Mundstücks nicht möglich ist (z.B. bei Kindern die noch nicht mit dem Mundstück inhalieren können).

Achten Sie bei der Maskeninhalation darauf, dass die Maske gut anliegt und die Augen frei bleiben.

5. Richtig inhalieren

Atemtechnik

- Für eine möglichst weit reichende Verteilung der Teilchen in den Atemwegen ist die richtige Atemtechnik wichtig. Damit diese in den Atemwegen und der Lunge ankommen können, muss langsam und tief eingeatmet, der Atem kurz angehalten (5 bis 10 Sekunden) und anschließend rasch ausgeatmet werden.
- Die Anwendung von Inhalatoren zur Behandlung von Atemwegserkrankungen sollte grundsätzlich nur in Absprache mit Ihrem Arzt erfolgen. Dieser wird Ihnen die Auswahl, Dosie-

rung und Anwendung von Medikamenten zur Inhalationstherapie empfehlen.

- Bestimmte Medikamente sind ärztlich verschreibungspflichtig.



Hinweis

Sie sollten das Gerät möglichst senkrecht halten. Eine geringe Schräglage beeinflusst die Anwendung jedoch nicht, da der Behälter auslaufsicher ist. Für eine volle Funktionsfähigkeit achten Sie bei der Anwendung darauf, dass das Medikament in Kontakt mit der Mesh ist.



Achtung

Ätherische Heilpflanzenöle, Hustensäfte, Lösungen zum Gurgeln, Tropfen zum Einreiben oder für Dampfbäder sind grundsätzlich ungeeignet für die Inhalation mit Inhalatoren. Diese Zusätze sind oft zähflüssig und können die korrekte Funktion des Gerätes und damit die Wirksamkeit der Anwendung nachhaltig beeinträchtigen.

Bei einer Überempfindlichkeit des Bronchialsystems können Medikamente mit ätherischen Ölen unter Umständen einen akuten Bronchospasmus (eine plötzliche krampfartige Einengung der Bronchien mit Atemnot) auslösen. Fragen Sie dazu Ihren Arzt oder Apotheker!

6. Inhalation beenden

- Schalten Sie das Gerät nach der Behandlung mit dem Ein-/Aus-Taster (5) aus.
- Die Kontroll-LED (5) erlischt.
- Ist das Inhalat vernebelt, schaltet sich das Gerät selbst ab. Diese automatische Abschaltung erkennen Sie daran, dass

die Kontroll-LED (5) drei mal blau blinkt. Technisch bedingt verbleibt eine kleine Restmenge in dem Medikamentenbehälter. Verwenden Sie diese nicht mehr.

- Nach einer Behandlungsdauer von 10 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab. Unmittelbar von der Abschaltung blinkt die Kontroll-LED (5) 10 mal blau.

7. Reinigung durchführen

Siehe Kapitel 8. „Reinigung und Pflege“.

8. Reinigung und Pflege



Warnung

Befolgen Sie nachfolgende Hygienevorschriften, um eine Gesundheitsgefährdung zu vermeiden.

- Mesh-Vernebler (2) und Zubehör sind für eine Mehrfachverwendung vorgesehen. Bitte beachten Sie, dass für die unterschiedlichen Anwendungsbereiche verschiedene Anforderungen an die Reinigung und hygienische Wiederaufbereitung gestellt werden.



Hinweis

- Eine mechanische Reinigung der Mesh sowie des Zubehörs mit Bürsten oder der Gleichen, muss unterbleiben, da hierbei irreparable Schäden die Folge sein können und ein gezielter Behandlungserfolg nicht mehr gewährleistet ist.

- Die zusätzlichen Anforderungen bezüglich der notwendigen hygienischen Vorbereitung (Handpflege, Handhabung der Medikamente bzw. der Inhalationslösungen) bei Hochrisikogruppen (z.B. Mukoviszidosepatienten) erfragen Sie bitte bei Ihrem Arzt.

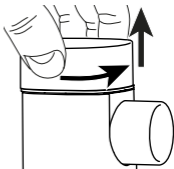
Reinigung

Der Mesh-Vernebler (2) sowie das benutzte Zubehör wie Mundstück, Maske usw. müssen nach jeder Anwendung ca. 5 Minuten mit max. 40 °C warmen Wasser gereinigt werden. Trocknen Sie die Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch ab. Setzen Sie die Teile, wenn diese vollständig getrocknet sind, wieder zusammen und legen Sie die Teile in ein trockenes, abgedichtetes Behältnis oder führen Sie die Desinfektion durch.

- Ziehen Sie das Mundstück sowie das entsprechende Zubehör vom Mesh-Vernebler (2) ab.
- Geben Sie 6 ml klares Wasser in den Medikamentenbehälter (1) und schalten das Gerät ein, um die Mesh vorab von Medikamentenresten zu reinigen (bitte die ganze Flüssigkeit vernebeln).

Zerlegen

- Nehmen Sie zuerst die Abdeckung des Mesh-Verneblers (1) ab, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie den Mesh-Vernebler (2), indem Sie den Druckschalter (7) auf der Rückseite des Geräts betätigen und die Einheit senkrecht nach oben abziehen.



- Der Zusammenbau erfolgt später sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge.



Achtung

Halten Sie niemals das gesamte Gerät zum Reinigen unter fließendes Wasser.

Vergewissern Sie sich bei der Reinigung, dass jegliche Rückstände entfernt werden und trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab. Verwenden Sie dabei auf keinen Fall Substanzen, die bei der Berührung mit der Haut oder den Schleimhäuten, verschluckt oder inhaliert potenziell giftig sein könnten.

Das Gehäuse des Gerätes reinigen Sie bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlauge tränken können.

- Falls sich Reste von medizinischen Lösungen oder Verunreinigungen an den silberfarbenen Kontakten von Gerät und Mesh-Vernebler (2) befinden, verwenden Sie zur Reinigung ein mit Ethylalkohol befeuchtetes Wattestäbchen.
- Reinigen Sie auch die Außenseiten der Mesh und des Medikamentenbehälters mit einem mit Ethylalkohol befeuchteten Wattestäbchen.



Achtung

- Vor jeder Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt sein.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
- Gerät und Zubehör nicht in der Spülmaschine reinigen!

- Es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.
- Sprühen Sie keine Flüssigkeit in die Lüftungsschlitze! Eingedrungene Flüssigkeiten können eine Beschädigung der Elektronik sowie anderer Inhalatorteile verursachen und zu einer Funktionsstörung führen.



Achtung

Wir empfehlen Ihnen die Inhalation ohne Unterbrechungen durchzuführen, da während einer längeren Behandlungspause das Inhalat den Mesh-Vernebler (2) verkleben könnte und damit die Wirksamkeit der Anwendung beeinträchtigt wird.

Desinfektion

Bitte folgen Sie den unten aufgeführten Punkten sorgfältig, um Ihren Mesh-Vernebler (2) und das Zubehör zu desinfizieren. Es wird empfohlen, die Einzelteile spätestens nach der täglich letzten Benutzung zu desinfizieren.

Sie können den SIH 52 und dessen Zubehör auf zwei unterschiedliche Arten desinfizieren, mit Ethylalkohol oder in kochendem Wasser.

Reinigen Sie zunächst den Mesh-Vernebler (2) und das Zubehör wie unter „Reinigung“ beschrieben. Danach können Sie mit der Desinfektion fortfahren.



Achtung

Es ist zu beachten, dass Sie die Mesh (2) nicht berühren, da diese dadurch zerstört werden kann.

Desinfektion mit Ethylalkohol (70 – 75%)

- Geben Sie 8 ml Ethylalkohol in den Medikamentenbehälter (1). Schließen Sie den Behälter. Lassen Sie den Alkohol mindestens für 10 Minuten im Behälter.
- Zur besseren Desinfektion schütteln Sie die Einheit hin und wieder leicht.
- Nach dieser Behandlung schütten Sie den Ethylalkohol aus dem Behälter.
- Wiederholen Sie den Vorgang, jedoch diesmal mit Wasser.
- Stellen Sie den Medikamentenbehälter (1) so, dass Sie die Mesh (2) mit ein paar Tropfen Ethylalkohol betröpfeln können. Diese bitte ebenfalls 10 Minuten einwirken lassen.
- Reinigen Sie abschließend alle Teile nochmals unter fließendem Wasser.
- Das selbe Vorgehen gilt für die Zubehörteile wie Masken, Mundstück und Schutzkappe.

Desinfektion mit kochendem Wasser

- Der Mesh-Vernebler (2), die Abdeckung (1) und das Mundstück können zur Desinfektion für 15 Minuten in sprudelnd kochendes Wasser gelegt werden. Der Kontakt der Teile mit dem heißen Topfboden sollte hierbei vermieden werden.
- Sie können den Mesh-Vernebler (2) und das Mundstück auch mit einem handelsüblichen Vaporisator desinfizieren. Beachten Sie hierzu die Gebrauchsanweisung des Vaporisator-Herstellers.
- Der Mesh-Vernebler (2) darf nicht in die Mikrowelle gelegt werden.

Hinweis

Die Masken dürfen nicht in heißes Wasser gelegt werden!

- Wir empfehlen Ihnen, die Masken mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel zu desinfizieren.

Trocknung

- Trocknen Sie die Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch ab.
- Schütteln Sie den Mesh-Vernebler (2) leicht hin und her (5 bis 10 mal), damit das Wasser innerhalb der Mesh aus den kleinen Löchern entfernt wird.
- Legen Sie die Einzelteile auf eine trockene, saubere und saugfähige Unterlage und lassen Sie sie vollständig trocknen (mindestens 4 Stunden).

Hinweis

Bitte beachten Sie, dass nach der Reinigung die Teile vollständig getrocknet sind da ansonsten hier das Risiko von Keimwachstum erhöht ist.

Setzen Sie die Teile, wenn diese vollständig getrocknet sind, wieder zusammen und legen Sie die Teile in ein trockenes, abgedichtetes Behältnis.

Vergewissern Sie sich, dass der Mesh-Vernebler (2) durch das Schütteln komplett getrocknet wurde. Anderenfalls kann es passieren, dass die Verneblung nach dem Zusammenbau des Gerätes nicht funktioniert.

In diesem Fall schütteln Sie den Mesh-Vernebler (2) bitte nochmals, damit das Wasser austreten kann. Danach sollte der Inhalator wieder wie gewohnt funktionieren.

Materialbeständigkeit

- Bei der Wahl der Reinigungs- bzw. Desinfektionsmittel ist folgendes zu beachten: Verwenden Sie nur ein mildes Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, welches Sie nach Herstellerangaben dosieren.
- Medikamentenbehälter mit Mesh-Vernebler (2) und Zubehör unterliegen bei häufiger Anwendung und hygienischer Wiederaufbereitung, wie jedes andere Kunststoffteil auch, einer gewissen Abnutzung. Dies kann im Laufe der Zeit zu einer Veränderung des Aerosols und somit auch zu einer Beeinträchtigung der Therapieeffizienz führen.

Wir empfehlen deshalb den Medikamentenbehälter mit Mesh-Vernebler (2) sowie das Zubehör spätestens nach einem Jahr auszuwechseln.

Lagerung

- Nicht in Feuchträumen (z.B. Badezimmer) lagern und zusammen mit feuchten Gegenständen transportieren.
- Vor anhaltender direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern und transportieren.

9. Zubehör- und Ersatzteile

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie <https://sanitas-online.de/en> oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Material	REF
Mundstück (PP), Erwachsenenmaske (PVC), Kindermaske (PVC), Mesh-Vernebler mit Medikamentenbehälter (PC)	PP/PVC/ PC	602.10

10. Was tun bei Problemen?

Probleme/ Fragen	Mögliche Ursache/Behebung
Der Inhalator erzeugt kein oder zu wenig Aerosol.	1. Zu wenig Medikament im Mesh-Vernebler (2).
	2. Mesh-Vernebler (2) nicht senkrecht gehalten.
	3. Ungeeignete Medikamentenflüssigkeit zum Vernebeln eingefüllt (z.B. zu dickflüssig. Viskosität muss kleiner als 5 sein). Die Medikamentenflüssigkeit sollte vom Arzt vorgegeben werden.
	4. Der Akku ist leer. Laden Sie diesen auf.
Der Ausstoß ist zu gering.	1. Luftblasen befinden sich im Medikamentenbehälter, welche einen dauernden Kontakt mit der Mesh verhindern. Bitte überprüfen Sie dies und entfernen Sie gegebenenfalls die Luftblasen.
	2. Partikel auf der Mesh behindern den Ausstoß. In diesem Fall sollten Sie den Inhalationsvorgang unterbrechen und Maske oder Mundstück abnehmen. Zum Entfernen der Verschmutzung 2 bis 3 Tropfen Essig mit 3–6 ml Wasser einfüllen und diese Mischung vollständig vernebeln. Diesen Nebel bitte nicht inhalieren und den Medikamentenbehälter danach reinigen und desinfizieren (siehe Seite 22).

Probleme/ Fragen	Mögliche Ursache/Behebung
	3. Die Mesh ist abgenutzt. Wechseln Sie den Mesh-Vernebler (2) aus.
Welche Medikamente kann man inhalieren?	<p>Natürlich kann nur der Arzt entscheiden, welches Medikament für die Behandlung Ihrer Erkrankung eingesetzt werden soll. Bitte fragen Sie hierzu Ihren Arzt.</p> <p>Mit dem SIH 52 können Sie Medikamente mit einer Viskosität kleiner als 5 vernebeln.</p> <p>Ölhaltige Medikamente (insbesondere ätherische Öle) sollten nicht genutzt werden, da diese das Material des Medikamentenbehälters angreifen, was zu einem Defekt des Geräts führen kann.</p>
Es bleibt Inhalationslösung im Mesh-Vernebler (2) zurück.	Dies ist technisch bedingt und normal. Beenden Sie die Inhalation sobald Sie ein deutlich verändertes Verneblergeräusch hören oder sich das Gerät aufgrund fehlenden Inhalats selbst abschaltet.

Probleme/ Fragen	Mögliche Ursache/Behebung
Was ist bei Kleinkindern und Kindern zu beachten?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Kleinkindern sollte die Maske Mund und Nase abdecken um eine effektive Inhalation zu gewährleisten. 2. Bei Kindern sollte ebenfalls die Maske Mund und Nase abdecken. Eine Verneblung neben schlafenden Personen ist wenig sinnvoll, da hierbei nicht genügend des Medikaments in die Lunge gelangen kann. <p>Hinweis: es sollte nur unter Aufsicht und mit Hilfe einer erwachsenen Person inhaliert werden und das Kind nicht allein gelassen werden.</p>
Die Inhalation mit der Maske dauert länger?	Dies ist technisch bedingt. Durch die Maskenlöcher atmen Sie pro Atemzug weniger Medikament ein als über das Mundstück. Das Aerosol wird über die Löcher mit Raumluft vermischt.
Benötigt jeder sein eigenes Zubehör?	Aus hygienischer Sicht ist dies unbedingt notwendig.

11. Entsorgung

Batterie Entsorgung

- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Allgemeine Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



12. Technische Angaben

Model FEELLIFE HEALTH INC: Air Pro III

Abmessungen

(LxBxH) 54 x 40 x 92 mm

Gewicht 103 g

Netzanschluss	Input: 100–240 V~; 50–60 Hz; 35 A Output: 5 V ; 1 A
Erwartete Produktlebensdauer	2 Jahre
Füllvolumen	min. 0,4 ml max. 10 ml
Medikamentenfluss	ca. 0,3 ml/min
Schwingfrequenz	130 kHz \pm 10 kHz
Gehäusematerial	ABS
Betriebsbedingungen	Temperatur: +5 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchte: < 80 % nicht kondensierend Umgebungsdruck: 860 bis 1060 hPa
Lager- und Transportbedingungen	Temperatur: -20 °C bis +55 °C Relative Luftfeuchte: < 80 % nicht kondensierend Umgebungsdruck: 700 bis 1060 hPa

Akku:

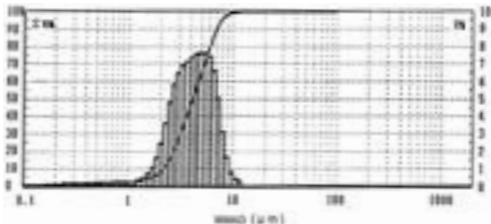
Kapazität	1000 mAh
Nennspannung	2,4 V
Typbezeichnung	Li-Ion

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

Technische Änderungen vorbehalten.

Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen.

Diagramm Partikelgrößen



Die Messungen wurden mit einer Natrium-Chlorid-Lösung mittels Laser-Diffraktions-Methode durchgeführt.

Das Diagramm ist möglicherweise so nicht auf Suspensionen oder sehr zähflüssige Medikamente anwendbar. Nähere Informationen dazu können Sie vom jeweiligen Medikamentenhersteller erfahren.

Hinweis

Bei Verwendung des Gerätes außerhalb der Spezifikation ist eine einwandfreie Funktion nicht gewährleistet! Technische Änderungen zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Produktes behalten wir uns vor.

Dieses Gerät und dessen Zubehör entspricht den europäischen Normen EN60601-1 und EN60601-1-2 (in Übereinstimmung mit IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-11) sowie EN13544-1 und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

Das Gerät entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz.



Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.

13. Garantie / Service

Die Medel International Srl gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.

Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Medel International garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Medel International gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage <https://sanitas-online.de> unter der Rubrik ‚Kundenservice‘.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Medel International oder einem von Medel International autorisierten Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßem Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Medel International autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Kompletttausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, du pouls, de la thérapie douce, des massages, de la beauté et de l'amélioration de l'air.

Sommaire

1. Contenu	71
2. Symboles utilisés	71
3. Utilisation conforme aux recommandations	73
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde	75
5. Description de l'appareil et des accessoires	82
6. Mise en service	84
7. Utilisation.....	85
8. Nettoyage et entretien	89
9. Accessoires et pièces de rechange.....	95
10. Que faire en cas de problèmes ?.....	96
11. Élimination	99
12. Caractéristiques techniques.....	100
13. Garantie/Maintenance	104

1. Contenu

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- Inhalateur
- Nébuliseur en mailles avec récipient à médicaments (ci-après dénommé « nébuliseur en mailles »)
- Couvercle pour nébuliseur en mailles
- Embout de protection pour nébuliseur en mailles
- Embout buccal
- Masque pour adultes
- Masque pour enfants
- Câble micro USB
- Le présent mode d'emploi

2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont employés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil



Avertissement

Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.



Attention







Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.



Remarque Ce symbole indique des informations importantes.

Sur l'emballage ainsi que sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires, les symboles suivants sont utilisés.

	Appareil de type BF
	Respecter les consignes du mode d'emploi
	Fabricant
	Marche/Arrêt
	Numéro de série
	Appareil de la classe de sécurité 2
	Ne pas utiliser en plein air
IP 22	Protection contre les corps solides $\geq 12,5$ mm et contre les chutes de gouttes d'eau en biais
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Le représentant de l'Union européenne
	Courant alternatif

	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
Storage/Transport  	Température et taux d'humidité de stockage et de transport admissibles
Operating  	Conditions d'utilisation applicables
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques

3. Utilisation conforme aux recommandations

Utilisation

Les inhalateurs (y compris le compresseur, les ultrasons et les nébuliseurs en mailles) sont des produits médicaux pour la nébulisation de liquides et de médicaments liquides (aérosols). La thérapie par aérosols cible le traitement des voies respiratoires supérieures et inférieures.

Grâce à la nébulisation et l'inhalation du médicament prescrit ou recommandé par votre médecin, vous pouvez prévenir les maladies des voies respiratoires, atténuer leurs effets secondaires et accélérer la guérison.

Groupe cible

En association avec des solutions d'inhalation, l'inhalateur peut être utilisé par des patients pédiatriques et adultes dans l'environnement domestique.

Indication/utilité clinique

L'inhalation est la manière la plus efficace d'administrer des médicaments pour la plupart des maladies du système respiratoire.

Les avantages :

- Le médicament est acheminé directement aux organes cibles
- La biodisponibilité locale du médicament est considérablement accrue
- La diffusion systémique est extrêmement réduite
- Seules des doses très faibles du médicament sont requises
- Activité thérapeutique rapide et efficace
- Les effets indésirables sont bien plus faibles par rapport à l'administration systémique

C'est pourquoi l'inhalation est indiquée dans le cas de maladies aiguës ou chroniques des organes respiratoires ou d'inflammations du système respiratoire supérieur.

Exemples de maladies du système respiratoire supérieur :

- Inflammation de la muqueuse nasale
- Inflammation de la muqueuse nasale allergique
- Inflammation des sinus nasaux
- Inflammation de la muqueuse de la gorge
- Inflammation du larynx

Exemples de maladies du système respiratoire inférieur :

- Asthme bronchique
- Bronchite
- BPCO (broncho-pneumopathie chronique obstructive)
- Bronchectasie
- Trachéobronchite aiguë
- Mucoviscidose
- Inflammation pulmonaire

Les objectifs/avantages du traitement par inhalation :

- Hydratation des voies respiratoires
- Évacuation et liquéfaction des sécrétions (bronchiques)
- Élimination des contractions de la musculature bronchique (spasmolyse)
- Apaisement en cas de gonflement ou d'inflammation de la muqueuse bronchique
- Toux avec élimination des sécrétions
- Action contre les agents pathogènes des infections des voies respiratoires

4. Consignes d'avertissement et de mise en garde



Contre-indications

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants de moins de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels (par ex. insensibilité à la douleur) ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience, sauf s'ils sont surveillés ou savent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprenant les risques.

- L'appareil ne doit pas être utilisé chez des personnes sous respirateur et/ou inconscientes.
- Vérifiez sur la notice du médicament qu'il n'existe pas de contre-indication à une utilisation avec les systèmes habituels de thérapie par aérosols.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si un mal-être ou des douleurs apparaissent, interrompez immédiatement l'utilisation.



Avertissements généraux

- Après un traitement, l'appareil est de nouveau prêt à être utilisé. Le traitement consiste à remplacer tous les composants, y compris le nébuliseur et le filtre à air, ainsi qu'à désinfecter les surfaces de l'appareil avec un produit désinfectant classique. Nous recommandons de changer le nébuliseur et les autres composants après un an d'utilisation. Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas vos composants avec d'autres utilisateurs.
- Il convient de toujours respecter les consignes du médecin ou du pharmacien concernant le médicament à utiliser, le dosage, la fréquence et la durée de l'inhalation. En cas d'utilisation avec des médicaments/nébulisation de médicaments, les conditions et limitations du médicament doivent être respectées. Attention : pour le traitement, n'utilisez que les pièces recommandées par le médecin, correspondant à l'évolution de la maladie.
- L'utilisation de l'appareil ne remplace pas une consultation et un traitement médicaux. C'est pourquoi en cas de tout type de douleur ou de maladie, veuillez toujours consulter d'abord votre médecin.

- En cas de problèmes de santé quelconques, veuillez consulter votre médecin de famille.
- Lors de l'utilisation du nébuliseur, veuillez respecter les mesures d'hygiène générales.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les composants ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil et à ses composants.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été recommandés par le fabricant.
- L'inhalateur ne doit être utilisé qu'avec le nébuliseur Sanitas adapté et les composants Sanitas correspondants. En cas d'utilisation d'un nébuliseur et de composants non d'origine, l'efficacité de la thérapie peut être réduite ou cela peut endommager l'appareil le cas échéant.
- Pendant l'utilisation, sachant que la brume de médicaments pourrait avoir un effet néfaste, veuillez à éloigner l'appareil de vos yeux.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables, d'oxygène ou d'oxyde d'azote.
- Conservez l'appareil et les composants hors de portée des enfants et des animaux.
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants – Risque d'étouffement.
- Avant chaque nettoyage et/ou chaque entretien, l'appareil doit être éteint et débranché.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas dans des pièces humides. En aucun cas, un liquide ne doit pénétrer dans l'appareil.

- Si l'appareil est tombé, a été exposé à un fort taux d'humidité ou a subi d'autres types de dommages, il ne doit plus être utilisé. En cas de doute, veuillez contacter notre service client ou votre revendeur.
- Des pannes de courant, de soudaines perturbations ou d'autres conditions défavorables peuvent contribuer à mettre l'appareil hors service. C'est pourquoi nous vous recommandons de prévoir un appareil de rechange ou un médicament prescrit par votre médecin.
- Pour éviter tout risque d'empêchement et d'étranglement, conservez le câble hors de portée des jeunes enfants.
- Ne raccordez pas l'appareil à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne touchez jamais le câble micro-USB avec les mains humides, vous risquez de recevoir une décharge électrique.
- Ne pas débrancher l'adaptateur du secteur en tirant sur le câble micro-USB.
- Ne pas coincer ou plier la prise de l'adaptateur secteur, ni la faire passer sur des objets tranchants, la laisser pendre ou l'exposer à la chaleur.
- Nous recommandons de dérouler entièrement le câble micro-USB pour éviter toute surchauffe dangereuse.
- Si le câble micro-USB de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. Adressez-vous au service client ou au revendeur.
- Un risque de décharge électrique existe si vous ouvrez le corps de l'appareil. La déconnexion du réseau d'alimentation est uniquement assurée s'il n'existe aucune connexion électrique via le câble micro-USB.



Précautions générales

- Ne stockez pas l'appareil et le câble d'alimentation près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce dans laquelle des aérosols ont été utilisés préalablement. Avant de commencer la thérapie, ces pièces doivent être aérées.
- Ne jamais utiliser l'appareil s'il émet un bruit anormal.
- Veuillez stocker l'appareil dans un endroit à l'abri des intempéries. L'appareil doit être stocké dans un endroit correspondant aux conditions ambiantes spécifiées.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'émetteurs électromagnétiques.
- Veuillez protéger l'appareil contre les chocs.
- Si jamais un adaptateur ou une rallonge sont nécessaires, ils doivent respecter les normes de sécurité en vigueur. Ni la limite de puissance de l'appareil ni celle qui est indiquée sur la plaque signalétique ne doivent être dépassées.
- N'utilisez aucun liquide dont la viscosité est supérieure à 5. Cela pourrait endommager les mailles de façon irréversible.
- Ne pas utiliser de médicaments en poudre (même en état dilué).

Avant la mise en service

- L'emballage doit être retiré avant l'utilisation de l'appareil.
- Protégez l'appareil de la poussière, de la saleté et de l'humidité, ne couvrez en aucun cas l'appareil pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très poussiéreux.

- Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou présente des défauts de fonctionnement.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

Réparation

- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.
- L'appareil ne nécessite aucun entretien.
- Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

Mesures relatives aux piles

- Si du liquide de la cellule de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Risque d'ingestion ! Les enfants en bas âge pourraient avaler des batteries et s'étouffer. Veuillez donc conserver les batteries hors de portée des enfants en bas âge.
- Protégez les batteries d'une chaleur excessive.
- Risque d'explosion ! Ne jetez pas les batteries dans le feu.
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les batteries.
- N'utilisez que le chargeur indiqué dans le mode d'emploi.
- Les batteries doivent être chargées correctement avant utilisation. Pour charger l'appareil, respecter toujours les instructions du fabricant ou les informations contenues dans ce mode d'emploi.
- Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie (voir chapitre 5).
- Rechargez la batterie complètement au moins 2 fois par an pour atteindre une durée de vie maximale de la batterie.



Informations sur la compatibilité électromagnétique

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter le genre de situation précédemment indiqué, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil, et donc causer des dysfonctionnements.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction des performances de l'appareil.

5. Description de l'appareil et des accessoires

Accessoires

N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant. Dans le cas contraire, un fonctionnement en toute sécurité ne peut pas être garanti.



Attention

Protection contre l'écoulement

Lors du remplissage du récipient à médicaments, veillez à ne pas dépasser le repère de remplissage maximal (10 ml). La quantité recommandée se situe entre 2 et 10 ml.

La nébulisation a lieu uniquement lorsque la substance à nébuliser est en contact avec la membrane en mailles. Si cela n'est pas le cas, alors la nébulisation s'arrête.

Essayez cependant de maintenir autant que possible l'appareil en position verticale.

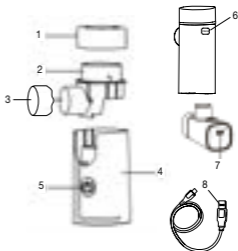
Arrêt automatique

L'appareil dispose d'un dispositif d'arrêt automatique. Lorsque le médicament ou le liquide a été utilisé et qu'il n'en reste qu'une toute petite quantité, l'appareil s'éteint automatiquement pour éviter d'endommager les mailles.

Ne pas utiliser l'appareil lorsque le récipient à médicament est vide ! L'appareil s'arrête automatiquement lorsque la substance à nébuliser n'est plus en contact avec la membrane en mailles.

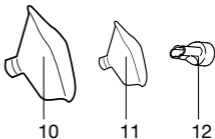
Appareil

- 1 Couvercle pour nébuliseur en mailles
- 2 Nébuliseur en mailles avec récipient à médicaments (ci-après dénommé « nébuliseur en mailles »)
- 3 Embout de protection pour nébuliseur en mailles
- 4 Boîtier
- 5 Touche MARCHE/ARRÊT avec LED de contrôle
- 6 Bouton-poussoir (« PRESS »)
- 7 Connexion micro-USB
- 8 Câble micro USB



Aperçu des accessoires

- 10 Masque pour adulte
- 11 Masque pour enfant
- 12 Embout buccal



6. Mise en service

Avant la première utilisation



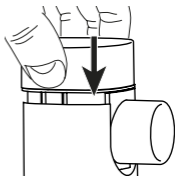
Remarque

- Avant la première utilisation, le nébuliseur en mailles (2) et les accessoires devront être nettoyés et désinfectés. Voir « Nettoyage et désinfection » page 20.

Montage

Sortez l'appareil de son emballage.

- Placez le nébuliseur en mailles (2) par le haut, verticalement, dans la glissière du boîtier (4) prévu à cet effet ou la base de l'appareil, de manière à ce qu'il s'emboîte de façon audible.



Charger la batterie de l'inhalateur

Pour charger la batterie de l'inhalateur, procédez comme suit :

- Ouvrez le cache du port micro USB sur le boîtier (4).
- Connectez le câble micro USB (8) fourni au port micro USB (7) de l'inhalateur et à un ordinateur allumé. Vous pouvez également connecter le câble micro USB (8) à l'inhalateur et à un adaptateur USB (non fourni). Branchez l'adaptateur USB sur une prise secteur adaptée.



- La LED de contrôle (5) clignote en vert pendant la charge. Quand la batterie est complètement chargée, la LED de contrôle s'allume durablement en vert.
- Normalement, un chargement complet de la batterie dure environ 1,5 heure.
- Dès que la batterie est pleine, débranchez le câble micro USB (8) de l'ordinateur ou de la prise et de l'adaptateur secteur USB et du port micro USB (7) de l'inhalateur.
- Une batterie complètement chargée a une autonomie d'environ 60 minutes. Lorsque la batterie est faible, la LED de contrôle (5) clignote cinq fois en bleu.

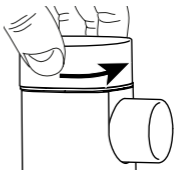
7. Utilisation

1. Préparer l'inhalateur

- Pour des raisons d'hygiène, il est indispensable de nettoyer le nébuliseur en mailles (2) ainsi que les accessoires après chaque traitement et de les désinfecter après le dernier traitement quotidien.
- Si au cours d'une thérapie, plusieurs médicaments différents doivent être inhalés, il convient de veiller à rincer le nébuliseur en mailles (2) à l'eau chaude du robinet après chaque utilisation. Voir « Nettoyage et désinfection » page 20.

2. Remplir le nébuliseur en mailles

- Ouvrez le couvercle du nébuliseur en mailles (1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et remplissez-le avec une solution de chlorure de sodium isotonique ou directement avec le médicament. Attention à ne pas trop le remplir !



- La quantité de remplissage maximale recommandée est de 10 ml.
- Utilisez uniquement des médicaments prescrits par votre médecin et demandez la durée et la dose d'inhalation adaptées à vos besoins !
- Si la dose de médicament prescrite est inférieure à 0,4 ml, remplissez cette quantité avec une solution de chlorure de sodium isotonique. La dilution est également nécessaire pour les médicaments visqueux (viscosité > 5). Conformez-vous aux indications de votre médecin.

3. Fermer le nébuliseur en mailles

- Fermez le couvercle du nébuliseur en mailles (1) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Raccorder les accessoires

- Retirez l'embout de protection (3) du nébuliseur en mailles (2).
- Raccordez l'accessoire souhaité (embout buccal, masque pour adulte ou masque pour enfant) sur le nébuliseur en mailles (2) en l'enclenchant fermement.
- Approchez à présent l'appareil de votre bouche et serrez fortement l'embout buccal avec vos lèvres. En cas d'utilisation d'un masque, veuillez le placer sur le nez et sur la bouche.
- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous d'avoir rempli le réservoir de liquide. Démarrez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt (5).
- Le brouillard de pulvérisation de l'appareil et les LED (5) bleues allumées en continu indiquent le bon fonctionnement de l'appareil.

Remarque

L'inhalation avec l'embout buccal est la forme de thérapie la plus efficace. L'utilisation du masque d'inhalation n'est recommandée que lorsque l'utilisation d'un embout buccal n'est pas possible (par exemple, chez les enfants qui ne peuvent pas encore inhaler dans l'embout buccal).

Lorsque vous inhalez dans le masque, assurez-vous que celui-ci est bien positionné et que vos yeux ne sont pas couverts.

5. Bien inhaler

Technique de respiration

- Pour une dispersion des particules la plus large possible dans les voies respiratoires, une bonne technique de respiration est primordiale. Afin de les transporter vers les voies respiratoires et les poumons, il convient d'inspirer lentement et profondément, de retenir son souffle un bref instant (5 à 10 secondes), puis d'expirer rapidement.
- Les inhalateurs pour le traitement de maladies respiratoires ne devraient être utilisés qu'après consultation de votre médecin. Ce dernier vous indiquera la sélection, le dosage et l'application des médicaments pour la thérapie d'inhalation.
- Certains médicaments ne sont délivrés que sur ordonnance médicale.



Remarque

Essayez de maintenir l'appareil autant que possible en position verticale. Une position légèrement inclinée n'influence toutefois pas l'application, étant donné que le récipient est étanche. Pour garantir un fonctionnement optimal, veillez à ce que le médicament reste en contact avec la membrane en mailles.



Attention

Les huiles essentielles thérapeutiques, les sirops contre la toux, les solutions à gargariser, les gouttes pour la friction cutanée ou pour les bains à vapeur ne sont par principe pas adaptées à l'inhalation par inhalateur. Ces additifs sont souvent de nature visqueuse et risquent de nuire durablement au bon fonctionnement de l'appareil ainsi qu'à l'efficacité du traitement.

En cas d'hypersensibilité des bronches, des médicaments à base d'huiles essentielles peuvent provoquer un bronchospasme aigu (un resserrement spasmodique soudain des bronches accompagné d'une dyspnée). Renseignez-vous auprès de votre médecin ou de votre pharmacien !

6. Fin de l'inhalation

- Après le traitement, éteignez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt (5).
- La LED de contrôle (5) s'éteint.
- Dès que l'inhalant est nébulisé, l'appareil s'éteint automatiquement. Cet arrêt automatique est indiqué par le clignotement de la LED de contrôle (5) en bleu à trois reprises. Pour

des raisons techniques, une petite quantité subsiste dans le récipient à médicament. Ne plus l'utiliser.

- Après une durée de traitement de 10 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Juste après l'extinction, la LED de contrôle (5) clignote 10 fois en bleu.

7. Nettoyage

Voir le chapitre 8. « Nettoyage et entretien ».

8. Nettoyage et entretien



Avertissement

Afin d'éviter tout risque pour la santé, veuillez à observer les prescriptions d'hygiène suivantes.

- Le nébuliseur en mailles (2) et les accessoires sont prévus pour une utilisation répétée. Veuillez tenir compte du fait que les différents domaines d'utilisation exigent différents moyens de nettoyage et de retraitement hygiénique.



Remarque

- Ne pas nettoyer mécaniquement les mailles ainsi que les accessoires avec des brosses ou des objets similaires, sachant que ceci pourrait causer des dommages irréparables et par conséquent, le succès ciblé du traitement ne peut plus être garanti.
- Concernant les exigences supplémentaires concernant la préparation hygiénique nécessaire (traitement des mains, des médicaments ou des solutions d'inhalation) pour les groupes à haut risque (par ex. les patients atteints de mucoviscidose), veuillez vous renseigner auprès de votre médecin.

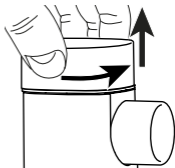
Nettoyage

Le nébuliseur en mailles (2) et l'accessoire utilisé, comme l'embout buccal, le masque, etc. doivent être nettoyés au moins 5 minutes à l'eau chaude (40 °C max.) après chaque utilisation. Séchez les pièces soigneusement avec un chiffon doux. Lorsqu'elles sont entièrement sèches, assemblez de nouveau les pièces et posez-les dans un récipient sec et étanche ou effectuez la désinfection.

- Retirez l'embout buccal ainsi que l'accessoire correspondant nébuliseur en mailles (2).
- Versez 6 ml d'eau claire dans le récipient à médicaments (1) et mettez l'appareil en marche afin de nettoyer préalablement les résidus de médicament sur la membrane en mailles (veuillez laisser nébuliser tout le liquide).

Désassemblage

- Retirez d'abord le couvercle du nébuliseur en mailles (1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le nébuliseur en mailles (2) en appuyant sur le bouton-poussoir (7) à l'arrière de l'appareil et en retirant l'unité verticalement, vers le haut.
- Procédez dans l'ordre inverse lorsque vous remontez le nébuliseur.



Attention

Ne placez jamais l'appareil entièrement sous l'eau courante pour le nettoyer.

Lors du nettoyage, assurez-vous que tous les résidus ont été éliminés et séchez soigneusement toutes les pièces.

À cet effet, n'utilisez jamais des substances pouvant être potentiellement toxiques au contact avec la peau ou les muqueuses, ainsi que lorsqu'elles sont avalées ou inhalées.

En cas de besoin, nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié que vous pouvez tremper dans une solution savonneuse douce.

- S'il reste des traces de solutions médicamenteuses ou des impuretés sur les contacts argentés de l'appareil et du nébuliseur en mailles (2), nettoyez-les à l'aide d'un bâtonnet ouaté imprégné d'alcool éthylique.
- Nettoyez également les faces extérieures de la membrane en mailles et du récipient à médicaments avec un coton-tige imbibé d'alcool éthylique.



Attention

- L'appareil doit être éteint et refroidi avant chaque nettoyage.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif et ne mettez jamais l'appareil sous l'eau.
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur de l'appareil !
- Ne lavez pas l'appareil et les accessoires au lave-vaisselle !
- L'appareil ne doit en aucun cas être éclaboussé par de l'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.
- Ne pulvérisez pas de liquide dans les fentes d'aération ! En pénétrant à l'intérieur de l'appareil, les liquides peuvent entraîner un endommagement de l'électronique et des autres pièces de l'inhalateur et, par conséquent, un dysfonctionnement de l'appareil.



Attention

Nous vous recommandons d'effectuer l'inhalation sans interruption, car un long intervalle entre les inhalations pourrait obstruer le nébuliseur en mailles (2) et donc affecter l'efficacité du traitement.

Désinfection

Veillez strictement respecter les points mentionnés ci-dessous lors de la désinfection du nébuliseur en mailles (2) et des accessoires. Il convient de désinfecter les différentes pièces au plus tard après la dernière utilisation quotidienne.

Vous pouvez désinfecter le SIH 52 et ses accessoires de deux manières : avec de l'alcool éthylique ou de l'eau bouillante.

Commencez par nettoyer le nébuliseur en mailles (2) et les accessoires, comme décrit dans la section « Nettoyage ». Vous pouvez ensuite procéder à la désinfection.



Attention

Veillez à ne pas toucher la membrane en mailles (2), sinon elle risque d'être détériorée.

Désinfection à l'alcool éthylique (70 à 75 %)

- Versez 8 ml d'alcool éthylique dans le récipient à médicaments (1). Fermez le récipient. Laissez l'alcool dans le récipient pendant au moins 10 minutes.
- Pour une meilleure désinfection, agitez légèrement l'appareil.
- Videz ensuite l'alcool éthylique du récipient.
- Répétez le processus, cette fois-ci avec de l'eau.

- Posez le récipient à médicaments (1) de manière à pouvoir appliquer quelques gouttes d'alcool éthylique sur la membrane en mailles (2). Laissez également agir pendant 10 minutes.
- Pour finir, nettoyez toutes les pièces une nouvelle fois sous l'eau courante.
- La même procédure s'applique aux accessoires (masques, embout buccal et embout de protection).

Désinfection à l'eau bouillante

- Le nébuliseur en mailles (2), le couvercle (1) et l'embout buccal peuvent être plongés dans de l'eau en ébullition pendant 15 minutes. À cet effet, protégez-le du contact avec le fond chaud de la casserole.
- Vous pouvez également désinfecter le nébuliseur en mailles (2) et l'embout buccal avec un vaporisateur classique. Veuillez observer également le mode d'emploi du fabricant du vaporisateur.
- Le nébuliseur en mailles (2) ne doit pas être mis au micro-ondes.



Remarque

Ne pas plonger les masques dans de l'eau chaude !

- Nous vous recommandons de désinfecter les masques avec un produit désinfectant courant.

Séchage

- Séchez les pièces soigneusement avec un chiffon doux.
- Secouez légèrement le nébuliseur en mailles (2) (5 à 10 fois), afin d'évacuer l'eau se trouvant dans les petits trous de la membrane.

- Posez les différentes pièces sur une surface sèche, propre et absorbante, et laissez-les sécher complètement (au moins pendant 4 heures).



Remarque

Après le nettoyage, assurez-vous que les pièces sont tout à fait sèches. Dans le cas contraire, le risque de croissance des germes augmente.

Lorsqu'elles sont entièrement séchées, assemblez de nouveau les pièces et posez-les dans un récipient sec et étanche.

Assurez-vous que le nébuliseur en mailles (2) soit entièrement sec après l'avoir secoué. Sinon, il peut arriver que la nébulisation ne fonctionne pas après le réassemblage de l'appareil.

Dans ce cas, secouez à nouveau le nébuliseur en mailles (2) afin d'évacuer l'eau résiduelle. L'inhalateur devrait alors à nouveau fonctionner normalement.

Résistance des matériaux

- Pour choisir le produit de nettoyage ou de désinfection, il convient d'observer les points suivants : N'utilisez qu'un produit de nettoyage ou de désinfection doux, que vous doserez selon les indications du fabricant.
- Tout comme d'autres produits en matière plastique, le récipient à médicaments avec le nébuliseur en mailles (2) et les accessoires sont sujets à une certaine usure à la suite d'une utilisation et un traitement hygiénique fréquents. Au fil du temps, ceci pourrait provoquer un changement de l'aérosol et par conséquent, nuire à l'efficacité de la thérapie. C'est pourquoi nous recommandons de changer le récipient à médicaments avec nébuliseur en mailles (2) et les accessoires au plus tard après un an d'utilisation.

Stockage

- Ne pas stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité (par ex. dans la salle de bain) ou le transporter avec des objets humides.
- Stockez et transportez l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil.

9. Accessoires et pièces de rechange

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site <https://sanitas-online.de/en> ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles dans certaines boutiques.

Désignation	Matériau	RÉF.
Embout buccal (PP), masque pour adulte (PVC), masque pour enfant (PVC), nébuliseur en mailles avec récipient à médicaments (PC)	PP/PVC/PC	602.10

10. Que faire en cas de problèmes ?

Pro- blèmes/ questions	Causes possibles/solution
L'inhalateur ne produit pas ou trop peu d'aérosol.	1. Il n'y a pas assez de médicament dans le nébuliseur en mailles (2).
	2. Le nébuliseur en mailles (2) n'est pas en position verticale.
	3. Un médicament liquide inadapté a été versé dans le nébuliseur (par exemple, un liquide trop visqueux). La viscosité doit être inférieure à 5). Le médicament liquide devra être prescrit par le médecin.
	4. La batterie est vide. Rechargez-la.
L'émission est trop faible.	1. Des bulles d'air se trouvent dans le récipient à médicaments, pouvant empêcher un contact permanent avec la membrane en mailles. Veuillez vérifier cela et éliminer le cas échéant les bulles d'air.

Pro- blèmes/ questions	Causes possibles/solution
	<p>2. Des particules sur la membrane en mailles gênent la nébulisation. Dans ce cas, vous devez interrompre le processus d'inhalation et retirer le masque ou l'embout buccal. Pour éliminer les salissures, vous pouvez verser 2 à 3 gouttes de vinaigre mélangé dans 3 à 6 ml d'eau et nébuliser entièrement ce mélange. N'inhalez pas ce mélange, nettoyez et désinfectez ensuite le récipient à médicaments (voir page 20).</p>
	<p>3. La membrane en mailles est usée. Changez la membrane du nébuliseur en mailles (2).</p>
<p>Quels médicaments peuvent être inhalés ?</p>	<p>Bien entendu, seul un médecin peut décider quel médicament devra être utilisé pour traiter votre maladie. Consulter un médecin à ce sujet. Le SIH 52 vous permet de nébuliser des médicaments d'une viscosité inférieure à 5. N'utilisez pas de médicaments à base d'huile (en particulier d'huiles essentielles), car celle-ci attaque les matériaux du récipient à médicaments et peut entraîner une panne de l'appareil.</p>

Pro- blèmes/ questions	Causes possibles/solution
Il reste des résidus de solution d'inhalation dans le nébuliseur en mailles (2).	Ceci est normal et dû à des raisons techniques. Arrêtez l'inhalation en cas de changement de bruit nettement perceptible du nébuliseur ou si l'appareil s'arrête automatiquement par manque de médicament à inhaler.
Que faut-il observer pour les jeunes enfants et les enfants ?	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="308 639 951 749">1. Chez les jeunes enfants, le masque doit recouvrir la bouche et le nez pour assurer une inhalation efficace. <li data-bbox="308 755 951 982">2. Chez les enfants, le masque doit également recouvrir la bouche et le nez. Pendant le sommeil, il n'est pas recommandé d'utiliser le nébuliseur, car dans cet état, le médicament n'atteint pas les poumons en quantité suffisante. <p data-bbox="308 989 951 1133">Remarque : l'inhalation ne devrait être effectuée que sous la surveillance et qu'avec le soutien d'une personne adulte, et les enfants ne doivent pas rester sans surveillance.</p>

Pro- blèmes/ questions	Causes possibles/solution
L'inhalation avec le masque est-elle plus longue ?	Ceci est dû à des raisons techniques. Lors de chaque cycle de respiration, vous inspirez moins de médicament à travers les orifices du masque que par l'embout buccal. À travers les trous, l'aérosol est ensuite mélangé avec l'air ambiant.
Chaque personne doit-elle utiliser ses propres accessoires ?	Pour des raisons d'hygiène, c'est absolument indispensable.

11. Élimination

Élimination des piles

- Les batteries usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe.

- Ces pictogrammes se trouvent sur les batteries à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,
 Cd = pile contenant du cadmium,
 Hg = pile contenant du mercure.



Élimination générale

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



12. Caractéristiques techniques

Modèle	FEELLIFE HEALTH INC : Air Pro III (Medel Compact)
Dimensions (Lxlxh)	54 x 40 x 92 mm
Poids	103 g
Connexion au secteur	Entrée : 100–240V~ ; 50–60Hz ; 35 A Sortie : 5 V ; 1 A
Durée de vie du produit prévue	2 ans

Volume de remplissage	0,4 ml min. 10 ml max.
Débit du médicament	environ 0,3 ml/min
Fréquence de résonance	130 kHz \pm 10 kHz
Matériau du boîtier	ABS
admissibles	Température : +5 °C à +40 °C Humidité relative de l'air : < 80 %, sans condensation Pression atmosphérique : 860 à 1 060 hPa
Conditions de stockage et de transport	Température : -20 °C à +55 °C Humidité relative de l'air : < 80 %, sans condensation Pression atmosphérique : 700 à 1 060 hPa

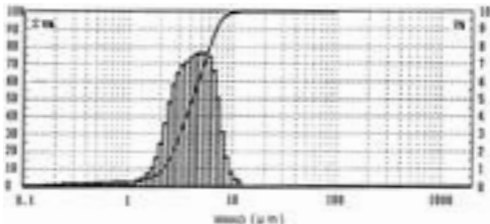
Batterie :

Capacité	1 000 mAh
Tension nominale	2,4 V
Type	Li-ion

Le numéro de série se trouve sur l'appareil ou dans le compartiment à piles.

Sous réserve de modifications techniques.
Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

Diagramme sur la taille des particules



Les mesures ont été effectuées avec une solution de chlorure de sodium au moyen d'une méthode de diffraction au laser. Il se peut que le diagramme ne soit pas applicable tel quel pour les suspensions ou des médicaments très visqueux. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant du médicament en question.



Remarque

En cas d'utilisation de l'appareil en dehors des spécifications indiquées, le fonctionnement irréprochable ne peut pas être garanti ! Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques pour améliorer et faire évoluer le produit.

Cet appareil et les accessoires correspondants satisfont aux normes européennes EN60601-1 et EN60601-1-2 (en conformité avec les normes IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-11) ainsi qu'EN13544-1 et doivent faire l'objet de

mesures de précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique.

L'appareil est conforme aux exigences de la directive européenne sur les produits médicaux 93/42/EEC, la loi sur les produits médicaux.



Informations sur la compatibilité électromagnétique

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter le genre de situation précédemment indiqué, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil, et donc causer des dysfonctionnements.

13. Garantie/Maintenance

La société Hans Dinslage GmbH, sise Riedlinger Straße 28, 89524 Uttenweiler, Allemagne, (ci-après désignée « Medel International ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.

La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Medel International garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 2 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Medel International s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à Medel International ou à un partenaire autorisé de Medel International.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Medel International ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Szanowni Państwo!

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Nasza firma oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do ogrzewania ciała, pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do łagodnej terapii, masażu, pielęgnacji urody i poprawy jakości powietrza.

Spis treści

1. Zawartość opakowania	140
2. Objaśnienie symboli	140
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	142
4. Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa	144
5. Opis urządzenia i akcesoriów	151
6. Uruchomienie	153
7. Zastosowanie	154
8. Czyszczenie i konserwacja.....	158
9. Akcesoria i części zamienne.....	164
10. Postępowanie w przypadku problemów	164
11. Utylizacja	167
12. Dane techniczne.....	168

1. Zawartość opakowania

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują żadnych widocznych uszkodzeń, a wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości należy zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub napisać na podany adres działu obsługi klienta.

- Inhalator
- Nebulizator siatkowy ze zbiorniczkiem na lekarstwo (nazywany dalej „nebulizatorem siatkowym”)
- Osłona nebulizatora siatkowego
- Zatyczka nebulizatora siatkowego
- Ustnik
- Maski dla dorosłych
- Maski dla dzieci
- Kabel micro USB
- Niniejsza instrukcja obsługi

2. Objasnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na urządzeniu użyto poniższych symboli



Ostrzeżenie Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia.










Uwaga Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa, informująca o możliwości uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów.



Wskazówka Wskazówka dotycząca ważnych informacji.

Na opakowaniu oraz tabliczce znamionowej urządzenia i akcesoriów użyto następujących symboli.

	Część aplikacyjna typu BF
	Przestrzegać instrukcji obsługi.
	Producent.
	Włączanie/wyłączanie
	Numer seryjny.
	Urządzenie spełnia wymogi klasy ochrony 2
	Nie używać na zewnątrz
IP22	Ochrona przed ciałami obcymi o wielkości $\geq 12,5$ mm i ochrona przed kroplami wody spadającymi ukośnie
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Autoryzowany przedstawiciel na terenie UE

	Prąd przemienny
	Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
Storage/Transport  	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza podczas przechowywania oraz transportu
Operating  	Dopuszczalne warunki eksploatacyjne
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przeznaczenie

Inhalatory (w tym inhalatory sprężarkowe, ultradźwiękowe i siatkowe) są wyrobami medycznymi do nebulizacji płynów i płynnych leków (aerozoli). Terapia aerozolem służy terapii górnych i dolnych dróg oddechowych.

Poprzez rozpylenie i wdychanie leku przepisanego lub zaleconego przez lekarza można zapobiec schorzeniom dróg oddechowych, złagodzić towarzyszące im objawy oraz przyspieszyć leczenie.

Grupa docelowa

Inhalator wraz z roztworami do inhalacji można stosować w domu zarówno u pacjentów pediatrycznych, jak i dorosłych.

Wskazania / użytkowanie kliniczne

Inhalacja jest najskuteczniejszym sposobem podawania leków w przypadku większości schorzeń układu oddechowego.

Do korzyści należą:

- transport leku bezpośrednio do narządów docelowych,
- znaczące podwyższenie lokalnej biodostępności leku,
- bardzo silne ograniczenie dyfuzji systemowej,
- skuteczność już bardzo niewielkich dawek leku,
- szybka i skuteczna aktywność terapeutyczna,
- znaczące zmniejszenie skutków ubocznych w porównaniu z podawaniem systemowym.

Z tego względu w przypadku ostrych lub przewlekłych schorzeń układu oddechowego lub zapaleń górnych dróg oddechowych wskazane jest stosowanie inhalacji.

Przykłady schorzeń górnych dróg oddechowych to:

- Zapalenie błony śluzowej nosa
- Zapalenie błony śluzowej nosa na tle alergicznym
- Zapalenie zatok przynosowych
- Zapalenie śluzówki gardła
- Zapalenie krtani

Przykłady schorzeń dolnych dróg oddechowych to:

- Astma oskrzelowa
- Zapalenie oskrzeli
- POChP (przewlekła obturacyjna choroba płuc)
- Rozstrzenie oskrzeli

- Ostre zapalenie tchawicy i oskrzeli
- Mukowiscydoza
- Zapalenie płuc

Do celów/zalet terapii inhalacyjnej należą:

- Nawilżanie dróg oddechowych
- Obluzowanie i zwiększanie płynności wydzielin (oskrzelowych)
- Rozluźnianie skurczy mięśni oskrzelowych (spazmoliza)
- Łagodzenie obrzęku lub zapalenia śluzówki oskrzeli
- Odkasztuszanie z usuwaniem wydzieliny
- Zwalczanie zarazków powodujących infekcje dróg oddechowych

4. Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa



Przeciwwskazania

- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez dzieci poniżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały im przekazane instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Nie używać urządzenia u osób, które są wentylowane i/lub nieprzytomne.
- Należy sprawdzić, czy na ulotce lekarstwa nie ma przeciwwskazań dotyczących zastosowania z typowymi urządzeniami do leczenia nebulizacją.

- W razie nieprawidłowego działania urządzenia, złego samopoczucia lub pojawienia się bólu natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia.



Ogólne wskazówki ostrzegawcze

- Urządzenie jest gotowe do ponownego użytku po odpowiednim przygotowaniu. Przygotowanie obejmuje wymianę wszystkich komponentów, w tym nebulizatora i filtra powietrza, a także dezynfekcję powierzchni urządzenia za pomocą dostępnych w handlu środków do dezynfekcji. Zalecamy wymianę nebulizatora i innych komponentów po upływie roku. Ze względów higienicznych konieczne jest, aby każdy użytkownik używał własnych komponentów.
- W przypadku każdego stosowanego lekarstwa należy przestrzegać zaleceń lekarza lub aptekarza dotyczących dawki, częstotliwości i długości inhalacji. W przypadku stosowania z lekami / nebulizacji leków należy przestrzegać odpowiednich przepisów i ograniczeń dotyczących danego leku. Uwaga: Do terapii używać tylko części zalecanych przez lekarza w zależności od stanu zdrowia.
- Stosowanie urządzenia nie zastępuje konsultacji lekarskiej ani zaleconego przez lekarza leczenia. W przypadku wszelkiego rodzaju bólów lub choroby należy najpierw zasięgnąć opinii lekarza.
- W razie wątpliwości co do wpływu terapii na zdrowie należy zawsze zasięgnąć porady lekarza!
- Podczas używania inhalatora należy przestrzegać ogólnych zasad higieny.

- Przed użyciem upewnić się, że urządzenie i komponenty nie są w widoczny sposób uszkodzone. W razie wątpliwości należy zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub napisać na podany adres działu obsługi klienta.
- Modyfikacje urządzenia i komponentów są niedozwolone.
- Nie stosować akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Inhalator może być używany wyłącznie z odpowiednimi nebulizatorami i komponentami Sanitas. Zastosowanie nebulizatorów i komponentów innych producentów może negatywnie wpłynąć na skuteczność leczenia oraz doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać je z dala od oczu, ponieważ opary z lekarstwem mogą mieć na nie szkodliwy wpływ.
- Nie stosować urządzenia w pobliżu palnych gazów, tlenu ani tlenu azotu.
- Urządzenie i komponenty przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia).
- Przed każdym czyszczeniem / każdą konserwacją należy wyłączyć urządzenie oraz wyjąć wtyczkę.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani używać w wilgotnych pomieszczeniach. W żadnym wypadku do urządzenia nie powinna dostać się ciecz.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli upadło, było narażone na działanie znacznej wilgoci lub uległo innym uszkodzeniom. W razie wątpliwości skontaktować się z serwisem lub sprzedawcą.

- W przypadku awarii zasilania, nagłych usterek oraz innych niekorzystnych warunków może dojść do uszkodzenia urządzenia. Dlatego zaleca się, aby użytkownik dysponował urządzeniem zastępczym lub innym lekiem (zaleconym przez lekarza).
- Aby uniknąć zagrożenia zapłataniami lub uduszeniem, kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Urządzenie wolno zasilac wyłącznie napięciem zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Nie należy chwycić kabla micro USB mokrymi rękami, gdyż grozi to porażeniem prądem.
- Nie wolno wyciągać zasilacza z gniazdka, ciągnąc za kabel micro USB.
- Nie wolno zaginać, ścisnąć ani prowadzić kabla micro USB nad ostrymi przedmiotami. Przewody nie powinny luźno zwisać. Ponadto należy chronić je przed wysoką temperaturą.
- Zalecamy całkowite rozwinięcie kabla micro USB, aby uniknąć niebezpieczeństwa przegrzania.
- Jeśli kabel micro USB urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Należy skontaktować się z działem obsługi klienta lub sprzedawcą.
- W trakcie otwierania urządzenia istnieje ryzyko porażenia prądem. Odłączenie od sieci zasilającej jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy nie ma połączenia elektrycznego przez kabel micro-USB.



Ogólne środki ostrożności

- Urządzenie (oraz kabel zasilający) nie mogą być przechowywane w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenia nie należy stosować w pomieszczeniach, w których wcześniej rozpylano aerozol/spray. Przed rozpoczęciem zabiegu należy wywietrzyć takie pomieszczenie.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli wydaje dźwięki inne niż zazwyczaj.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed wpływem warunków atmosferycznych. Urządzenie należy przechowywać w zalecanych warunkach otoczenia.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu nadajników fal elektromagnetycznych.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi wstrząsami.
- W razie użycia przejściówek lub przedłużaczy muszą one spełniać wymagania wynikające z obowiązujących przepisów w zakresie bezpieczeństwa. Nie przekraczać wartości granicznej mocy prądu ani maksymalnej wartości mocy podanej na tabliczce znamionowej.
- Nie należy używać płynów o lepkości (gęstości) większej niż 5, ponieważ mogą nieodwracalnie uszkodzić siatkę.
- Nie należy stosować lekarstw w postaci proszku (nawet po ich rozpuszczeniu).

Przed uruchomieniem

- Przed skorzystaniem z urządzenia należy usunąć wszelkie pozostałości opakowania.
- Chronić urządzenie przed kurzem, zabrudzeniami i wilgocią oraz nigdy nie przykrywać urządzenia podczas pracy.

- Urządzenia nie należy stosować w miejscach mocno zakurzonych.
- Należy wyłączyć urządzenie, jeśli jest ono uszkodzone lub gdy wystąpiły zakłócenia w jego działaniu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

Naprawa

- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- W celu naprawy należy zwrócić się do serwisu lub autoryzowanego dystrybutora.

Postępowanie z bateriami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z akumulatora ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogą połknąć akumulatory i się nimi udusić. W związku z tym trzeba je przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci!
- Należy chronić akumulatory przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
- Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać.
- Należy używać wyłącznie ładowarek wymienionych w instrukcji obsługi.

- Przed użyciem akumulatorów należy je odpowiednio naładować. Przestrzegać zaleceń producenta oraz danych dotyczących prawidłowego ładowania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator (patrz rozdział 5).
- Aby zapewnić możliwie długi czas eksploatacji akumulatora, należy go całkowicie naładować co najmniej 2 razy w roku.



Wskazówki dot. kompatybilności elektromagnetycznej

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym środowisku wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, również w warunkach domowych.
- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych użytkowanie urządzenia może być możliwe tylko w ograniczonym zakresie. W rezultacie mogą się np. pojawić komunikaty o błędach lub może dojść do awarii wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać stosowania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to i inne urządzenia, aby upewnić się, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.
- Nieprzestrzeganie tej instrukcji może prowadzić do ograniczenia wydajności urządzenia.

5. Opis urządzenia i akcesoriów

Akcesoria

Należy stosować wyłącznie zalecane przez producenta akcesoria. Tylko w takim wypadku gwarantowane jest prawidłowe działanie.



Uwaga

Zabezpieczenie przed wylewaniem się

Przy napełnianiu zbiorniczka lekarstwem należy uważać na to, by nie przekroczyć oznaczenia maksymalnego poziomu (10 ml). Zalecana ilość płynu, jaką można wlać do zbiorniczka, to 2–10 ml. Nebulizacja jest przeprowadzana tylko wtedy, gdy substancja lecznicza ma kontakt z siatką. W przeciwnym razie nebulizacja jest automatycznie zatrzymywana.

Z tego powodu urządzenie należy w miarę możliwości trzymać pionowo.

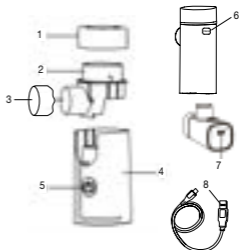
Automatyczne wyłączenie

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Jeśli lekarstwo lub ciecz zostaną zużyte w takim stopniu, że pozostanie tylko ich niewielka ilość, urządzenie wyłączy się automatycznie, aby zapobiec uszkodzeniu siatki.

Urządzenia nie należy używać, jeśli zbiorniczek na lekarstwo jest pusty! Urządzenie automatycznie się wyłącza, gdy nebulizowana substancja nie ma już kontaktu z siatką.

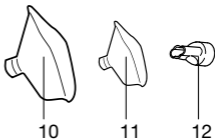
Urządzenie

- 1 Osłona nebulizatora siatkowego
- 2 Nebulizator siatkowy ze zbiorniczkiem na lekarstwo (nazywany dalej „nebulizatorem siatkowym”)
- 3 Zatyczka nebulizatora siatkowego
- 4 Obudowa
- 5 Przycisk włączania/wyłączania z diodą LED
- 6 Przycisk („PRESS”)
- 7 Przyłącze micro USB
- 8 Kabel micro USB



Przeгляд akcesoriów

- 10 Maska dla dorosłych
- 11 Maska dla dzieci
- 12 Ustnik



6. Uruchomienie

Przed pierwszym użyciem



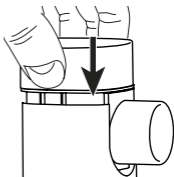
Wskazówka

- Przed pierwszym użyciem należy umyć i zdezynfekować nebulizator siatkowy (2) oraz akcesoria. W tym celu należy zapoznać się z rozdziałem „Czyszczenie i dezynfekcja”, strona 158.

Montaż

Wyjąć urządzenie z opakowania.

- Wsunąć nebulizator siatkowy (2) pionowo od góry w odpowiednie otwory w obudowie (4) lub podstawie urządzenia aż do momentu słyszalnego zatrzaśnięcia.



Ładowanie akumulatora inhalatora

Aby naładować akumulator inhalatora, należy postępować w następujący sposób:

- Otworzyć osłonę przyłącza micro USB na obudowie (4).
- Włożyć zawarty w zestawie kabel micro USB (8) do przyłącza micro USB (7) w inhalatorze i włączonym komputerze. Alternatywnie podłączyć kabel micro USB (8) do inhalatora i za-



zasilacza USB (niezawartego w zestawie). Podłączyć zasilacz USB do odpowiedniego gniazdka.

- W trakcie ładowania dioda LED (5) świeci na zielono. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, dioda LED świeci światłem ciągłym w kolorze zielonym.
- W normalnych warunkach całkowite naładowanie akumulatora trwa ok. 1,5 godziny.
- Po naładowaniu akumulatora odłączyć kabel micro USB (8) od komputera lub gniazda, od zasilacza USB i od przyłącza micro USB (7) w inhalatorze.
- Czas działania urządzenia na całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ok. 60 minut. Niski poziom naładowania akumulatora można rozpoznać po tym, że dioda LED (5) miga pięć razy w kolorze niebieskim.

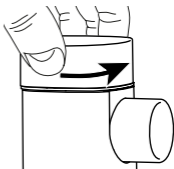
7. Zastosowanie

1. Przygotowanie inhalatora

- Ze względów higienicznych konieczne jest czyszczenie nebulizatora siatkowego (2) oraz akcesoriów po każdym zastosowaniu, a także przeprowadzenie dezynfekcji po ostatnim użyciu w ciągu dnia.
- Jeśli w ramach leczenia mają być stosowane różne lekarstwa jedno po drugim, po każdym użyciu należy przepłukać nebulizator siatkowy (2) pod ciepłą bieżącą wodą. W tym celu należy się zapoznać się z rozdziałem „Czyszczenie i dezynfekcja”, str. 158.

2. Napełnianie nebulizatora siatkowego

- Otworzyć osłonę nebulizatora siatkowego (1), przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i napełnić zbiorniczek na lekarstwo roztworem soli fizjologicznej lub lekarstwem. Unikać przepełnienia!
- Zalecana maksymalna ilość płynu to 10 ml!
- Leki należy stosować wyłącznie na zalecenie lekarza, który określił również czas trwania inhalacji oraz ilość stosowanego leku!
- Jeśli zalecona dawka leku wynosi mniej niż 0,4 ml, dopełnić zbiorniczek na lekarstwo roztworem soli fizjologicznej. Rozcieńczenie jest również konieczne w przypadku leków o lepkiej konsystencji (lepkość >5). Także w tym przypadku należy stosować się do zaleceń lekarza.



3. Zamykanie nebulizatora siatkowego

- Zamknąć osłonę nebulizatora siatkowego (1), przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

4. Podłączanie akcesoriów

- Zdjąć zatyczkę (3) z nebulizatora siatkowego (2).
- Połączyć stabilnie odpowiednie akcesoria (ustnik, maskę dla dorosłych lub dla dzieci) ze zmontowanym nebulizatorem siatkowym (2).
- Zbliżyć urządzenie do ust i szczelnie objąć ustnik wargami. W przypadku korzystania z masek należy trzymać maskę na nosie i ustach.

- Przed włączeniem upewnić się, że zbiorniczek został napełniony cieczą. Włączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania (5).
- Jeśli z urządzenia wydostaje się mgiełka, a lampka LED (5) stale się świeci na niebiesko, oznacza to, że urządzenie działa bez zarzutu.



Wskazówka

Inhalacja przy użyciu ustnika jest najskuteczniejszą formą leczenia. Stosowanie maski podczas inhalacji jest zalecane tylko w przypadku, jeśli nie można używać ustnika (np. w przypadku dzieci, które nie potrafią jeszcze oddychać przez ustnik).

Podczas inhalacji z wykorzystaniem maski należy zwrócić uwagę na to, aby maska dobrze przylegała do twarzy i nie obejmowała oczu.

5. Prawidłowa inhalacja

Sposób oddychania

- W celu jak najlepszego rozprzestrzenienia cząsteczek lekarstwa w drogach oddechowych należy zastosować odpowiednią technikę oddychania. Aby cząsteczki mogły dostać się do dróg oddechowych i płuc, powietrze należy wdychać głęboko i powoli oraz wstrzymać na krótko oddech (5–10 sekund). Następnie trzeba szybko wypuścić powietrze z płuc.
- Zastosowanie inhalatora w leczeniu schorzeń dróg oddechowych należy uzgodnić z lekarzem. Lekarz zaleci odpowiednie lekarstwo oraz dawkę, jaka ma być stosowana w trakcie inhalacji.
- Niektóre lekarstwa są dostępne tylko na receptę.



Wskazówka

Urządzenie należy trzymać możliwie pionowo. Niewielkie odchylenie nie powoduje jednak nieprawidłowości w zastosowaniu, ponieważ zbiornik jest zabezpieczony przed wyciekaniem płynu. Aby urządzenie działało w pełni sprawnie, należy zwrócić uwagę na to, by lekarstwo miało kontakt z siatką.



Uwaga

Do inhalacji inhalatorem nie należy stosować olejków eterycznych, syropów na kaszel, roztworów do płukania gardła oraz kropli do wcierania i kąpieli parowej. Tego typu dodatki mają zazwyczaj lepłą konsystencję i mogą zaburzyć prawidłowe działanie urządzenia, a tym samym skuteczność leczenia.

W przypadku nadwrażliwości oskrzeli lekarstwa z olejkami eterycznymi mogą doprowadzić w niektórych wypadkach do skurczu oskrzeli (nagłego skurczowego zwężenia oskrzeli oraz duszności). Aby uzyskać więcej informacji, należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty.

6. Zakończenie inhalacji

- Po zakończeniu zabiegu wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania (5).
- Dioda LED (5) gaśnie.
- Jeśli preparat inhalacyjny skończy się, urządzenie wyłączy się automatycznie. To automatyczne wyłączenie można rozpoznać po tym, że dioda LED (5) miga trzy razy w kolorze niebieskim. W zbiorniczku na lekarstwo zostanie jeszcze odrobina preparatu. Nie należy jej wykorzystywać.

- Po zabiegu trwającym 10 minut urządzenie wyłączy się automatycznie. Natychmiast po wyłączeniu dioda kontrolna LED (5) miga 10 razy w kolorze niebieskim.

7. Czyszczenie

Patrz rozdział 8. „Czyszczenie i konserwacja”.

8. Czyszczenie i konserwacja



Ostrzeżenie

Aby uniknąć problemów zdrowotnych, należy przestrzegać zasad higieny.

- Nebulizator siatkowy (2) i akcesoria są przeznaczone do wielokrotnego użycia. Należy zwrócić uwagę na to, że w zależności od zastosowania zalecane są różne sposoby czyszczenia i przygotowania urządzenia.



Wskazówka

- Nie należy czyścić siatki ani akcesoriów mechanicznie za pomocą szczoteczki lub podobnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia i zaburzyć skuteczność stosowanego zabiegu.
- W grupach wysokiego ryzyka (np. w przypadku chorych na mukowiscydozę) dodatkowe informacje dotyczące przygotowania (pielęgnacji rąk, posługiwania się lekarstwem lub roztworami do inhalacji) można uzyskać u lekarza.

Czyszczenie

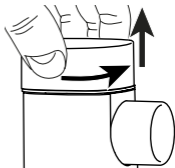
Nebulizator siatkowy (2) oraz użyte akcesoria, takie jak ustnik, maskę itp., należy po każdym użyciu myć przez ok. 5 minut ciepłą wodą o maks. temperaturze 40°C. Należy dokładnie wysu-

szyc części miękką szmatką. Gdy części będą już zupełnie suche, należy je złożyć i włożyć do suchego, szczelnego pojemnika lub przeprowadzić dezynfekcję.

- Odlączyć ustnik oraz odpowiednie akcesoria od nebulizatora siatkowego (2).
- Nalać 6 ml czystej wody do zbiorniczka na lekarstwo (1) i włączyć urządzenie, aby wyczyścić siatkę z pozostałości preparatu (należy rozpylić całą ilość wody).

Demontaż

- Zdjąć osłonę nebulizatora siatkowego (1), przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zdjąć nebulizator siatkowy (2), naciskając na przycisk (7) z tyłu urządzenia i odciągając element pionowo do góry.
- Ponowne składanie nebulizatora przebiega odpowiednio w odwrotnej kolejności.



Uwaga

Nigdy nie należy opłukiwać całego urządzenia pod bieżącą wodą.

Podczas czyszczenia należy się upewnić, że wszystkie resztki preparatu zostały usunięte oraz starannie wysuszyć wszystkie elementy.

Nie należy używać substancji, które mogą działać toksycznie w razie kontaktu ze skórą lub śluzówką, połknięcia lub inhalacji. W razie potrzeby wyczyścić obudowę urządzenia wilgotną ściereczką, którą można zamoczyć w mydlinach.

- Jeśli na srebrnych stykach urządzenia i nebulizatora siatkowego (2) znajdują się resztki środków medycznych lub zanieczyszczeń, do czyszczenia należy użyć patyczków kosmetycznych nasączonych alkoholem etylowym.
- Należy również wyczyścić zewnętrzne strony siatki i zbiorniczka na lekarstwo, używając patyczków kosmetycznych nasączonych alkoholem etylowym.



Uwaga

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie.
- Nie używać silnych środków czyszczących, nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda!
- Urządzenia i akcesoriów nie należy myć w zmywarce!
- Nie można polewać urządzenia wodą. Można je uruchomić tylko i wyłącznie wtedy, gdy jest całkowicie suche.
- Nie należy polewać szczelin wentylacyjnych żadnym płynem! Kontakt cieczy z elementami układu elektrycznego lub z innymi częściami inhalatora może spowodować uszkodzenia oraz nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.



Uwaga

Zalecamy przeprowadzanie inhalacji bez przerw, ponieważ podczas dłuższej przerwy w zabiegu preparat inhalacyjny mógłby się przykleić do nebulizatora siatkowego (2), co może zaburzyć skuteczność stosowania urządzenia.

Dezynfekcja

W celu dezynfekcji nebulizatora siatkowego (2) i akcesoriów należy dokładnie stosować się do poniższej instrukcji. Zaleca się dezynfekcję części zestawu najpóźniej po ostatnim użyciu danego dnia.

Urządzenie SIH 52 i akcesoria można dezynfekować alkoholem etylowym lub wrzącą wodą.

Najpierw należy umyć nebulizator siatkowy (2) i akcesoria zgodnie ze wskazówkami z rozdziału „Czyszczenie”. Następnie można rozpocząć dezynfekcję.



Uwaga

Należy uważać, aby nie dotykać siatki (2), ponieważ może w ten sposób zostać zniszczona.

Dezynfekcja alkoholem etylowym (70–75%)

- Wlać 8 ml alkoholu etylowego do zbiorniczka na lekarstwo (1). Zamknąć zbiorniczek. Pozostawić alkohol na co najmniej 10 minut w zbiorniczku.
- W celu lepszej dezynfekcji lekko potrząsnąć zbiorniczkiem.
- Następnie wylać alkohol etylowy ze zbiorniczka.
- Powtórzyć operację, jednak tym razem, używając wody.
- Postawić zbiorniczek na lekarstwo (1) w takiej pozycji, aby można było skropić siatkę (2) kilkoma kroplami alkoholu etylowego. Pozostawić na 10 minut.
- Następnie jeszcze raz umyć wszystkie części pod bieżącą wodą.
- Dotyczy to również akcesoriów takich jak maski, ustnik i zatyczka.

Dezynfekcja wrzącą wodą

- Nebulizator siatkowy (2), osłonę (1) i ustnik można w celu dezynfekcji włożyć na 15 minut do wrzącej wody. Należy przy tym unikać kontaktu części z gorącym dnem garnka.
- Nebulizator siatkowy (2) oraz ustnik można także dezynfekować za pomocą dostępnego w handlu sterylizatora parowego. Należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta sterylizatora parowego.
- Nebulizatora siatkowego (2) nie wolno wkładać do kuchni mikrofalowej.



Wskazówka

Masek nie należy wkładać do wrzącej wody!

- Zalecamy dezynfekcję masek za pomocą środka do dezynfekcji dostępnego w handlu.

Suszenie

- Należy dokładnie wysuszyć części miękką szmatką.
- Potrząsnąć lekko (5–10 razy) nebulizatorem siatkowym (2), aby woda znajdująca się w siatce wyleciała z małych otworów.
- Położyć części na suchym, czystym i chłonnym podłożu i zostawić do całkowitego wyschnięcia (min. 4 godziny).



Wskazówka

Części urządzenia muszą zostać dokładnie wysuszone po czyszczeniu, aby nie zwiększać ryzyka rozwoju zarazków.

Gdy części będą już całkowicie suche, należy je złożyć i włożyć do suchego, szczelnego pojemnika.

Należy upewnić się, że nebulizator siatkowy (2) został całkiem wysuszony poprzez potrząsanie. W przeciwnym razie może się zdarzyć, że po złożeniu urządzenia nebulizacja nie zadziała. W takim przypadku należy jeszcze raz wstrząsnąć nebulizatorem siatkowym (2), aby woda mogła wyciec. Inhalator powinien zacząć działać po tej operacji.

Wytrzymałość materiału

- W przypadku wyboru środka do czyszczenia lub dezynfekcji należy przestrzegać poniższych wskazówek: Należy stosować tylko łagodne środki do czyszczenia i dezynfekcji w ilości zalecanej przez producenta.
- Zbiorniczek na lekarstwo z nebulizatorem siatkowym (2) i akcesoria zużywają się w przypadku częstego stosowania i dezynfekcji, tak jak wszystkie elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Może to z czasem doprowadzić do zmiany właściwości aerozolu i negatywnie wpłynąć na efektywność leczenia.
Dlatego zalecamy najpóźniej po roku używania wymienić zbiorniczek na lekarstwo z nebulizatorem siatkowym (2) oraz akcesoria.

Przechowywanie

- Urządzenia nie wolno przechowywać w wilgotnych pomieszczeniach (np. w łazience) ani transportować razem z mokrymi przedmiotami.
- Urządzenie trzeba przechowywać i transportować w stanie zabezpieczonym przed długotrwałym bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych.

9. Akcesoria i części zamienne

W celu zakupu akcesoriów i części zamiennych należy odwiedzić stronę <https://sanitas-online.de/en> lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) we własnym kraju. Akcesoria i części zamienne są ponadto dostępne w handlu.

Nazwa	Materiał	REF
Ustnik (PP), maska dla dorosłych (PCW), maska dla dzieci (PCW), nebulizator siatkowy ze zbiorniczkiem na lekarstwo (PC)	PP/PCW/ PC	602.10

10. Postępowanie w przypadku problemów

Problemy/ pytania	Możliwa przyczyna / środek zaradczy
Inhalator wytwarza mało aerozolu lub nie wytwarza go wcale.	1. Za mało lekarstwa w nebulizatorze siatkowym (2).
	2. Nebulizator siatkowy (2) nie jest ustawiony pionowo.
	3. Zbiornik napełniono niewłaściwą cieczą (np. zbyt gęstą). (Lepkość musi być mniejsza niż 5). Lekarstwo powinno być przepisane przez lekarza.
	4. Akumulator jest rozładowany. Należy go naładować.

Problemy/ pytania	Możliwa przyczyna / środek zaradczy
Strumień pary jest zbyt mały.	<p>1. W zbiorniczku na lekarstwo znajdują się pęcherzyki powietrza, które utrudniają stały kontakt z siatką. Należy to sprawdzić i w razie potrzeby wyeliminować pęcherzyki powietrza.</p> <p>2. Cząstki zanieczyszczeń na siatce utrudniają wydzielanie mgiełki. W takim przypadku należy przerwać inhalację i zdjąć maskę lub ustnik. W celu usunięcia zanieczyszczeń należy wlać 2–3 krople octu oraz 3–6 ml wody i w całości rozpylić tę mieszankę. Nie należy używać tej mieszanki do inhalacji. Po zakończeniu operacji wyczyścić i zdezynfekować zbiorniczek na lekarstwo (zob. str. 158).</p> <p>3. Siatka jest zużyta. Należy wymienić nebulizator siatkowy (2).</p>
Jakie lekarstwa można stosować do inhalacji?	<p>Tylko lekarz może zdecydować, jakie lekarstwo może być stosowane do leczenia danej choroby.</p> <p>Należy zwrócić się do lekarza.</p> <p>Za pomocą urządzenia SIH 52 można nebulizować lekarstwa o lepkości mniejszej niż 5.</p> <p>Nie należy używać preparatów zawierających olej (zwłaszcza olejków eterycznych), ponieważ niszczą one materiał zbiorniczka na lekarstwo, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.</p>

Problemy/ pytania	Możliwa przyczyna / środek zaradczy
W nebulizatorze siatkowym (2) pozostaje roztwór do inhalacji.	Jest to naturalne zjawisko uwarunkowane technicznie. Jeśli usłyszymy wyraźnie zmieniony dźwięk nebulizatora lub urządzenie wyłączy się automatycznie z powodu braku preparatu inhalacyjnego, należy przerwać inhalację.
Co należy wziąć pod uwagę w przypadku leczenia małych dzieci i dzieci?	<ol style="list-style-type: none"> 1. W przypadku małych dzieci maska musi przykryć usta i nos, aby zapewnić prawidłową inhalację. 2. Ta sama zasada odnosi się do starszych dzieci. Jeśli osoba poddawana zabiegowi śpi, nebulizacja nie ma zbytnio sensu, ponieważ wówczas do płuc nie dostaje się wystarczająca ilość leków. <p>Wskazówka: Dziecko powinno być poddawane inhalacji tylko w obecności i pod nadzorem osoby dorosłej.</p>
Dlaczego inhalacja z maską trwa dłużej?	Jest to uwarunkowane technicznie. Przez otwory w masce na jeden oddech przypada mniej leków niż w przypadku ustnika. Aerosol poprzez otwory miesza się z powietrzem w pomieszczeniu.

Problemy/ pytania	Możliwa przyczyna / środek zaradczy
Czy każdy musi mieć osobne akcesoria?	Ze względów higienicznych jest to konieczne.

11. Utylizacja

Utylizacja baterii

- Zużyte, całkowicie rozładowane akumulatory należy wyrzucić do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych albo przekazać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Na mocy obowiązujących przepisów prawa użytkownik jest zobowiązany do utylizacji akumulatorów.
- Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:
Pb = bateria zawiera ołów,
Cd = bateria zawiera kadm,
Hg = bateria zawiera rtęć.



Ogólna utylizacja

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego eksploatacji. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zuży-



tych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań zwrócić się do właściwej lokalnej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

12. Dane techniczne

Model	FEELLIFE HEALTH INC: Air Pro III Medel Compact 95280
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	54 x 40 x 92 mm
Masa	103 g
Zasilanie sieciowe	Wejście: 100–240 V~; 50–60 Hz; 35 A Wyjście: 5 V; 1 A
Przewidywana trwałość produktu	2 lata
Pojemność	min. 0,4 ml maks. 10 ml
Przepływ lektarstwa	ok. 0,3 ml/min
Częstotliwość wibracji	130 kHz \pm 10 kHz
Materiał obudowy	ABS
Warunki eksploatacji	Temperatura: od +5°C do +40°C Względna wilgotność powietrza: <80% bez zjawiska kondensacji Ciśnienie otoczenia: od 860 hPa do 1060 hPa

Warunki przechowywania i transportu	Temperatura: od -20°C do +55°C Względna wilgotność powietrza: <80% bez zjawiska kondensacji Ciśnienie otoczenia: od 700 hPa do 1060 hPa
-------------------------------------	---

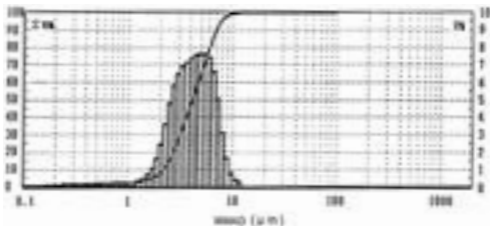
Akumulator:

Pojemność	1000 mAh
Napięcie znamionowe	2,4 V
Oznaczenie typu	Litowo-jonowy

Numer seryjny znajduje się na urządzeniu lub w komorze baterii.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych.
Części zużywające się nie podlegają gwarancji.

Wykres wielkości cząstek



Pomiary zostały przeprowadzone w roztworze NaCl z wykorzystaniem metody dyfrakcji laserowej.

Wykres nie ma zastosowania w przypadku zawieszin bądź le-
karstw o bardzo dużej lepkości. Dalsze informacje na ten temat
można uzyskać u producenta leku.



Wskazówka

W przypadku stosowania urządzenia niezgodnie ze specyfikacją
nie ma można zapewnić jego prawidłowego działania! Producent
zastrzega sobie prawo do zmian technicznych mających na celu
ulepszenie i rozwój urządzenia.

To urządzenie i jego akcesoria odpowiadają normom europej-
skim EN 60601-1 i EN 60601-1-2 (zgodnie z IEC 61000-3-2,
IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4,
IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11) oraz
EN 13544-1 i podlegają szczególnym środkom ostrożności
w kontekście kompatybilności elektromagnetycznej.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektywy europejskiej
w sprawie produktów medycznych 93/42/EEC, ustawy w spra-
wie produktów medycznych.



Wskazówki dot. kompatybilności elektromagnetycznej

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym śro-
dowisku wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, również
w warunkach domowych.
- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych użytkowanie
urządzenia może być możliwe tylko w ograniczonym zakresie.
W rezultacie mogą się np. pojawić komunikaty o błędach lub
może dojść do awarii wyświetlacza/urządzenia.

- Należy unikać stosowania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to i inne urządzenia, aby upewnić się, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.

13. Gwarancja/serwis

Medel International Srl udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym.

Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma Medel International gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 2 lata, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego.

Obowiązuje niemieckie prawo.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Medel International bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

– kopię faktury / paragon zakupu oraz

– oryginalny produkt

firmie Medel International lub autoryzowanemu partnerowi firmy Medel International.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

– zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużycia się produktu;

– dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które używają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);

– produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Medel International;

– uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;

- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następnych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Διαβάστε προσεκτικά τις παρόντες οδηγίες χρήσης και φιλίστε τις μελλοντική χρήση. Διαθέστε τις σε άλλους χρήστες καίτηρήστε τις επανδύσεις.

Κρατάτε καλά.

Κυριολεκτικά και επίλεκτα ένα προϊόν από τη φιλοσοφία μας. Η μόδα μας αποτελεί κλήση για πρόνοια υψηλής ποιότητας, ελεγχόμενο λεπτομερώς, που κρατάται με τους τόνους της θερμότητας, του βάρους, της πίεσης, της θερμότητας του σώματος, του κρύου ή, της ήπιας θερμότητας, του μωβ, της προφίτης και του αέρα.

Ευρετήριο

1. Προσέλευση	107
2. Επιλέγεται το προϊόν	107
3. Διαβάστε καλά	108
4. Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας	110
5. Περιγραφή της συσκευής και των εξαρτημάτων	117
6. Θέση σε λειτουργία	119
7. Χρήση	120
8. Καθαρισμός και συντήρηση	124
9. Αξιοπιστία και ανταλλακτικά	128
10. Πώς γίνεται σε περίπτωση προβλήματος	130
11. Απέναντι	133
12. Τεχνικά στοιχεία	133
13. Εγγύηση/Σέρβις	137

1. Προμήθεια

Ελέγξτε την εσωτερική ακεραιότητα της συσκευασίας και την πληρότητα του περιεχομένου. Πριν από τη χρήση, διαβιαστείτε ότι η συσκευή και τα εξαρτήματα δεν περιλαμβάνουν οφθαλμικές ζημιές και ότι τα ηλεκτρικά στοιχεία δεν οφθαλμίζονται. Εάν έχετε οφθαλμικές ή χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και συμβουλευτείτε τον υπεύθυνό σας ή επικοινωνήστε με την υποδοκιμολογία Εξυπηρέτηση Πελατών.












- Επισκευαστές
- Κεφαλοποιητές πλήρους με εξαίρεση "θαλάσσια" (αφαιρέστε "κεφαλοποιητές πλήρους")
- Διπλωτέ κώλυμα κεφαλοποιητή
- Διπλωτέ προστατευτικό κεφαλοποιητή
- Στόμα
- Μέγιστο σφαλόμε
- Ποσώμη γάλα
- Καλώδιο Micro USB
- Άλλες διορθωτικές μέθοδοι






2. Επεξεργασία συμβόλων

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στις οδηγίες λειτουργίας ή/και στη συσκευή

- | | | |
|---|----------------------|---|
|  | Προειδοποίηση | Προειδοποίηση για κίνδυνο τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία |
|  | Προσοχή | Πλεονεκτήματα ασφαλείας για πιθανή ζημιά στη συσκευή/στο σώμα σας |
|  | Ενδείξει | Ενδείξει σημαντική πληροφορία. |

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στη συσκευασία και στην πινακίδα τύπου της συσκευής και των αξεσουάρ.

	Τμήμα εφαρμογής τύπου HF
	Ηκολουθήστε τις οδηγίες χρήσης
	Γαλακτωτός
	On/Off
	Σειριακός αριθμός
	Συσκευη με κατηγορία προστασίας 2
	Μην βρεθείτε ποτέ σε εσωτερικούς χώρους
IP22	Προστατεύεται από τη διείσδυση στερεών σωμάτων $\geq 12,5$ mm και από την πτώση στα γόνατα κερών από βροχιά
 0197	Μετά το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυρισμών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Ο αντιπρόσωπος Ευρωπαϊκής Ένωσης
	Εναλλασσόμενο ρεύμα
 20 PAP	Η παροίατε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον

Storage/Transport  	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία και υγρασία μεταφοράς και αποθήκευσης
Operating  	Επιτρεπόμενες συνθήκες λειτουργίας
	Απόδοση σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Οδηγό για τα Απόβλητα Ηλεκτρονικά και Ηλεκτρονικοί Εξοπλισμοί (ΑΗΗΕ)

3. Συμβατή χρήση

Πεδίο εφαρμογής

Οι εισπνευστήρες του περιλαμβανόμενων εκδόσεων με σημασιστή, μπαταρία και πλύνισμα είναι ιατρικές συσκευές για τη νεφροκαταστολή νεφρών και φάρμακα σε νεφρική ανεπάρκεια (ΑΝΕ). Η θεραπεία με νεφροκάθαρση είναι στη θεραπεία της ανώτερης και κατώτερης αναπνευστικής αδυναμίας.

Η νεφροκαταστολή και η εισπνοή του φαρμάκου που περιλαμβάνονται ή συνδέονται οριστικά παλαιότερα βοηθήματα της αναπνευστικής αδυναμίας, αποκομίζονται από τα περιττώματα και επιταχύνει την ανάρρωση.

Όροι απόδοσης

Εκ συνήθως με διαλύματα εισπνευστικής, η εισπνευστική συσκευή να χρησιμοποιείται στο σπίτι από παιδιατρικούς ασθενείς και ηλικιωμένους.

Κλινικές ενδείξεις/επιδημιολογία

Για τις περισσότερες παθήσεις του αναπνευστικού, η εισπνευστική είναι η πιο αποτελεσματική μέθοδος χορήγησης των φαρμάκων.

Το πλεονεκτήματα είναι:

Το φάρμακο χορηγείται απευθείας στο έργο με περιγραφή
Η τοπική βιοδιαθεσιμότητα του φαρμάκου είναι σημαντικά
επιτηθέν

Η ειστηρητική διάρκεια είναι εξαιρετικά μικρή

Απορροούνται μόνο πολύ χαμηλές δόσεις του φαρμάκου

Γρήγορη και αποτελεσματική θεραπευτική δράση

Σε σύγκριση με τη ειστηρητική δράση, οι παρενέργειες είναι
παρό μικρότερες

Επιπλέον, η ειστηρητική ενδείκνεται σε περιπτώσεις όπου η
επίσημη ειστηρητική αναπνευστική οργάνωση ή φλεγμονή
των ανώτερων αναπνευστικών οργάνων.

Παραδείγματα παθήσεων των ανώτερων αναπνευστικών είναι:

Ριτίτις

Αλλεργική ριτίτις

Ιγμορίτις

Φαρυγγίτις

Επιρροϊτίτις

Παραδείγματα παθήσεων των κατώτερων αναπνευστικών είναι:

Βρογχικό άσθμα

Βρογχίτις

ΣΗΠ (Ακόμη και σε φρακτική Πνευμονοπάθεια)

Βρογχεκτασίες

Οξεία τραχειοβρογχίτις

Βρονοβιοκυτταρίτις

Πνευμονία

Ο σκοπός/τα οφέλη της θεραπείας με εισπνοή είναι:

- Αναπνευστική βελτίωση
- Διόγκωση και μείωση/απομάκρυνση εκκρίσεων (βρογχική)
- Επίλυση σπασμών των βρογχικών μυών (σπασμολυτική)
- Καταπραυντική δράση σε περίπτωση ειδήματος ή φλεγμονής του βρογχικού βλεννογόνου
- Αναπνευστική δράση με αποβολή εκκρίσεων
- Αντίθεση παθολογικών που συμβάλλουν για λειτουργίες του αναπνευστικού συστήματος

4. Προειδοποιήσεις και ενδείξεις ασφαλείας



Αντενδείξεις

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά κάτω των 8 ετών ή από άτομα με σημαντικές καρδιακές, αναπνευστικές ή/και άλλες ανωμαλίες στον πνεύμονα ή νοσηρές ικανότητες ή που δεν έχουν την απαραίτητη εμπειρία και γνώση, αυτές εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για χρήση ασφαλείας και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που συνδέονται με αυτό.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε άτομα που υποβάλλονται σε τυχρήτη αναπνοή ή/και σε κατάσταση ασφάλειας των αεθίσεων.
- Ελέγξτε στα ένθετα συσκευασίας του φαρμάκου για την ύπαρξη αντενδείξεων για χρήση σε συνδυασμό με κάθε συστήματα θεραπείας με εισπνοή.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή εάν αισθάνεστε ελαφρύ ή πόνο, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.



Γενικές προειδοποιήσεις

- Η συσκευή απορρίβνεται ανακυκλωματομυθί αφί επάλληθί με κερική απόρριψη. Η θερμική ανήλγεται στην αντικατάσταση άλλων των εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένη του κεφάλιμοιη και του φίλτρου πύου, και στην απολύμανση της επιφάνειας της συσκευής με ένα απολυμαντικό που διατίθεται στο εμπόριο. Γενιτρίεται η αντικατάσταση των κεφάλιμοιη και άλλων εξαρτημάτων μετά από ένα χρόνο. Για λόγους ασκικής, είναι επιτακτική ανάγκη η κελίνας να χρησιμοποιεί τα έτη του εξεργήματο.
- Για τον τύπο του φαρμάκου που θα χρησιμοποιηθεί, τη βορολογία, τη σκαήτητα και τη διάρκεια της κερικής, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του γυτρού ή του φαρμακοποιού. Σε περίπτωση κρίσης φαρμάκων/νις/κίλοπύου φαρμάκων, πρέπει να τηρείται οι κόνες και οι προποιομοί που κελίαν για τα φάρμακα Ιάφωρα που χρησιμοποιούνται. Προδομείστε: παρουσίαση της θερμική χρησιμοποιώντας μόνο το συστατικό που αναδωνίται η γυτρού σύμφωνα με την καθολογία.
- Η χρήση της συσκευής δεν αποκοιμεί την ιατρική επίβλεψη και θερμική. Σε περίπτωση κρίσης ή ασκικής, επικοινωνήστε πάντα με το γυτρού σας πρώτα.
- Εάν έχετε οποιαδήποτε ανησυχία για την υγεία σας, συμβουλευτείτε τον γυτρού σας!
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κερικής, λάβετε κερική μέτρα ασκικής.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και το εξεργήματο δεν παρουσιάζουν κερική ζημιά. Εάν έχετε κερική, με χρησιμοποιήστε τη συσκευή και συμβουλευτείτε τον γυτρού ή σας ή φαρμακοποιό με τη η αποδομική ή κερική Πιλάτων.
- Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στη συσκευή και το εξεργήματέ της.

- Μην χρησιμοποιείτε παλιές μενόδες που δεν ανηκούν από τον κατασκευαστή.
- Η σκευή εσωτερής μορφή να χρησιμοποιείται μόνο με ανθεκτικές καφίλαμπιές και ιδιαιτέρως *Samite*. Η χρήση καφίλαμπιών και εξαρτημάτων άλλων κατασκευαστών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την αποτελεσματικότητα της θερμοσίας και πιθανώς να βλάψει τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε τη σκευή μόνο από το υψόμετρο από το οποίο να αφαιρείτε βλάβη που προκαλείται από τα καφίλαμπιές φάρμακα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια, αερίσματα ή αέριο του αιώτα.
- Χρησιμοποιήστε τη σκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Χρησιμοποιήστε τη παλιά μακριά από εύκαμπτους (κίνδυνος αφύλλας).
- Πριν από οποιαδήποτε καθαρισμό ή/και συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλοντα. Μην αφήνετε ποτέ υγρό να εισέλθει στη σκευή.
- Εάν η συσκευή έχει τήσει ή/και υπάρχει αβανωτικό υλικό ηχοσία ή άλλα ζεμά, δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την Εταιρεία της Πιλάτα ή τον αντιπρόσωπό σας.
- Ανεπιθύμητες, εφάντικες βλάβες ή άλλες θανατικές συνθήκες μπορεί να αποβέσουν τη λειτουργία της συσκευής. Συνιστάται λοιπόν να έχετε διαθέσιμα για κτήρικη σκευή ή ένα φάρμακο (σε συμφωνία με τον γιατρό).
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο αβανωτικής και στραγγαλισμού, κρατήστε το καρδόνι μακριά από παιδιά.

- Ζητήστε τη συσκευή μόνο στην θέση δικτύου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Πριν από να πιάσετε το καλώδιο μικρο USB με άκαμπα ή να αποσύρετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφαιρείτε το τροφοδοτικό από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο μικρο USB.
- Μην συνδέσετε, ζητήσετε, σώσετε τα καλώδια μικρο USB σε ακατάλληλο έργο, και να αφήσετε να κρέμονται ελεύθερα και προστατεύστε το από τη θερμότητα.
- Ζημιτάνται να ξεπλύνετε τελείως το καλώδιο μικρο USB, για να αφαιρέσετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση.
- Εάν το καλώδιο μικρο USB αυτής της μονάδας είναι κατεστραμμένο, πετάξτε το. Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών ή τον μεταπωλητή σας.
- Εάν ανοίξετε τη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η ασφαλιστική από την παρατήριμότητα εξασφαλίζεται μόνο εάν δεν υπάρχει σύνδεση στο δίκτυο μέσω του καλωδίου μικρο USB.



Γενικά ασφαλιστικά μέτρα

- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή μαζί με καλώδια ρεύματος κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου έχουν χρησιμοποιηθεί πρόσφατα απόδο. Απλάσια αυτό το δωμάτιο πριν ξεκινήσετε τη θεραπεία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάνει ακατάλλητο θόρυβο.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε μέρος προστατευμένο από σταθερούς παύοντες. Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται στις προβλεπόμενες περιβαλλοντικές συνθήκες.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρομαγνητικούς παλμούς.
- Προστατέψτε τη συσκευή από γρατσουνιές.
- Για τον προγραμμαρισμό ή απενεργοισμό πρέπει να παρουσιάζονται με τη σειρά τους πρότοπα ασφαλείας. Μην επιχειρείτε τα δύο ηλεκτρικά ισχύος και τα δύο μίγματος ισχύος που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Μη χρησιμοποιείτε υγρά των οποίων τα είδη δεν αναφέρεται είναι ασφαλέστερα από τη συσκευή ή συμβαίνει (πλάσμα) μπορεί να υποστεί ανεπιθύμητη ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε φάρμακα σε σχέση (ακόμα και αν είναι διαλυτά).

Γρήγορη από τη θέση σε λειτουργία

- Σε μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αφαιρέστε όλα τα ειδικά συσκευασίες.
- Προστατέψτε τη συσκευή από σκόνη, θάψα και υγρασία, μην καλύψετε ποτέ τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκ περιβάλλοντα με πολύ σκόνη.
- Σε περίπτωση έκτακτων ή δυσλειτουργιών, απενεργοποιήστε πλήρως τη συσκευή.
- Ο κωδικός ασφαλείας δεν καθίσταται για ζημιές που προκαλούνται από ανεξέλεγκτη ή ανεξέλεγκτη χρήση.

Επιμέλεια

- Μην ανοίξετε ή επισκευάζετε τη συσκευή για να μη υποβαθμίσετε τη σωστή λειτουργία της. Σε αντίθετη περίπτωση, η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.
- Για επισκευές, επικοινωνήστε με τον Εξυπηρέτηση Πελάτη ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Μέτρα για τη χρήση μπαταριών

- Εάν το νερό από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία έρθει σε επαφή με τα χέρια και τα μάτια, ξεπλύνετε τα

προειβλήσετε μέρη με νερό και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

- **Κίνδυνος κατόψεως!** Τα παιδιά απεικνύουν να καταπιούν επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και να πνιγούν. Επαρκώς, κρατήστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά!
- Προστατέψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από την υπερβολική θερμότητα.
- **Κίνδυνος έκρηξης!** Μην ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη φωτιά.
- Μην απουναρμολογείτε, ανοίξετε ή συνθλίψετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Διαπιστωθείτε μόνο τους θραυστές που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται σωστά πριν από τη χρήση. Φορτίστε τις προεπιποσώσεις του κατασκευαστή και τις πληροφορίες που παρέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας για να φορτίσετε σωστά τις μπαταρίες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την πρώτη φορά, φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (βλ. κεφάλαιο 5).
- Για να επόξετε την μεγαλύτερη δυνατή κίνηση ζωής, φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.



Πληροφορίες για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

- Η συσκευή είναι κομπίλη για χρήση σε περιοχές που εκδίδονται με ανόδοτες σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, συμπεριλαμβανομένου του οικιακού περιβάλλοντος.
- Για οικιακές συνθήκες, παραμύλι ηλεκτρομαγνητική διαταραχή, η συσκευή απεικνύει να χρησιμοποιηθεί μόνο για προεπιποσώμενο χρονικό διάστημα. Μπορούν να παραφύσιν π.χ. μηνύματα κώλυματος ή βλάβη εθνηξισσικής.
- Αποφύγετε τη χρήση αυτής της συσκευής κοντά σε άλλες συσκευές ή με συσκευές σε ετοιμία, καθώς αυτή μπορεί να

εξυπνάσει σε λειτουργία λειτουργία. Ωστόσο, όπου αυτή η μέση είναι παραλίγο, αυτή η ευρηστική και εύληκη μηχανή θα πρέπει να παρακολουθείται για να διασφαλίσετε ότι λειτουργεί σωστά.

- Η μέση ελαστικές διαφορικών από αυτά που καθορίζονται από τον κατασκευαστή της μηχανής ή που παρέχονται με τη μηχανή μπορεί να οδηγήσει στην εμφάνιση σημαντικών ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών ή να μειώσει τον αντίκτυπο της μηχανής σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές και να καθορίσει τη λειτουργία λειτουργία της.
- Εάν δεν το κάνει αυτό, μπορεί να μειωθεί η απόδοση της μηχανής.

5. Περιγραφή της συσκευής και των εξαρτημάτων

Αξονική

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που αντιστοιχούν από τον κατασκευαστή, μόνο με αυτόν τον τρόπο διασφαλίεται η ασφαλής λειτουργία.



Προσοχή

Προστασία από διαρροή υγρών.

Όταν βήματα τα φάρμακα στη δαίμονη, προσέξτε να μην υπερβείτε το μέγιστο όριο (10 ml). Η συνιστώμενη χωρητικότητα είναι περίπου 3 και 7 ml.

Η νεφελοποίηση συμβαίνει μόνο εάν η ουσία που προσέχεται να κεντρωθεί είναι σε επαφή με τη μεμβράνη. Διαφορετικά, η νεφελοποίηση διακόπτεται.

Για τα λόγια αυτά, παρατηρήστε να κρατήσετε τη μονάδα όσο το δυνατόν πιο κρύα.

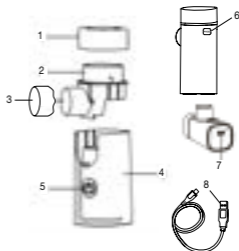
Αυτόματα κλείσιμο

Η μηχανή είναι εξοπλισμένη με διάφορα αυτόματα επενδυσιές. Η ουσική επενδυσιές αυτόματα όταν τα φάρμακα ή τα υγρά φτάνει στο μέγιστο επίπεδο, προκειμένου να αποφευχθεί βλάβη στη μεμβράνη.

Με χρήση αποκλειστικά της συσκευής με όθια εξωτερική φασμάτων Η αποκλειστικά απαιτούνται μετόμετα όταν η σειρά που πρόκειται να νεφελιστοποιηθεί δεν είναι πλέον σε επαφή με τη συσκευή.

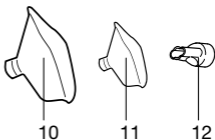
Εξοπλισμό

- 1 Κάλυμμα νεφελισποιητή πλήρους
- 2 Βακτητόσ: νεφελισποιητής με βακτηϊκή βαρύτητα (αφαιρέσιμος + νεφελισποιητής πλήρους)
- 3 Βακτητόσ προστατευτικό καπό νεφελισποιητή
- 4 Σώμα
- 5 Καρμύ ON / OFF του περιλαμβανόμενου LED κλέγρου
- 6 Καρμύ ("BATH IT")
- 7 Θύκη micro USB
- 8 Καλώδιο Micro USB



Επισκόπηση εξαρτημάτων

- 10 Μάσκα ενήλικων
- 11 Μάσκη μωρα
- 12 Βύσμα



6. Θύση σε λειτουργία

Πριν από την πρώτη χρήση



Ενδείξεις:

- Καθαρίστε και επαλειψάνατε τον νεοεξοπλιστό πλέγματος (2) και τα κλιμακίματα πριν από την πρώτη χρήση. Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και απολύμανση» στη σελίδα 180.

Επιπαραμόρφωση

Ενδέχεται η παραμόρφωση από τη συσκευασία.

- Σπρώξτε τον νεοεξοπλιστό πλέγματος (2) από πάνω κατακλιμακίονα στην πόλην του κάματος M1 ή στη θύση της συσκευής, μάσηνη ακούραση το κλικ κρουπώματος.



Θύση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας του εισπνευστήρα
Για να φερατίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία του εισπνευστήρα, πασημαρήστε ως εξής:

- Στο σώμα (4) ανοίξετε το κάλυμα της θύρας micro USB.
- Συνδέστε το πασημαρήμένο καλώδιο micro USB (6) στη θύση micro USB (7) του εισπνευστήρα και σε έναν υπολογιστή που λειτουργεί. Εναλλακτικά, συνδέστε το καλώδιο micro USB (6) στον εισπνευστήρα και έναν προσαρμοσμένο δικτύου USB (δεν πασημαρήναται στην πασημαρήση). Συνδέστε το προσαρμοστικό USB σε μια πηγή πασημαρήσης.



- Κατά τη διάρκεια της φάρμακας, το LED κλέμμα (β) αναβοσβήνει με κήκηνα ρυθμό. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λαμπία LED κλέμμα ανάβει πράσινη και παραμένει συνεχώς αναμμένη.
- Η πλήρης φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας θεωρητικά περίπου 1,5 ώρες.
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε το καλώδιο μιστό USB (β) από τον υπολογιστή ή από τον προσαρμογέα και την πρίζα ρεύματος USB και από τη θύρα μιστό USB (γ) του εισπνευστήρα.
- Όταν είναι πλήρως φορτισμένο, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία διαρκεί περίπου 50 λεπτά. Εάν η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή, το LED κλέμμα (β) αναβοσβήνει πάλι πέντε φορές.

Τ. Χρήση

Τ. Πρόσβαση του εισπνευστήρα

- Για λόγους ασφαλείας, είναι απολύτως απαραίτητα να καθαρίζετε τον κεφαλοσπαστή πλέγματος (2) και το εξαρτήματα μετά από κάθε επεξεργασία και να το απολυμαίνετε μετά την τελευταία θεραπεία της ημέρας.
- Εάν η θεραπεία περιλαμβάνει τη διαδοχική εισπνοή πολλών φαρμάκων, ξεπλύνετε τον κεφαλοσπαστή πλέγματος (2) με ζεστό νερό βραστό μετά από κάθε χρήση. Απαιτείται στην συνέχεια «Καθαρισμός και απολύμανση» στη σελίδα 160.

Σ. Γέμισμα του κεφαλοσπαστή πλέγματος

- Αναίστε το κάλυμα του κεφαλοσπαστή πλέγματος (2) στη θέση της αριστερόστροφης και εκλίστε τη δεξιοστροφή φαρμάκων με ισχυρισμό φυσιοθεραπευτή από το φάρμακο. Αποφύγετε την υπερπλήρωση.



- Η μέγιστη συγκέντρωση πορότητα είναι 10 m³
- Παρασκευάζετε φάρμακα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού σας και αυτίστε για την κατάλληλη δόσωση εμπασης και την ποσότητα της ουσίας που πρέπει να εμπαθείτε.
- Εάν η αντισηπτική πορότητα του φαρμάκου είναι μικρότερη από 6,4 ml προσθέστε μηχανικά φεσιπληνία από τις αυτί. Εάν αυτίστε αυτίστε να αυτίστε φάρμακα με υψηλό ιδώδες ιδώδες > 5). Και πάλι, ακολουθήστε τις οδηγίες του γιατρού σας.

2. Ελέγξτε την νεφελοποιητή πλέγματες

- Ελέγξτε το κάλυμμα του νεφελοποιητή πλέγματες (2) αυτίστε το ελέγξτε.

3. Ελέγξτε την ελεγχόμενη

- Ελεγχόμενη ποσότητα καπνός (2) νεφελοποιητή πλέγματες (2)
- Προσπαθήστε σταθερά να αυτίστε ελέγξτε (καπνός, μόσχο, ελεγχόμενη ή αυτίστε μόσχο) στην τοποθετημένο νεφελοποιητή πλέγματες (2).
- Φέρτε τη συσκευή στα αυτίστε σας και προσπαθήστε να αυτίστε από ελεγχόμενη από τα αυτίστε. Όταν αυτίστε αυτίστε τη μόσχο, τοποθετήστε τη πάνω από τη μύτη και τα αυτίστε σας.
- Ελεγχόμενη ότι αυτίστε αυτίστε μόσχο τα αυτίστε την αυτίστε αυτίστε τη συσκευή. Αδύστε σε λειτουργία τη συσκευή με τα αυτίστε (2) (2) (2).
- Η αυτίστε αυτίστε της νεφελοποιητή αυτίστε από τα αυτίστε και το αυτίστε μόσχο (2) αυτίστε αυτίστε ότι η λειτουργία είναι αυτίστε.



Παράδειγμα

Η κομηνή με επιτόκιο είναι η πιο απλοποιημένη μορφή θεωρητικής. Η κομηνή με μόλις μέγιστο πραγματοποιημένο μόνο εάν δεν είναι δυνατή η μόλις του επιτόκιου (για παράδειγμα σε περίπτωση που δεν υπάρχει ακόμα να κομηνήσουν από τα επιτόκια).

Όταν επιλέξετε με τη μέθοδο, διαβουλευθείτε ότι η μέθοδος είναι η ίδια με τη μέθοδο παραρτήσεων ελέγχου.

2. Βασική κομηνή

Τεχνική αντιμετώπισης

- Για να κατανοηθούν όλα τα δυνατά περιστασιακά τα αποτελέσματα που διακρίνονται στην αντιμετώπιση εδάφους, είναι απαραίτητο να υπολογιστούν τα αποτελέσματα τεχνική αντιμετώπισης. Για να υπολογιστεί το αποτέλεσμα, είναι απαραίτητο να υπολογιστούν και τους πιθανούς, είναι απαραίτητο να υπολογιστούν και να βελτιωθούν, να κρατηθούν την αντιμετώπιση για λίγο (για 2-10 δευτερόλεπτα) και τελικά να υπολογιστούν γρήγορα.
- Γενικά, η μέθοδος υπολογισμών κομηνής για τη θεωρητική αντιμετώπιση της αντιμετώπισης εδάφους θα πρέπει να μελετηθεί με τη μέθοδο της, η οποία θα είναι ο ίδιος ή θα υπολογιστούν με τη μέθοδο, τη διακρίνουν και τη φέρουν που θα χρησιμοποιηθούν για θεωρητική αντιμετώπιση.
- Ορισμένα φάρμακα απαιτούν αγωγή αντιμετώπισης.



Παράδειγμα

Προσπαθήστε να κρατηθούν τα αποτελέσματα όλα για κάθε μέθοδο. Όταν, μια ελεγχόμενη αντιμετώπιση ή ένα δεν είναι σε εικόνα τα αποτελέσματα, καθώς τα αποτελέσματα είναι κατά τις θεωρητικές. Για πλέον λειτουργικότητα, διαβουλευθείτε ότι το φάρμακο είναι σε επαφή με τη μέθοδο.



Προειδοποίηση

Το κλίμα φωτικό είναι, το συνήθως για τον ύπνο, το διαλύεται για περιόδους. Κάθε φορά ή απρόοπτα ένα είναι αποκλειστικά κατάλληλο για εσάς. Το κλίμα τους μπορεί να αποβληθεί το λειτουργία της συσκευής και κατά συνέπεια την αποτελεσματικότητα της θεραπείας.

Σε περίπτωση δυσκολίας εγκαταστάσεως, σύμφωνα με ειδικά είναι υπαρκτά κεντρικά φέρει να προκαλέσουν οξύ θρομβόεμβολο (βαθική αποφρακτική πνευμονία των βρόγχων με αποτίθεται εμβολοειδή εγκράσια). Σητήστε τη συμβουλή του γιατρού ή του φαρμακοποιού σας!

6. Τέλος εστιακής

- Στο τέλος της θεραπείας, απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί (ON / OFF).
- Το LED κλίμα (5) σβήνει.
- Μόλις η προς εστιακή ουσία έχει εκκλισηθεί, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αυτή η αυτόματη απενεργοποίηση αποδυναμώνεται από το LED κλίμα (5) που αναβληθεί προς φως με υπέρ υλάει. Αυτόμα, για τεχνικούς λόγους, ένα μικρό υπόλευκο προϊόντος παραμένει στη δεξιά φαρμάκου. Μην το ξεπερνάτε.
- Μετά από 10 λεπτά στάσης, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αυτόμα πριν την απενεργοποίηση, η λυχνία LED κλίμα (5) αναβληθεί περίπου 10 φορές.

7. Εκτέλεση καθαρών

Δείτε το κεφάλαιο 8. "Καθαρισμός και φροντίδα".

Ε. Καθαρισμός και φροντίδα

Ημερήσια φροντίδα

Γραμμίστε τους προσώπου καθημέρα υγιεινής γαλάκας με την μέση ή με κρέμα καθαρισμού προσώπου.

- Ο νεοεπιλεγμένος πάχυνσας βίλεται ελεγκτικά αποκολλητέ με ελεγκτικόπονητέ πολλές φορές. Το βιοθεραπευτικό πηλο καθαριστικό είναι διαθεσιμώς απειχίσιος υγιεινώς με τον καθαρισμό και την υγιεινή.

Έκθεσις

- Καθόριστε τον υγιεινώς καθαρισμό της μεμβράνης και των ελεγκτικών με βιολογικές ή ποσειμια, καθώς αποκολλητέ να προκαλέσει αντισηπτικά (αυτά και να υποβαθμίσουν τη σταθερή επιτυχία της θεραπείας).
- Συμβουλεύονται τον γιατρό σας να προδοθείτε αποκολλητέ υγιεινώς με τον προσώπου υγιεινώς (καθαρισμός προσώπου, ελεγκτικός καθαρισμός ή ελεγκτικόπονητέ διαλυτότητα) με υγιεινώς κρέμας (π.χ. καθαρισμός με βιολογική υγιεινή).

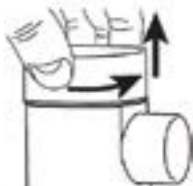
Καθαρισμός

Μετά από κάθε χρήση, πλένετε τον νεοεπιλεγμένο πάχυνσας βίλε και να χρησιμοποιούμενα ελεγκτικά, όπως ελεγκτικό, μέση κ.λπ. να περίπου 5 λεπτά με υγιεινώς κρέμα με μέση θερμοκρασία 40 °C. Στεγνώστε το ελεγκτικόπονητέ προσώπου με ένα υγιεινώς πηλο. Διατηρούμενα υγιεινώς το ελεγκτικόπονητέ όταν στεγνώσουν τελείως και τοποθετήστε το με στεγνό και υγιεινώς καθαρό ή αποκολλητέ.

- Καθόριστε το ελεγκτικό και το ελεγκτικόπονητέ από τον νεοεπιλεγμένο πάχυνσας βίλε.
- Ρίξτε 5 ml καθαρό κρέμα στα βιολογικά φαρμάκια (1) και χρησιμοποιήστε το υγιεινώς για να καθαρίσετε πρώτα τη μεμβράνη από υποβαθμίζονται φαρμάκια (πρώτα όλα τα υγιεινώς).

Αποσυρρολή

- Αφαιρέστε ελαφρώς το κάλυμμα του νεφελιοποιητή πλένοντας (7) προσεκτικά με το υγροκρυστάλλο.
- Αφαιρέστε τον νεφελιοποιητή πλένοντας (8) πατώντας το κνήμι (7) στα πίσω μέρη της συσκευής και ελαφρώς το βοηθό κάθετο τραβώντας την προς το πάνω.
- Για βεβαιωμένη επανασυρρολή, πραγματοποιήστε με την αντίθετη σειρά.



Προσοχή

- Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό. Κατόπιν καθαρισμού, αφαιρέστε να ελαφρώς κινώντας το υπολείμμα του στεγνωτήρα κολέ blue το ελαττώστε. Μην χρησιμοποιείτε υλικά που μπορεί να είναι τοξικά σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τους βλεννογονίους ή σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το σώμα της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί βοηθητικό σε νερό και ήπιο σαπούνι.
- Εάν υπάρχουν υπολείμματα φαρμακολογικών διαλυμάτων ή εκκαθαρίστε στις επόμενες επαφές της συσκευής και του νεφελιοποιητή πλένοντας (8), καθαρίστε χρησιμοποιώντας με δυνατότητα καλύτερη σε ειδική αλκοόλη.
 - Καθαρίστε επίσης το εξωτερικό της συσκευής και το βολάν της συσκευής με ένα βαμβάκι βοηθητικό σε ειδική αλκοόλη.

Προσοχή

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυρροηθεί και να ελαφρώς να κινήσει.

- Μην χρησιμοποιείτε αβητικό καθαριστικό και μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό μέσα στη συσκευή!
- Μην πλύνετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ στα πλυντήρια πιάτων.
- Μην είνετε νερό στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν είναι τελείως στεγνή.
- Μην φτιάχνετε υγρό στο δίσκωνα αέρα! Η διαίτηση υγρών μπορεί να πονοκλήσει βλάβη στο ηλεκτρονικό κύκλωμα ή άλλο μέρος της συσκευής ή σιπνοής και να πρησάσει [βλδ] η.



Προσοχή

Συνιστάται η διαίτηση της εισπνοής χωρίς διακοπή, καθώς κατά τη διαίτηση με μεγάλες πύσσες η πύα εισπνοή οποία μπορεί να κολλήσει στον νεφελωποιητή πλύνματος (2) και κατά συνέπεια να έσκυβεται η αποτελεσματικότητα της θεραπείας.

Απαγόρευση

Για να απολυμάνετε τον νεφελωποιητή πλύνματος (2) και τα αξεσουάρ, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Συνιστάται να απολυμάνετε πάντα το κρόνω-μικό κθετήριστε τελόβυστον μετά την τελευταία καθημερινή χρήση. Η συσκευή εισπνοής SH 52 και τα αξεσουάρ της μπορούν να απολυμανθούν με δύο διαφορετικούς τρόπους: με ειδική αλκοόλη ή με βρασμό νερό. Καθαρίστε πρώτα τον νεφελωποιητή πλύνματος (2) και τα αξεσουάρ όπως περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός" και μετά προχωρήστε στην απολύμανση.



Προσοχή

Προσέξτε να μην αγγίζετε τη μεμβράνη (3) για να αποφύγετε την καταστροφή της.

Απολύμανση με επιδημική αλκοόλη (70 - 74%.)

- Ρίξτε 1 λίτρο επιδημικής αλκοόλης στη δειγματοθήκη φαρμάκων (D). Κλείστε τη δειγματοθήκη. Αφήστε τη αλκοόλη στο θεσίω για τουλάχιστον 10 λεπτά.
- Για καλύτερη απολύμανση, ανακινήστε ελαφρά τη μονάδα κατά διαστήματα.
- Μετά από αυτή την επεξεργασία, αδειάστε την επιδημική αλκοόλη από τη δειγματοθήκη.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία χρησιμοποιώντας νερό.
- Τοποθετήστε τη δειγματοθήκη φαρμάκων (D) έτσι ώστε η κεφαλή της (B) να μπορεί να ψηθώνεται με μερικές σταγόνες επιδημικής αλκοόλης. Αφήστε για 10 λεπτά.
- Τέλος ξεπλύνετε όλα τα εξαρτήματα κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Η βία δειγματοθήκη πιάσι και να πλένονται όπως μόσχος, επιστόμια και προστατευτικό καπέλο.

Απολύμανση με βραστό νερό

- Ο νεφελοποιητής πύργος (B), το κέλυφος (D) και τα επιστόμια μπορούν να απολυμανθούν βιβίζοντας το με βραστό νερό για 15 λεπτά. Αποφύγετε την επαφή των εξαρτημάτων με τον κοιλιά πότα του εκθέτης.
- Ο νεφελοποιητής πύργος (B) και το επιστόμια μπορούν επίσης να απολυμανθούν με έναν στο σπόγγι και διατίθενται στα κυψέλωμα. Δώστε προσοχή στις αλλαγές χρώσης του κατασκευαστή του επιστομητή.
- Ο εκφύλλοποιητής πύργος (E) δεν μπορεί να τοποθετηθεί στα φάρμα μικροκυψέλωμα.

Πεδίο:

Οι μέρες θα μπορούσαν να βοηθηθούν με βραστά νερό!

- Σηκωθείτε να επεξεργαστείτε τις μέρες με ένα καλό αποθεματικό που διατίθεται στην αγορά.

Εξέταση:

- Στεγνώστε τα εξαρτήματα καλά με ένα μαλακό πανί.
- Ανακινήστε ελαφρά τον κεκλιμένο πάδαμοτος (B) (B-TO φωνάζει) για να απομακρυνθεί το νερό μέσα στη μακρύτερη μέρα από τις μικρές τρύπες.
- Τοποθετήστε τα εξαρτήματα σε στεγνό, καθαρό και απορροφητικό επιφάνεια και αφήστε τα να στεγνώσουν εντελώς (τουλάχιστον 4 ώρες).

Πεδίο:

Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά. Διαφορετικά ο κίνδυνος ανάπτυξης μυηρίων αυξάνεται.

Συμβουλευθείτε έναν τεχνικό για εξαρτήματα όταν στεγνώσουν τελείως και αποθηκεύστε τα σε στεγνό και καθαρισμένο βάζο.

Βεβαιωθείτε ότι ο κεκλιμένο πάδαμοτος (B) είναι εντελώς στεγνός αφού τον ανακινήσετε. Διαφορετικά, ο φουσκός μετά την επανακατασκευή της συσκευής μπορεί να μην λειτουργεί.

Σε αυτή την περίπτωση, ανακινήστε έναν κεκλιμένο πάδαμοτος (B) ώστε να διαφύγει το νερό. Ο κεραινοκίνητος θα πρόκειται να πνίξει να λειτουργήσει ξανά ως συσκευή.

Ανταγή οδών

- Όταν επώδυνος το απορριπτικό ή το απολυμαντικό, προσέξτε το είδος: χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορριπτικό ή απολυμαντικό σύμφωνα με τη διασφάλιση που υποδεικνύει ο κατασκευαστής.
- Η δειγματολόγη φαρμάκων με δισταυτό νεφέλοποιετό (Z) και ελευσινός, καθώς και όλα τα άλλα πλεονεκτήματα κερδοφόρα, φθάνονται με τη σωστή χρήση και τον ασφαλή χειρισμό. Με την πάροδο του χρόνου, αυτή η διαδικασία τροποποιείται με νεφέλοποιετό και έτσι να επαρκεί την αποτελεσματικότητά της θεραπείας. Επιπλέον, συνιστάμε την αντικατάσταση της δειγματολόγη φαρμάκου με τον νεφέλοποιετό πλέγματος (Z) καθώς και με τα κερδοφόρα τα κερδοφόρα μετά από ένα χρόνο.

Αποθήκευση

- Μην αποθηκεύετε σε υγρό προβάλλοντα (π.χ. μπάνια) και μην μεταφέρετε μαζί με νερό αντικείμενα.
- Αποθηκεύστε και μεταφέρετε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

9. Αξιοπιστία και ανταλλακτικά

Για να εξασφαλίσετε αξιοπιστία και ανταλλακτικά, απευθυνθείτε τη διεύθυνση <https://www.kalitea.gr> σε ένα δείγμα ή επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελάτη της χώρας σας ή με τη διεύθυνση με τις διεύθυνσεις. Επιπλέον, αξιοπιστία και ανταλλακτικά είναι επίσης διαθέσιμα στο εμπόριο.

Όνομα προϊόντος	Υλικό	Βιβλίο
Επιστόμια (PP), Μάσκα για Ενέλεως (PVC), Παρόνη Μάσκα (PVC), Νεφελοποιητής πλέγματος με Δεταυρή Φαρμάκου (PC)	PP/PVC/PC	802.19

10. Τι να κάνετε σε περίπτωση προβλημάτων;

<p>Προβλήματα / Ερωτήσεις</p>	<p>Πιθανή αιτία / Λύση</p>
<p>Ο αισθητήρας δεν παράγει είτε παρόμοιο ήχο εκτόξευσης</p>	<p>1. Το φάρμακο στον νεφελοποιητή πλέγματος (2) είναι ανεπαρκές.</p> <p>2. Ο νεφελοποιητής πλέγματος (2) δεν είναι όρθιος.</p> <p>3. Βαριαμετρικά προϊόν εκπαίδευσης για νεφελοποίηση (π.χ. τοπικό παστέλ). Το υγρό πρέπει να είναι μικρότερο από 5). Το φάρμακο πρέπει να συνταγογραφηθεί από τον γιατρό.</p> <p>4. Η μπαταρία είναι άδεια. Φορτίστε την</p>
<p>Ανεπαρκές παρόμοιο</p>	<p>1. Υπόχθον φυσική αέρα στη διακεκομμένη φασική και υποβόσκον το συνεχές επαφή με τη μεμβράνη. Ελέγξτε και αφαιρέστε ταχόν φυσική αέρα εάν χρειάζεται.</p> <p>2. Τα σωμάτια στη μεμβράνη κρυσταλλίζουν την παροχή. Σε αυτή την περίπτωση, η εισπνοή πρέπει να σταματήσει και να αφαιρεθεί η μάσκα ή το σπιντόριμ. Η βρωμά μπορεί να αφαιρεθεί μίγματος 3-3 σταγόνες (2) με 3-5 ml νερό και φασίζοντας εντελώς το μίγμα. Μην εισπνέετε αυτή την ευθεία και στη συνέχεια καθαρίζετε και απολυμαίνετε τη διακεκομμένη φασική (βλ. σελίδα 184).</p> <p>3. Η μεμβράνη είναι φθαρμένη. Απαιτείται ταχόν νεφελοποιητή πλέγματος (2).</p>

Πρωτεύοντα / Ψευδή	Πιθανή αιτία / Λύση
Ποια φάρμακα μπορεί να χρησιμοποιούν;	<p>Προφανώς, εάν ο γιατρός σας μπορεί να αποφασίσει πια φάρμακα είναι κατάλληλα για τη θεραπεία της κατάστασής σας, επιβεβαιώνετε την υγεία σας.</p> <p>Ο καρδιακός σας ρυθμός επηρεάζεται να χρησιμοποιείτε φάρμακα με λάθος μισόχρονο απόδοσης...</p> <p>Φάρμακα που περιέχουν ιόντα (αλκάλια, αμινοξέα, ιόντα) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καθώς διαφέρουν τα ιόντα της ηλεκτρονικής φαρμάκων, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε βλάβη της λειτουργίας.</p>
Εάν υπάρχουν επιπλέον συμπτώματα καρδιακής παθολογίας παραμένει στην εκφυλιστική ή πλήρη (2).	<p>Αυτή εξαρτάται από τις τεχνικές συνθήκες και είναι φυσικό. Σταματήστε την εισαγωγή όταν αισιόστε είναι σαφώς διαφορετικό πόνο που ναφειλοποιητή ή η καρδιά επανέρχεται αυτομάτως λόγω έλλειψης κυρίας προς εισαγωγή.</p>

11 Απόρριψη

Καύση των μπαταριών

Απορρίψτε τις εξαντλημένες και πλήρως αποφορτισμένες μπαταρίες στο κατάλληλο σημείο συλλογής, στα σημεία συλλογής τελικών αποβλήτων ή σε καταστήματα ηλεκτρονικών ειδών. Η καύση των μπαταριών επιβάλλεται διεθνώς.

Τα ακόλουθα σύμβολα εμφανίζονται στις αναφερόμενες μπαταρίες που περιέχουν τοξικές ουσίες:

Pb = μπαταρία που περιέχει μολύβδο,

Cd = μπαταρία που περιέχει κάδμιο,

Hg = μπαταρία που περιέχει υδράργυρο.



Απόρριψη υγνία

Για την προστασία του περιβάλλοντος, στη τέλος του κύκλου ζωής της, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά κέντρα απορρίψης.



τη συνολική πρόβλεψη με την ευρωπαϊκή οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE). Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τις αρχές δημοτικές αρχές για απόρριψη.

12 Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο

FEELIFE HEALTH INC: Air Pro 10
(Μον. Ομάδα Εμπορ. ΣΗΜ. ΣΤ)

Κατάσταση

Μετατόπιση

Βάρος

Ενδειξη σπ

24 x 40 x 92 mm

103 g

Είκτης: 100 - 240 Hz / 50 - 60 Hz / 15 W
Output: 5 V / 1 A

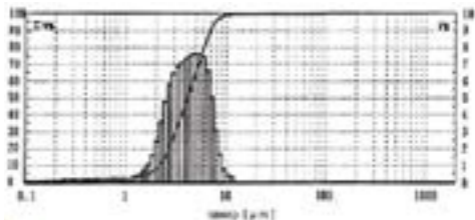
Καταπόνηση κόπησης (μύες για το προϊόν)	2 χρόνια
Ελάχιστη διαρρηκτικότητα	0,4 μίλι/10 μί
Ρυθμό παρόμοιο περίπου	0,2 π/1/λεπτό
Διαρρηκτικότητα ταλάντωσης	100 kHz ± 10 kHz
Υλικό σώματος	ABS
Διαθέσιμη λειτουργία	Θερμοκρασία: +5 °C έως +40 °C Διηλεκτρική υγρασία αέρα: < 80% χωρίς συμπύκνωση Πίεση περιβάλλοντος: μεταξύ 950 και 1050 hPa
Διαθέσιμη λειτουργία παύσης και μεταφοράς	Θερμοκρασία: απ. -20 °C έως +55 °C Διηλεκτρική υγρασία αέρα: < 80% χωρίς συμπύκνωση Πίεση περιβάλλοντος: μεταξύ 700 και 1050 hPa
Επινοητική μπαταρία:	
Διαρρηκτικότητα	1000 μ. Hh
Ονομαστική τάση	3,6 V
Ορισμός τύπου	Ιόντα λιθίου

Ο κλιματικός αριθμός βρίσκεται στη συσκευασία ή στη θέση μπαταρίας.

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

Το εξάρτημα που υπόκειται σε εθισμό εξαρτάται από την χρήση.

Διάγραμμα μεγέθους σωματιδίων



Οι μετρήσεις πραγματοποιήθηκαν με διάλυμα χλωριούχου νατρίου σύμφωνα με τη τεχνική περιήλωσης λήξης.

Επιπλέον, το διάγραμμα εκτίθεται να μην ισχύει για πολύ παχυά κρυστάλλινα σωματίδια ή φάρμακα. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του φαρμάκου.

Έκδοξη:

Εάν η σκευή χρησιμοποιείται εκτός όσων καθορίζονται σε αυτήν τις οδηγίες, δεν διασφαλίζεται η καλή λειτουργία. Διατηρήστε το δικαίωμα να κάνετε τεχνικές αλλαγές με σκοπό τη βελτίωση και τη συνεχή ανάπτυξη του προϊόντος.

Η σκευή και τα εξαρτήματά της συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN60601-1 και EN60601-1-2 (σύμφωνα με τα IEC61010-2-2, IEC61010-2-3, IEC61010-4-2, IEC61010-4-3, IEC61010-4-4, IEC61010-4-5, IEC61010-4-6, IEC61010-4-11) και τα πρότυπα

EN13584-1 και υπόκεινται σε ιδιαίτερα προληπτικά μέτρα σε σχέση με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

Η πυρκαγιά αναρρώνεται με τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας για το ηλεκτρολογικό προϊόντα και τη νομοθεσία για τα ηλεκτρολογικά προϊόντα.



Πληροφορίες για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

- Η πυρκαγιά είναι κατάλληλη για χρήση σε οποιαδήποτε περιβάλλον που ανήκει σε αυτή τις οδηγίες χρήσης, συμπεριλαμβανομένου του οικιακού περιβάλλοντος.
- Εάν χρησιμοποιείτε κινητές, παθητικά ηλεκτρομαγνητικών διατάξεων, η πυρκαγιά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για περιρριπιδάνα χρήση ή χρήση. Η χρήση να παρήχθη π.χ. μεγάλους σφάλματος ή βλάβη αόρασης/ακουστικής.
- Αποφύγετε τη χρήση αυτής της πυρκαγιάς κοντά σε άλλες πυρκαγιάς ή σε πυρκαγιάς σε πτώση, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένα λειτουργία. Ωστόσο, όταν αυτή η χρήση είναι απαραίτητη, αυτή η πυρκαγιά και άλλες πυρκαγιάς θα πρέπει να παρατηρηθούν για να διασφαλιστεί ότι λειτουργούν σωστά.
- Η χρήση εξοπλισμού διαφραγμαίων από αυτό που καθορίζεται από τον κατασκευαστή της πυρκαγιάς ή που παρέχονται με τη πυρκαγιά μπορεί να οδηγήσει στην εμφάνιση σημαντικών ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών ή να μειώσει την ανίχνευση της πυρκαγιάς σε ηλεκτρομαγνητικά παρεμβολές και να καθυστερήσει τη λανθασμένη λειτουργία της.

1. التوريد

تحقق من السلامة الخارجية للعبوة والمحتوى. قبل الاستخدام تأكد أن الجهاز وملحقاته لا يظهر عليهما أية أضرار واضحة وأن مادة التغليف قد أزيلت. في حالة الشك، لا تستخدم الجهاز واستشر البائع أو اتصل بخدمة العملاء المشار إليها.

■ جهاز الاستنشاق

■ البخاخ الشبكي مزود بخزان للدواء (يشار إليه

فيما يلي بـ "البخاخ الشبكي")

■ غطاء البخاخ الشبكي

■ غطاء واقٍ للبخاخ الشبكي

■ قطعة الفم

■ قناع للبالغين

■ قناع للأطفال

■ كابل مايكرو USB

■ تعليمات الاستخدام الحالية

2. شرح الرموز

الرموز التالية مستخدمة في تعليمات الاستخدام و/أو على الجهاز

تحذير من خطر الإصابة أو المخاطر الصحية.

تحذير



توجيهات السلامة حول الأضرار المحتملة على الجهاز/الملحقات.

تحذير






التوجيهات حول البيانات الهامة.

التوجيهات



الرموز التالية مستخدمة على العبوة وعلى لوحة الجهاز والملحقات.

الجزء المستخدم من نوع BF	
اتبع تعليمات الاستخدام	
المنتج	
On/Off	
الرقم المتسلسل	
جهاز ذو حماية فئة 2	
لا يُستخدم في الهواء الطلق	
يتمتع بالحماية من اختراق الأجسام الصلبة \leq 12.5 مم وضد سقوط قطرات الماء بشكل مائل	
يُلبي هذا المنتج متطلبات التوجيهات الأوروبية والوطنية المعمول بها.	
ممثل الاتحاد الأوروبي	
تيار متردد	
تخلص من العبوة بطريقة صديقة للبيئة	

درجة الحرارة والرطوبة المسموح بها في النقل والتخزين	التخزين/النقل 
ظروف التشغيل المسموح بها	التشغيل 
التخلص منه وفقاً للتوجيه الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)	

الاستخدام على النحو المنشود

نطاق التطبيق

أجهزة الاستنشاق (بما في ذلك أجهزة الاستنشاق الضاغطة وأجهزة الاستنشاق بالموجات فوق الصوتية وأجهزة الاستنشاق الشبكية) هي أجهزة طبية لرذاذ السوائل والأدوية في صورة سائلة (الهباء الجوي). يهدف علاج الهباء الجوي إلى علاج الجهاز التنفسي العلوي والسفلي.

استنشاق الدواء الموصوف أو الموصى به من قبل الطبيب يمنع أمراض الجهاز التنفسي ويخفف الأعراض ويسرع الشفاء.

المجموعة المستهدفة

في حالة توافر محاليل الاستنشاق، يُمكن استخدام جهاز الاستنشاق في المنزل من قبل المرضى الأطفال والبالغين.

المؤشرات/الفوائد السريرية

بالنسبة لمعظم أمراض الجهاز التنفسي، فإن الاستنشاق هو الطريقة الأكثر فعالية لإعطاء الأدوية.

المزايا:

- يتم توصيل الدواء مباشرة إلى الأعضاء المستهدفة
- يتم زيادة التوافر البيولوجي المحلي للدواء بشكل كبير
- نطاق النظام صغير للغاية
- هناك حاجة فقط لجرعات صغيرة للغاية من الدواء
- مفعولٍ علاجي سريع وفعال
- مقارنة بإعطاء الدواء من خلاله، فإن الآثار الجانبية أقل بكثير

لذلك يفضل الاستنشاق في حالة الإصابة بأمراض الجهاز التنفسي الحادة أو المزمنة أو التهاب الجهاز التنفسي العلوي.

من أمثلة أمراض الجهاز التنفسي العلوي:

- التهاب الأنف
- التهاب الأنف التحسسي
- التهاب الجيوب الأنفية
- التهاب البلعوم
- التهاب الحنجرة

من أمثلة أمراض الجهاز التنفسي السفلي:

- الربو القصبي
- التهاب الشعب الهوائية
- مرض الانسداد الرئوي المزمن (BPCO)
- توسع القصبات الهوائية
- التهاب القصبات الهوائية الحاد
- التليف الكيسي
- الالتهاب الرئوي

- الغرض/الفوائد من العلاج بالاستنشاق هي:
- ترطيب مجرى التنفس
- إذابة وتسييل الإفرازات (الشعب الهوائية)
- علاج تشنجات القصبات الهوائية (التشنج القصبي)
- العمل كمهدئ في حالة تورم أو التهاب الغشاء المخاطي للشعب الهوائية
- العمل كطارد للبلغم مع القضاء على الإفرازات
- التصدي لمسببات الأمراض المسؤولة عن التهابات الجهاز التنفسي

التحذيرات والتعليمات المتعلقة بالسلامة

موانع الاستعمال



- يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٥ سنوات أو الأشخاص الذين يُعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الإدراكية (مثل عدم الحساسية للألم) أو القدرات العقلية أو الذين ليس لديهم الخبرة والمعرفة اللازمين، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تدريبهم على تدابير السلامة وفهم المخاطر المرتبطة بها.
- يجب عدم استخدام الجهاز مع الأشخاص الذين يخضعون للتنفس الاصطناعي و/أو في حالة فقدان الوعي.
- تحقق من النشرة الداخلية للدواء بحثًا عن وجود موانع للاستخدام مع أنظمة علاج الهباء الجوي الشائعة.
- إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح أو إذا شعرت بتوعك أو ألم، فتوقف عن استخدامه على الفور.



التحذيرات العامة

- يُمكن إعادة استخدام الجهاز بمجرد تجهيزه بشكل مناسب. تتمثل جاهزية الجهاز للاستخدام في استبدال جميع المكونات، بما في ذلك البخاخ وفلتر الهواء، وتطهير سطح الجهاز بمطهر متوفر تجاريًا. يُوصى باستبدال البخاخ والمكونات الأخرى بعد عام واحد. لأسباب صحية، من الضروري أن يستخدم كل شخص مكوناته الخاصة به.
- بالنسبة لنوع الدواء المراد استخدامه وا لجرعة وتكرار الاستنشاق ومدة الاستنشاق، اتبع دائمًا تعليمات الطبيب أو الصيدلي. في حالة استخدام الأدوية/في شكل رذاذ، يجب احترام القواعد والقيود السارية على الدواء/العقار المستخدم. تحذير: يجب البدء في العلاج باستخدام المكونات التي يحددها الطبيب فقط حسب الحالة المرضية.
- استخدام الجهاز ليس بديلًا عن الإشراف الطبي والعلاج. في حالة الشعور بأي ألم أو توعك، اتصل دائمًا بطبيبك أولاً.
- إذا كان لديك أي مخاوف صحية، استشر طبيبك!
- عند استخدام جهاز الاستنشاق، اتخذ تدابير النظافة العادية.
- قبل الاستخدام، تأكد من أن الجهاز والمكونات لا تظهر أي تلف واضح. في حالة الشك، لا تستخدم الجهاز واستشر البائع أو اتصل بخدمة العملاء المشار إليها.
- لا يُسمح بإجراء أي تعديلات على الجهاز ومكوناته.

- لا تستخدم وحدات إضافية لا تُوصي بها الشركة المُصنعة.
- لا يُمكن استخدام جهاز الاستنشاق إلا مع بخاخات ومكونات سانيتاس "Sanitas" المتوافقة. يُمكن أن يؤدي استخدام بخاخات ومكونات الشركات المُصنعة الأخرى إلى الإضرار بفعالية العلاج وربما يؤدي إلى تلف الجهاز.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن العينين أثناء الاستخدام لتجنب الضرر الذي يسببه الدواء في البخاخ.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الغازات القابلة للاشتعال أو الأكسجين أو أكسيد النيتروجين.
- احتفظ بالجهاز ومكوناته بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- تُحفظ مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال (خطر الاختناق).
- قبل إجراء أي تنظيف و/أو صيانة، أو قف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي.
- لا تغمر الجهاز في الماء ولا تستخدمه في البيئات الرطبة. لا تسمح أبداً للسوائل بالدخول إلى الجهاز.
- في حالة سقوط الجهاز أو تعرضه لرطوبة عالية جداً أو تعرضه لأية أضرار أخرى، فلا بد من عدم استخدامه. في حالة الشك، اتصل بخدمة العملاء أو الموزع الخاص بك.
- يُمكن أن يؤدي انقطاع التيار الكهربائي أو الأعطال المفاجئة أو الظروف غير المواتية الأخرى إلى عرقلة تشغيل الجهاز. لذلك يُنصح بتوفير جهاز احتياطي أو دواء (متفق عليه مع الطبيب).
- لتجنب خطر التشابك والاختناق، احفظ الكابل بعيداً عن متناول الأطفال.

- قم بتوصيل الجهاز فقط بجهد التيار الكهربائي المشار إليه على لوحة بيانات الجهاز.
- لا تقم أبداً بإمسك كابل مايكرو **USB** ويديك مبللتان لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- لا تقم بإزالة محول التيار الكهربائي من المقبس عن طريق سحب كابل مايكرو **USB**.
- لا تسحق أو تحني أو تسحب كابل مايكرو **USB** على حواف حادة، ولا تدعه يتدلى تماماً وقم بحمايتها من الحرارة.
- يُدَّصَح بفك كابل مايكرو **USB** تماماً لتجنب ارتفاع درجة الحرارة بشكل خطير.
- في حالة تلف كابل مايكرو **USB** الخاص بهذا الجهاز، قم برميهِ بعيداً. اتصل بخدمة العملاء أو الموزع الخاص بك.
- إذا قمت بفتح الجهاز، فهناك خطر حدوث صدمة كهربائية. لا يتم ضمان الفصل من مصدر الطاقة إلا في حالة عدم وجود اتصال بالشبكة عبر كابل مايكرو **USB**.



- الإجراءات الاحترازية العامة
- لا تقم بتخزين الجهاز (وسلك الطاقة) بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تستخدم الجهاز في الغرف التي سبق استخدام البخاخات فيها. قم بتهوية هذه الغرف قبل بدء العلاج.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان يصدر ضوضاء غير عادية.
- قم بتخزين الجهاز في مكان محمي من العوا مل الجوية. يجب أن يتم تخزين الجهاز في الظروف البيئية المتوقعة.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من أجهزة الإرسال الكهرومغناطيسية.
- احمِ الجهاز من الصدمات

يجب أن تتوافق أي محولات أو ملحقات مع معايير السلامة المعمول بها. لا تتجاوز حد الطاقة الكهربائية والحد الأقصى للطاقة الموضح على لوحة بيانات الجهاز.

لا تستخدم السوائل التي تكون لزوجتها (كثافتها) أعلى من 5، حيث يُمكن أن تتسبب في تلف الغشاء (الشبكة) بشكل لا يُمكن إصلاحه.

لا تستخدم الأدوية المسحوقة (حتى لو كانت قابلة للذوبان).
قبل بدء التشغيل

قبل استخدام الجهاز، قم بإزالة جميع مواد التغليف.

احم الجهاز من الغبار والأوساخ والرطوبة، ولا تغطي الجهاز أبداً أثناء تشغيله.

لا تستخدم الجهاز في البيئات شديدة الغبار.

في حالة وجود عيوب أو أعطال، قم بإيقاف تشغيل الجهاز على الفور.

الشركة المُصنعة ليست مسؤولة عن الضرر الناجم عن الاستخدام غير الصحيح أو غير المتوافق.

الإصلاح

لا تقم بفتح أو إصلاح الجهاز حتى لا تعرقل عملية التشغيل

الصحيح. وإلا، سوف ينتهي ا لضمان.

لا يحتاج الجهاز الى صيانة.

للإصلاحات، اتصل بخدمة العملاء أو الوكيل المعتمد.

تدابير استخدام البطاريات

إذا لامس سائل البطارية القابلة لإعادة الشحن الجلد والعينين،

اشطف الأجزاء المصابة بالماء واستشر طبيبك.

خطر الابتلاع! يُمكن للأطفال ابتلاع البطاريات القابلة لإعادة

الشحن ومن ثم التعرض للاختناق. لذلك، احتفظ بالبطاريات

القابلة لإعادة الشحن بعيداً عن متناول الأطفال!

احم البطاريات القابلة لإعادة الشحن من الحرارة المفرطة.
خطر الانفجار! لا تلق البطاريات القابلة لإعادة الشحن في

النار.

لا تفك، أو تفتح، أو تكسر البطاريات القابلة لإعادة الشحن.
استخدم فقط أجهزة الشحن المحددة في تعليمات الاستخدام.

يجب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن بشكل صحيح
قبل الاستخدام. التزم بتحذيرات الشركة المصنعة
والمعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام الحالية لشحن
البطاريات بشكل صحيح.

قبل الاستخدام للمرة الأولى، اشحن البطارية القابلة لإعادة
الشحن بالكامل (انظر الفصل 5).

لتحقيق أطول دورة حياة ممكنة، اشحن البطارية القابلة
لإعادة الشحن بالكامل مرتين في السنة على الأقل.



إرشادات حول التوافق الكهرومغناطيسي

الجهاز مناسب للاستخدام في أي بيئة مذكورة في تعليمات
الاستخدام الحالية، بما في ذلك البيئة المنزلية.

في ظل ظروف معينة، وفي ظل وجود اضطرابات
كهرومغناطيسية، لا يمكن استخدام الجهاز إلا في نطاق
محدود. يمكن متابعة رسائل الخطأ أو العطل على
الشاشة/الجهاز، على سبيل المثال.

تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من الأجهزة الأخرى أو
مع الأجهزة في وضع مكس، حيث قد يؤدي ذلك إلى
التشغيل غير الصحیح. ومع ذلك، عندما يكون هذا الاستخدام
ضرورياً، يجب مراقبة هذا الجهاز والأجهزة الأخرى للتأكد
من أنها تعمل بشكل صحيح.

- قد يؤدي استخدام الملحقات بخلاف تلك التي حددتها الشركة المصنعة للجهاز أو المُرودة مع الجهاز إلى ظهور انبعاثات اضطرابات كهرومغناطيسية كبيرة أو تقليل مقاومة الجهاز للتداخل الكهرومغناطيسي، ومن ثم التسبب في تشغيله بشكل غير صحيح.
- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تقليل أداء الجهاز.

5. وصف الجهاز وملحقاته

الملحقات

استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة، وبهذه الطريقة فقط يتم ضمان التشغيل الآمن.



تنبيه

الحماية من انسكاب السوائل

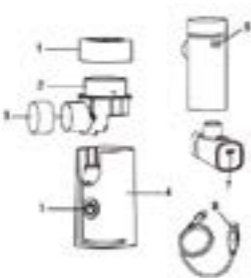
عند صب الدواء في الخزان، احرص على عدم تجاوز علامة الحد الأقصى (10 مل). السعة الموصى بها بين 2 و 10 مل. تحدث عملية تحويل الدواء إلى رذاذ فقط إذا كانت المادة المراد استنشاقها ملائمة للشبكة. خلاف ذلك، تتوقف هذه العملية. لهذا السبب، حاول إبقاء الجهاز عمودياً قدر الإمكان.

إطفاء أوتوماتيكي

الجهاز مزود بجهاز إيقاف التشغيل التلقائي. يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً عندما

يصل الدواء أو السائل إلى الحد الأدنى، وذلك لتجنب تلف الشبكة.

لا تستخدم الجهاز وخزان الدواء فارغ! يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا عندما لا تكون المادة المراد استنشاقها على اتصال بالشبكة.



الجهاز

1 غطاء البخاخ

الشبكي

2 البخاخ الشبكي مزود

بخزان للدواء

(يشار إليه فيما يلي بـ "البخاخ الشبكي")

3 غطاء واقٍ للشبكي للبخاخ

جسم الجهاز

4 متضمن ON/OFF

مصباح التحكّم LED

زر "PRESS"

1 منفذ USB صغير

كابل مايكرو USB

5 نظرة عامة على الملحقات

6 قناع للبالغين

7 قناع للأطفال

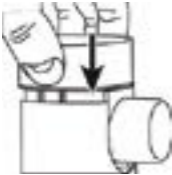
8 قطعة الفم



بدء التشغيل قبل الاستخدام الأول

التوجيه

- قم بتنظيف وتعقيم البخاخ الشبكي (2) والملاحظات قبل الاستخدام الأول. راجع "التنظيف والتطهير" في الصفحة 160.



التجميع

- أخرج الجهاز من العبوة.
قم بتحريك البخاخ الشبكي (2) عمودياً من الأعلى إلى الدليل الموجود على الجسم (4) أو على قاعدة الجهاز، حتى تسمع نقرة أداة التوصيل.

شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن لجهاز الاستنشاق

لشحن بطارية جهاز الاستنشاق القابلة لإعادة الشحن، اتبع ما يلي:

- على جسم الجهاز (4) افتح غطاء منفذ مايكرو USB.
- قم بتوصيل كابل مايكرو USB المرفق (8) بمنفذ مايكرو USB (7) لجهاز الاستنشاق وبجهاز كمبيوتر قيد التشغيل. أو بدلاً من ذلك، قم بتوصيل كابل مايكرو USB



- (8) بجهاز الاستنشاق ومحول شبكة USB (غير مدرج في التوريد). قم بتوصيل محول شبكة USB بمقبس الطاقة

- أثناء الشحن، يُومض م صباح التحكم **LED 5** (باللون الأحمر. عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، يتحول مصباح التحكم **LED** إلى اللون الأخضر ويظل م ضئيلاً بشكل مستمر.
- يستغرق الشحن الكامل للبطارية القابلة لإعادة الشحن عموماً حوالي **1.5 ساعة**.
- عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، افصل كادل ماديرو **(8 USB)** من ال كمبيوتر أو من المقبس ومحول شبك **USB** ومن منفذ مايكرو **(7 USB)** بجهاز الاستنشاق.
- عند اكتمال الشحن، تستمر البطارية القابلة لإعادة الشحن حوالي **60 دقيقة**. إذا كان شحن البطارية منخفصاً، يُومض م صباح التحكم **(5 LED)** باللون الأزرق خمس مرات.

الاستخدام

1. تحضير جهاز الاستنشاق

- لأسباب صحية، من الضروري تنظيف البخاخ الشبكي **(2)** والملاحظات بعد كل عملية وتعقيمهم بعد آخر استخدام في اليوم.

■ إذا تضمن العلاج استنشاق عدة أدوية متتالية، اشطف البخاخ الشبكي **(2)** بماء الصنبور الدافئ بعد كل استخدام. راجع "التنظيف والتطهير" في الصفحة **160**.

2. ملء البخاخ الشبكي

- افتح غطاء البخاخ الشبكي **(1)** بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة واملأ خزان الدواء بمحلول ملحي متساوي التوتّر أو مباشرةً بالدواء. تجنب الإفراط في الملء.



- الكمية الق صوى المُو صي بها هر 10 مل!
- استخدم الأدوية فقط وفقا لتوجيهات طبيبك واستفسر عن مدة الاستنشاق المناسبة وكمية المادة المراد استنشاقها.
- إذا كانت كمية الدواء الموصوفة أقل من 0.4 مل، أضف محلول ملحي متساوي التوتر. من الضروري أيضًا تخفيف الأدوية شديدة اللزوجة (اللزوجة < 5). أيضًا في هذه الحالة، اتبع تعليمات طبيبك.
- 3. إغلاق البخاخ الشبكي
- أغلق غطاء البخاخ الشبكي (1) بتدويره في اتجاه عقارب الساعة.

4. توصيل الملحقات

- قم بإزالة الغطاء الواقي (3) من البخاخ الشبكي (2).
- قم بتوصيل الملاحق المطلوب بإحكام (قطعة الفم أو قناع البالغين أو قناع الأطفال) بالبخاخ الشبكي المركب (2).
- ضع الجهاز على فمك وقم بتثبيت شفطيك بإحكام حول قطعة الفم. عند استخدام القناع، قم بتثبيتها على أنفك وفمك.
- تأكد من ملء السائل قبل تشغيل الجهاز. ابدأ تشغيل الجهاز باستخدام زر (On/Off 5).
- يُشير اطلاق المادة الصغيرة من الجهاز والصمام الأزرق الثابت (LED 5) إلى أن عملية التشغيل صحيحة.



التوجيه

الاستنشاق باستخدام قطعة الفم هو الشكل الأكثر فعالية للعلاج. يُوصى بالقيام بعملية الاستنشاق باستخدام قناع فقط إذا لم يكن ممكنًا استخدام قطعة الفم (على سبيل المثال عند الأطفال الذين لم يتمكنوا بعد من الشهيق من خلال قطعة الفم).

عند الاستنشاق باستخدام القناع، تأكد من أن القناع مثبت بشكل مريح وأن العيّنين متحررتين.

الاستنشاق الصحيح

تقنية التنفس

من أجل توزيع الجزيئات التي تخترق الجهاز التنفسي قدر الإمكان، من الضروري اعتماد أسلوب التنفس الصحيح. من أجل وصول الجزيئات إلى الشعب الهوائية والرئتين، من الضروري الشهيق ببطء وعمق، وحبس النفس لفترة وجيزة (لمدة 5-10 ثوان) وأخيرًا الزفير بسرعة.

بشكل عام، يجب مناقشة استخدام أجهزة الاستنشاق لعلاج أمراض الجهاز التنفسي مع طبيبك الذي سيكون قادرًا على التوصية بالنموذج والجرعة والأدوية المستخدمة في علاج الاستنشاق.

تتطلب بعض الأدوية وصفة طبية.



التوجيهات

حاول إبقاء الجهاز عمودياً قدر الإمكان. ومع ذلك، لا يؤدي الوضع المائل قليلاً إلى تعريض الاستخدام للاخطار، لأن الخزان مضاد للانسكاب. للحصول على الوظائف الكاملة، تأكد من أن الدواء ملامس للشبكة.



تنبيه

1 لزيت النباتية الأساسية وشراب السعال ومحاليل الغرغرة والتدليك وزيت حمام البخار ليست مناسبة تمامًا للاستنشاق. يمكن أن تؤثر اللزوجة على تشغيل الجهاز وبالتالي فعالية العلاج.

في حالة فرط حساسية الشعب الهوائية، يمكن أن تسبب الأدوية التي تحتوي على زيوت عطرية في بعض الأحيان تشنج قصبي حاد (تقلص مفاجئ في القصبات الهوائية مما يؤدي إلى فشل الجهاز التنفسي). اسأل طبيبك أو الصيدلي للحصول على المشورة!

1. نهاية الاستنشاق

■ في نهاية العلاج، قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر (On/Off 5).

■ عندها سوف ينطفئ مصباح التحكم (LED 5).

■ بمجرد استنشاق المادة المراد استنشاقها، يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. يُشار إلى هذا الإغلاق التلقائي من خلال وميض مصباح التحكم (LED 5) باللون الأزرق ثلاث مرات. ومع ذلك، لأسباب فنية، تبقى بقايا صغيرة من المنتج في خزان الأدوية. لا تقم بإعادة استخدامها.

■ بعد مرور 10 دقائق من الاستخدام، يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. مباشرةً قبل إيقاف التشغيل، يُومض مصباح التحكم (LED 5) باللون الأزرق 10 مرات.

1. القيام بالتنظيف

انظر الفصل 5. "التنظيف والعناية".

التنظيف والعناية

تحذير



- يجب مراعاة قواعد النظافة التالية حتى لا تُعرّض صحتك للخطر.
- يُمكن استخدام البخاخ الشبكي (2) والملحقات عدة مرات.
- مجالات التطبيق المختلفة لها متطلبات مختلفة فيما يتعلق بالتنظيف والمعالجة الصحية.

التوجيهات



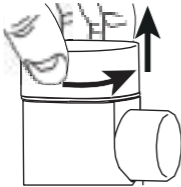
- تجنب التنظيف الميكانيكي للشبكة والملحقات بالفرشاة أو ما شابه ذلك لأنه قد يسبب ضررًا لا يُمكن إصلاحه ويؤثر على النجاح المستهدف للعلاج.
- استشر طبيبك بخصوص المتطلبات الإضافية المتعلقة بالتحضير الصحي (تنظيف اليدين، التعامل مع الأدوية أو محاليل الاستنشاق) للمجموعات المعرضة للخطر (مثل مرضى التليف الكيسي).

التنظيف

- بعد كل استخدام، اغسل البخاخ الشبكي (2) والملحقات المستخدمة، مثل قطعة الفم، والقناع، وما إلى ذلك لمدة 5 دقائق تقريبًا بالماء الساخن عند درجة حرارة قصوى تبلغ 40 درجة مئوية. بعد ذلك، جفف المكونات بعناية بقطعة قماش ناعمة. أعد تجميد المكونات عندما تكون جافة تمامًا و وضعها في حاوية جافة ومحكمة الإغلاق، أو قم بتطهيرها.
- قم بإزالة قطعة الفم والملحق من البخاخ الشبكي (2).
- صب 6 مل من الماء النظيف في خزان الدواء (1) و قم بتشغيل الجهاز لتنظيف الشبكة أولاً من بقايا الدواء (رش السائل بالكامل).

التفكيك

- قم أولاً بإزالة غطاء البخاخ الشبكي (1) عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
- قم بإزالة البخاخ الشبكي (2) بالضغط على الزر (7) الموجود خلف الجهاز واستخرج الوحدة عمودياً عن طريق سحبها لأعلى.
- لإعادة التجميع اللاحقة، تابع التسلسل المعاكس.



تنبيه

- لا تقم أبداً بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري.
- عند التنظيف، تأكد من إزالة البقايا تماماً وتجفيف جميع المكونات جيداً.
- لا تستخدم المواد التي يُمكن أن تكون سامة في حالة ملامستها للجلد أو الأغشية المخاطية أو في حالة الابتلاع أو الاستنشاق. إذا لزم الأمر، نظف جسم الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً مغموسة بالماء والصابون الخفيف.
- إذا كانت هناك بقايا من المحاليل الدوائية أو الشوائب على نقاط التلامس الفضية للجهاز وعلى البخاخ الشبكي (2)، فقم بتنظيفها باستخدام قطعة قطن مبللة بالكحول الإيثيلي.
- نظف أيضاً الجزء الخارجي من الشبكة وخزان الدواء بقطعة قطن مبللة بالكحول الإيثيلي.



تنبيه

- قبل التنظيف، يجب إيقاف تشغيل الجهاز وتركه يبرد.

• لا تستخدم عوامل التنظيف القوية ولا تغمر الجهاز بالماء

أبدأ.

• تأكد من عدم دخول الماء إلى الجهاز!

• لا تغسل الجهاز والملحقات في غسالة الصحون.

• لا تصب الماء على الجهاز. استخدم الجهاز فقط عندما يجف

تمامًا.

• لا ترش السوائل في الفجوة الهوائية! قد يؤدي اختراق

السوائل إلى إتلاف المكونات الإلكترونية أو أجزاء أخرى

من جهاز الاستنشاق والتسبب في حدوث عطل.



تنبيه

يُوصى بإجراء الاستنشاق دون انقطاع، لأنه خلال فترّة التوقف

الطويلة يُمكن أن تلتصق المادة المراد استنشاقها بالبخاخ

الشبكي (2) وبالتالي فإن فعالية العلاج قد تتأثر.

التطهير

لتعقيم البخاخ الشبكي (2) والملحقات، اتبع الإرشادات أدناه.

يُصح دائمًا بتعقيم المكونات الفردية على الأقل بعد آخر

استخدام يومي. يُمكن تعقيم جهاز الاستنشاق "SIH 52"

وملحقاته بطريقتين مختلفتين: باستخدام الكحول الإيثيلي أو في

الماء المغلي.

قم أولاً بتنظيف جهاز الاستنشاق الشبكي (2) والملحقات كما

هو موضح في قسم "التنظيف"، ثم تابع التطهير.



تنبيه

احرص على عدم لمس الشبكة (2) لتجنب إتلافها.

لتطهير بالكحول الإيثيلي 70% 75%)

- صب 8 مل من الكحول الإيثيلي في خزان الدواء (1). أغلق الخزان. اترك الكحول في الخزان لمدة 10 دقائق على الأقل.
- للحصول على تطهير أفضل، قم بهز الوحدة برفق من وقت لآخر.
- بعد هذه العملية، أفرغ الكحول الإيثيلي من الخزان. كرر نفس الخطوات باستخدام الماء.
- قم بتثبيت خزان الدواء (1) بحيث يُمكن ترطيب الشبكة (2) بقطرتين من الكحول الإيثيلي. اتركه يتفاعل لمدة 10 دقائق.
- أخيرًا اشطف جميع المكونات تحت الماء الجاري. ينطبق نفس الإجراء على الملحقات مثل الأقنعة وقطعة الفم والغطاء الواقي.

التطهير بالماء المغلي

- يُمكن تطهير البخاخ الشبكي (2) والغطاء (1) وقطعة الفم عن طريق غمرهم في الماء المغلي لمدة 15 دقيقة. تجنب ملامسة المكونات لقاع الغليان في المقلاة.
- يُمكن أيضًا تطهير البخاخ الشبكي (2) وقطعة الفم باستخدام جهاز تبخير متوفر تجاريًا. انتبه لتعليمات استخدام جهاز التبخير الخاصة بالشركة المُصنعة.
- لا يُمكن وضع البخاخ الشبكي (2) في الميكروويف.

التوجيه

لا يُمكن غمر الأقنعة في الماء المغلي!

- ذو صي بتطهير الأقنعة بمطهر شائع متوفر في السوق.

التجفيف

- جفف المكونات جيداً بقطعة قماش ناعمة.
- قم بهز البخاخ الشبكي قليلاً (2) (5-10 مرات)، من أجل التخلص من الماء داخل الشبكة من خلال الفتحات الصغيرة.
- ضع المكونات على سطح جاف ونظيف وممتص واطرها تجف تمامًا (لمدة 4 ساعات على الأقل).

التوجيهات

بعد التنظيف، تأكد من أن المكونات جافة تمامًا، وإلا سيزداد خطر تطور الجراثيم. أعد تجميع المكونات عندما تكون جافة تمامًا وقم بتخزينها في حاوية جافة ومحكمة الإغلاق. تأكد من أن البخاخ الشبكي (2) جاف تمامًا بعد رجها. خلاف ذلك، قد لا تنجح عملية تحويل الدواء إلى رذاذ بعد إعادة تجميع الجهاز.

في هذه الحالة، قم بهز البخاخ الشبكي (2) مرة أخرى، بحيث يُمكن للماء أن يتدفق. يجب أن يعمل جهاز الاستنشاق بعد ذلك كالمعتاد مرة أخرى.

مقاومة المواد

- عند اختيار المنظف أو المطهر، انتبه لما يلي: استخدم منظفًا أو مطهرًا معتدلًا وفقًا للجرعة الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- خزان الدواء مع البخاخ الشبكي (2) والملحقات، وكذلك جميع المكونات البلاستيكية الأخرى، تبلى مع الاستخدام المتكرر والمعالجة الصحية. بمرور الوقت، يُمكن أن يؤدي ذلك إلى تعديل الهياكل الجزيئية وبالتالي الإضرار بفاعلية العلاج.
- لذلك نوصي باستبدال خزان الدواء مع البخاخ الشبكي (2) بالإضافة إلى الملحقات على أبعد تقدير بعد عام واحد.

التخزين

- لا تقم بتخزين الجهاز في بيئات رطبة (مثل الحمامات) ولا تنقله مع أشياء رطبة.
- يرجى التخزين والنقل بعيدًا عن ضوء الشمس المباشر.

الملحقات وقطع الغيار

- لشراء الملحقات وقطع الغيار، قم بزيارة <https://sanitas-online.de/en> أو اتصل بخدمة العملاء في بلدك (انظر القائمة مع العناوين) . بالإضافة إلى ذلك، تتوفر الملحقات وقطع الغيار أيضًا تجاريًا.

اسم المنتج	المادة المصنوع منها	المرجع
قطعة الفم (PP)، قناع للبالغين (PVC)، قناع للأطفال (PVC)، المزود بخزان للأدوية (PC)	PP/PVC/PC	602.1 0

10. كيفية علاج المشكلات؟

المشاكل/ أسئلة	السبب المحتمل/الحل
جهاز الاستنشاق لا ينتج أو ينتج القليل من الهباء الجوي.	1 . الدواء في البخاخ الشبكي (2) غير كافٍ.
	2 . البخاخ الشبكي (2) ليس عمودياً.
	3 . الدواء غير مناسب ليتحول لرذاذ (على سبيل المثال، سميك جداً). يجب أن تكون للزوجة أقل من (5). يجب أن يكون الدواء هو الدواء الموصوف من قبل الطبيب.
	4 . البطارية فارغة. قم بشحنها.
ضخ الدواء غير كافٍ.	1 . توجد فقاعات هواء في خزان الدواء تمنع الاتصال المستمر بالشبكة. تحقق من أي فقاعات هواء وقم بإزالتها إذا لزم الأمر.
	2 . تمنع الجزيئات الموجودة على الشبكة ضخ الدواء. في هذه الحالة، يجب إيقاف الاستنشاق وإزالة القزاء أو فتحة الفم. يمكن إزالة الأوساخ بسكب (2) (3) قطرات من الخل مع (3) (6) مل من الماء وضخ رذاذ الخليط بالكامل. لا تستنشق هذه المادة، بعد ذلك نظف خزان الدواء وعقمه (انظر الصفحة 160).
	3 . الشبكة مهترئة. استبدل البخاخ الشبكي (2).

المشاكل/الأسئلة	السبب المحتمل/الحل
<p>ما الأدوية التي يُمكن استنشاقها ؟</p>	<p>من الواضح أن طبيبك فقط هو من يُمكنه تحديد الدواء المناسب لعلاج حالتك. استشر طبيبك.</p> <p>يسمح لك جهاز الاستنشاق "SIH 52" باستنشاق الأدوية التي تقل لزوجتها عن 5.</p> <p>يجب عدم استخدام المنتجات الطبية التي تحتوي على زيوت (خاصة الزيوت العطرية) لأنها تؤدي إلى تآكل مادة خزان الدواء، مما قد يؤدي إلى تعطل الجهاز.</p>
<p>تظل بقايا محلول الاستنشاق في البخاخ الشبكي (2).</p>	<p>هذا يعتمد على الشروط الفنية وهو أمر طبيعي. توقف عن الاستنشاق عندما يُصدر البخاخ صوتًا غريبًا تمامًا أو عند توقف الجهاز تلقائيًا بسبب نقص المادة المراد استنشاقها.</p>

السبب المحتمل/الحل	المشاكل/ الأسئلة
<p>بالنسبة للأطفال الصغار، يجب أن يغطي القناع الفم والأنف لضمان الاستنشاق بشكل فعال.</p> <p>أيضًا بالنسبة للأطفال، يجب أن يغطي القناع الفم والأنف. الاستنشاق غير فعال مع الأشخاص الذين ينامون، لأن الدواء لا يدخل الرئتين بشكل كافٍ.</p> <p>التوجيه: يقوم الطفل بالاستنشاق فقط تحت إشراف الكبار ولا يُترك وحده.</p>	<p>ما الذي يجب مراعاته بالنسبة للأطفال والأطفال الصغار؟</p>
<p>يتم تحديد المدة حسب الشروط الفنية. بسبب وجود ثقب في القناع، يتم استنشاق كمية أقل من الدواء مقارنة باستخدام فتحة الفم. يمتزج الرذاذ مع الهواء المحيط من خلال الثقب.</p>	<p>هل يستمر استنشاق القناع لفترة أطول؟</p>
<p>هذا ضروري لأسباب صحية.</p>	<p>هل يحتاج الجميع إلى ملحقاتهم الخاصة؟</p>

11. التخلص من المنتج

التخلص من البطاريات

- تخلص من البطاريات القابلة لإعادة الشحن المستنفدة والمفرغة تمامًا في نقاط التجميع المناسبة، في نقاط التجميع للنفايات السامة أو في متاجر الإلكترونيات. يُعتبر التخلص من البطاريات القابلة لإعادة الشحن التزامًا قانونيًا.
- تظهر الرموز التالية على البطاريات القابلة لإعادة الشحن التي تحتوي على مواد سامة:



- = بطارية تحتوي على الرصاص، Pb
- = بطارية تحتوي على الكاديوم، Cd
- = بطارية تحتوي على الزئبق، Hg

التخلص بشكل عام



لحماية البيئة، في نهاية دورة حياتها، يجب عدم التخلص من الجهاز في النفايات المنزلية، ولكن يجب التخلص منه في مراكز التجميع المناسبة. تخلص من

الجهاز وفقًا للتوجيه الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). إذا ساورك الشك، يُرجى الاتصال بسلطات البلدية المختصة من أجل التخلص من الجهاز.

12. البيانات الفنية

Air Pro III :FEELLIFE HEALTH INC

الموديل

الأبعاد

(الطول × العرض × الارتفاع) 92 × 40 × 54 ملم

103 جرام

الوزن

التوصيل بشبكة المدخلات: 100 - 240 فولت؛ 50-60 هرتز؛ 35

أمبير الخرج: 5 فولت؛ 1 أمبير

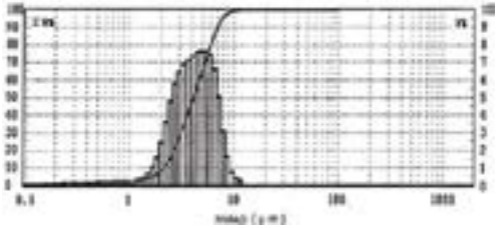
	دورة الحياة المتوقعة	سنتا 2
	المنتج	للمنتج
	السعة	الحد الأدنى 0.4 مل والحد الأقصى 10 مل
	تدفق الدواء حوالي	0.3 مل/دقيقة تردد
	التذبذب	130 كيلوهرتز : 10 كيلوهرتز
	المادة المصنوع منها جسم الجهاز	ABS
ظروف التشغيل	درجة الحرارة: 5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية الرطوبة النسبية للهواء: > 80% بدون تكاثف الضغط المحيط: بين 680 1080 هكتو	
شروط التخزين والنقل	باسكال درجة الحرارة: من 20 درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية الرطوبة النسبية للهواء: > 80% بدون تكاثف الضغط المحيط: بين 700 1060 هيكتوباسكال	
بطارية قابلة لإعادة الشحن:	1000 مللي أمبير	السعة
تعريف نوع الجهد المقدر	2.4 فولت	أيونات الليثيوم

يمكن العثور على الرقم التسلسلي على الجهاز أو في حجرة البطارية.

مع مراعاة التعديلات الفنية.

الأجزاء المعرضة للتآكل مستثناة من الضمان.

مخطط حجم الجسيمات



تم إجراء القياسات بمحلول كلوريد الصوديوم وفقاً لتقنية حيود الليزر.

لذلك قد لا ينطبق الرسم البياني على الأرجح على الأدوية المعلقة أو الأدوية شديدة اللزوجة. لمزيد من المعلومات، استشر الشركة المُصنعة للدواء.



التوجيهات

إذا تم استخدام الجهاز خارج ما هو محدد في هذه التعليمات، فلا يُمكن ضمان التشغيل الصحيح. نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات تقنية من أجل تحسين المنتج وتطويره باستمرار.

يتوافق الجهاز وملاحقاته مع المعايير الأوروبية EN60601-1

و EN60601-1-2 (وفقاً لـ IEC61000-3-2

و IEC61000-3-3 و IEC61000-4-2 و IEC61000-4-3

و IEC61000-4-4 و IEC61000-4-5 و IEC61000-4-6

و IEC61000-4-11) والمعياري

و EN13544-1 ويخضع لتدابير احترازية خاصة فيما يتعلق

بالتوافق الكهرومغناطيسي.



إرشادات حول التوافق الكهرومغناطيسي

- الجهاز مناسب للاستخدام في أي بيئة مذكورة في تعليمات الاستخدام الحالية، بما في ذلك البيئة المنزلية.
- في ظل ظروف معينة، وفي ظل وجود اضطرابات كهرومغناطيسية، لا يُمكن استخدام الجهاز إلا في نطاق محدود. يمكن متابعة رسائل الخطأ أو العطل على الشاشة/الجهاز، على سبيل المثال.
- تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من الأجهزة الأخرى أو مع الأجهزة في وضع مكّس، حيث قد يؤدي ذلك إلى التشغيل غير الصحيح. ومع ذلك، عندما يكون هذا الاستخدام ضرورياً، يجب مراقبة هذا الجهاز والأجهزة الأخرى للتأكد من أنها تعمل بشكل صحيح.
- قد يؤدي استخدام الملحقات بخلاف تلك التي حددتها الشركة المُصنّعة للجهاز أو المُزودة مع الجهاز إلى ظهور انبعاثات اضطرابات كهرومغناطيسية كبيرة أو تقليل مقاومة الجهاز للتداخل الكهرومغناطيسي، ومن ثم التسبب في تشغيله بشكل غير صحيح.

Model FEELLIFE HEALTH INC: Air Pro III
(Model Medel Compact)



FEELLIFE HEALTH INC.
Room 1903, Building A,
No. 9 Furong Road, Tantou Community,
Songgang Subdistrict, Bao'an District,
Shenzhen 518104 Guangdong, China



Distributed by Medel International
Via Villapizzone 26
20156 Milano / Italy



Lotus NL B.V.
Koningin Julianaplein 10
1e Verd, 2595AA the Hague
Netherlands

